INSTALLATIEVOORSCHRIFT EN GEBRUIKERSHANDLEIDING NL/BE

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION GB/IE

INSTALLATIONSVORSCHRIFT UND GEBRAUCHSANWEISUNG DE/AT/BE/LU/CH

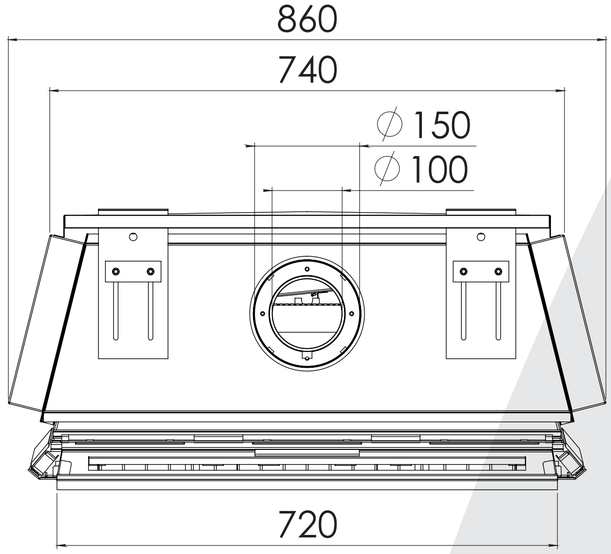
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI FR/BE/LU/CH

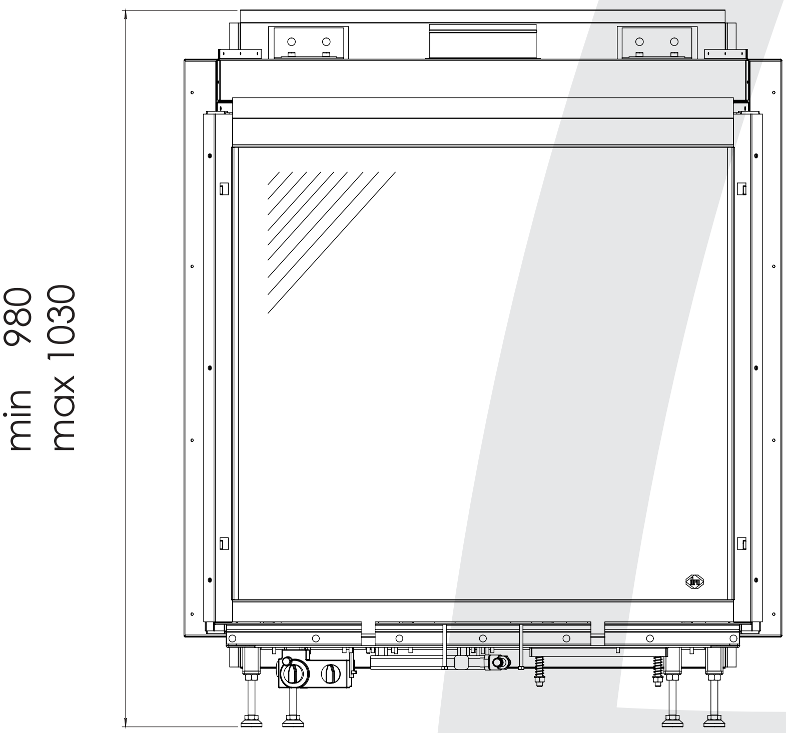
PASSEO SL2

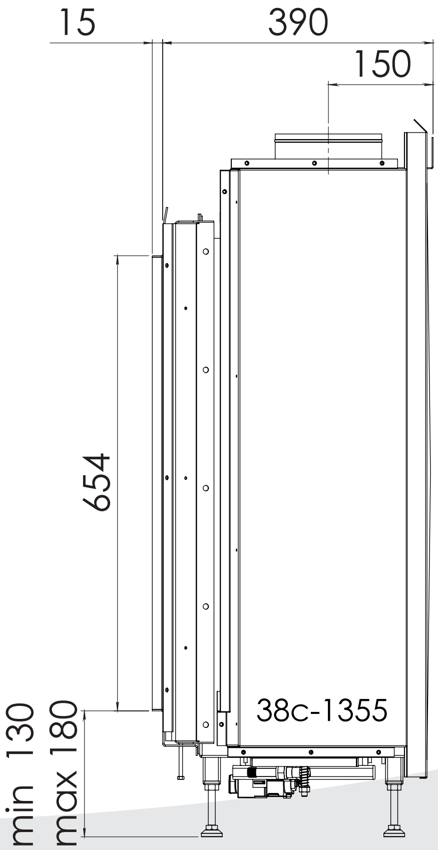
Bewaar dit document zorgvuldig
Please retain this document carefully
Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf
Conservez soigneusement cette notice

DRU VERWARMING B.V.
HOLLAND

957.578.12


860
740
∅150
∅100
720


min 980
max 1030


15
390
150
654
38c-1355
min 130
max 180

Belangrijk

- Het toestel moet worden uitgerust met een bedieningsluik (meegeleverd),lees de instructies hier voor op pagina 4.
- De boezem dient ontlucht te worden, evt met de beschikbare DRU ontluchters (2x) of anders door openingen of roosters met een minimale gezamelijke doorlaat van 200 cm^2.
- Zorg er voor dat de randen bij strakke inbouw mooi afgewerkt worden want deze komen in het zicht, zorg er tevens voor dat men niet op of over de randen stuckt.
- Let erop dat u bij het in- en uitnemen van het glasraam de boezem of de schouw niet beschadigd.
- Het is niet toegestaan het toestel te voorzien van een isolatie deken of op enige wijze in te pakken of af te dekken.
- Voordat men het toestel in gebruik neemt dient u altijd de ruit schoon te maken, dit om inbranden van evt. verontreinigingen, zoals vingerafdrukken tegen te gaan.
- Dit toestel mag uitsluitend met het door DRU geleverde afvoermateriaal Ø150/Ø100 geïnstalleerd worden.
- De ruimte onder het toestel dient vrij te blijven, om een eventuele werking van het drukvereffeningsluik te waarborgen.
- Let op: Om een goede ontsteking te waarborgen moet de ontstekingskabel zoveel mogelijk vrij liggen van de metalen delen van het toestel. Draai deze dus niet om de gas-, waakvlam, of thermokoppelleiding.
- De waakvlambrander en de overloopbrander moeten ten allen tijde worden vrijgelaten zodat de vlammen niet worden geblokkeerd.
- De waakvlamleiding moet vrij liggen van de grond en de wanden van de ruimte waarin het toestel wordt ingebouwd.
- De positionering van de houtblokken is geen vrijblijvend advies maar moet exact conform de beschrijving worden uitgevoerd. Indien dit niet gebeurt zou dit tot gevaarlijke situaties kunnen leiden.

Important

- The appliance should be fitted with a service flap (provided), please read the instructions on page 16.
- The chimney breast should be ventilated, e.g. with the DRU vents available (2x) or alternatively with openings or grilles with a minimum total free vent area of 200 cm^2.
- If the fire is to be built in, flush with the wall, make sure the edges are neatly finished and not plastered over as they will remain visible.
- Be careful not to damage the chimney breast or fireplace when placing or removing the glass pane.
- The appliance must not be fitted with an insulation blanket or in any other way wrapped or covered.
- Always clean the glass pane before using the fire to avoid marks such as fingerprints burning in.
- This appliance may only be installed using the Ø150/Ø100 flue material supplied by DRU.
- The space under the heater must be kept free to ensure the by-pass valve will function correctly if necessary.
- NB: To ensure the ignition works properly, the ignition wire must come into as little contact as possible with the metal parts of the heater and should therefore not be wound round the gas or pilot-light pipes or the thermocouple.
- The pilot burner and the overflow burner must always be kept clear of obstruction so that the flames remains unblocked at all times.
- The pilot flame pipe should not make contact with the ground and walls of the space in which the appliance will be built.
- It is vitally important that you adhere to the correct positioning of the logs as specified. Failure to do this may result in an unsafe situation.

Wichtig

- Das Gerät muss mit einer Bedienungsluke (mitgeliefert) ausgerüstet werden. Lesen Sie hierzu die Instruktionen auf Seite 28.
- Der Kaminüberbau muss entlüftet werden, evtl. mit den verfügbaren DRU-Entlüftern (2x), oder aber mit Öffnungen auf Rosten mit einem minimalen Gesamtdurchlass von 200 cm^2.
- Sorgen Sie dafür, dass die Ränder bei einem straffen Einbau schön verarbeitet werden, denn diese sind sichtbar. Sorgen Sie ausserdem dafür, dass nicht auf oder über die Ränder verputzt wird.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Ein- und Ausheben des Glasfensters den Kaminüberbau oder den Umbau nicht beschädigen.
- Es ist nicht erlaubt, das Gerät mit einer Isolationsdecke zu versehen, oder es, auf welche Weise dann auch, ein zu packen, oder ab zu decken.
- Bevor man das Gerät in Gebrauch nimmt, muss erst die Scheibe gesäubert werden. Dies, um Einbrennen von eventuelle Verunreinigungen, wie Fingerabdrücke zu verhindern.
- Dies Gerät darf nur mit dem von DRU gelieferten Abfuhrmaterial Ø150/Ø100 installiert werden.
- Der Platz unter dem Gerät muss frei bleiben, um eine eventuelle Tätigkeit der Druckausgleichsluke gewährleisten zu können.
- Achtung: Um Garantie für eine gute Zündung zu gewährleisten, muss das Zündkabel möglichst von den Metallteilen des Gerätes frei liegen Drehen Sie dieses also nicht um die Gas-, Zündflammen-, oder Thermokupplungsleitung.
- Der Zündflammenbrenner und der Überlaufbrenner müssen immer freigelassen werden, so dass die Flammen nicht blockiert werden.
- Die Zündflammenleitung muss frei liegen und einen gewissen Abstand zum Boden sowie zu den Wänden des Raums aufweisen, wo das Gerät eingebaut wird.
- Die Positionierung der Holzblöcke ist kein freibleibender Rat, sondern muss exakt nach der Beschreibung ausgeführt werden. Falls dies nicht geschieht, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Important

- L'appareil doit être équipé d'un panneau de commande (fourni) ; lire à ce propos les instructions page 40.
- Le manteau doit être ventilé, éventuellement à l'aide de ventilateurs DRU (2x) ou par le biais d'ouvertures ou de grilles laissant un passage minimum de 200 cm^2.
- Veiller à ce que, pour un encastrement ajusté, les bords soient finis proprement car ils se voient bien ; veillez également à ne pas plâtrer sur les bords.
- Veiller à ne pas endommager le manteau ou la cheminée en retirant et remettant la vitre.
- Il n'est pas permis d'isoler l'appareil, de l'emballer ou le recouvrir d'une façon ou d'une autre.
- Il est impératif de nettoyer la vitre avant d'utiliser l'appareil, ceci afin d'éviter la combustion d'éventuelles saletés comme les traces de doigt.
- Cet appareil doit être installé en utilisant exclusivement les tuyaux d'évacuation Ø150/Ø100 fournis par DRU.
- Il faut laisser l'espace libre sous l'appareil pour permettre à la soupape de dérivation de fonctionner si nécessaire.
- Attention: Pour garantir un bon allumage, veillez à écarter le câble d'allumage des parties métalliques de l'appareil. N'entourez donc pas ce câble autour du conduit de gaz, de la veilleuse ou du thermocouple.
- La veilleuse et la rampe de traverse doivent toujours être dégagés afin de ne pas bloquer les flammes.
- Le conduit de la veilleuse doit être dégagé du sol et des murs dans l'espace ou l'appareil est encastré.
- Le positionnement des bûches n'est pas laissé à une libre appréciation mais doit être exactement exécuté conformément à la description. Un non respect de cette obligation pourrait provoquer des situations dangereuses.

Hierbij verklaren wij dat de DRU modellen Passeo in overeenstemming zijn met het CE type-onderzoekscertificaat E 1490 en dat zij voldoen aan de Europese richtlijn inzake gastoestellen 90/396/EEC.

We here by declare that the DRU models Passeo are in conformity with the types as described in EC type-certificate E 1490 and that they are in compliance with the European Council gas appliance directive 90/396/EEC.

Hiermit erklären wir, dass die DRU-Modelle Passeo mit dem CE Typen-Untersuchungszertifikat übereinstimmen E 1490 und dass diese den Richtlinien für Gasgeräte 90/396/EEG entsprechen.

Nous déclarons par la présente que les modèles DRU Passeo sont conformes au certificat d'examen de type CE E 1490 et qu´ils satisfont à la directive européenne relative aux appareils à gaz 90/396/CEE.

Nederlands

INHOUD

Belangrijk

- Het toestel moet worden uitgerust met een bedieningsluik (meegeleverd),lees de instructies hier voor op pagina 4.
- De boezem dient ontlucht te worden, evt met de beschikbare DRU ontluchters (2x) of anders door openingen of roosters met een minimale gezamelijke doorlaat van 200 cm^2.
- Zorg ervoor dat de randen van de boezem bij strakke inbouw mooi afgewerkt worden want deze komen in het zicht, zorg er tevens voor dat men niet op of over randen stuckt.
- Let erop dat u bij het in- en uitbouwen van het glasraam de boezem of de schouw niet beschadigd.
- Het is niet toegestaan het toestel te voorzien van een isolatie deken of op enige wijze in te pakken of af te dekken.
- Voordat men het toestel in gebruik neemt dient u altijd de ruit schoon te maken, dit om inbranden van evt. verontreinigingen, zoals vingerafdrukken tegen te gaan.
- Dit toestel mag uitsluitend met het door DRU geleverde afvoermateriaal Ø150/Ø100 geïnstalleerd worden.
- De ruimte onder het toestel dient vrij te blijven, om een eventuele werking van het drukvereffeningsluik te waarborgen.
- Let op: Om een goede ontsteking te waarborgen moet de ontstekingskabel zoveel mogelijk vrij liggen van de metalen delen van het toestel. Draai deze dus niet om de gas-, waakvlam-, of thermokoppelleiding.
- De waakvlambrander en de overloopbrander moeten ten allen tijde worden vrijgelaten zodat de vlammen niet worden geblokkeerd.
- De waakvlamleiding moet vrij liggen van de grond en de wanden van de ruimte waarin het toestel wordt ingebouwd.
- De positionering van de houtblokken is geen vrijblijvend advies maar moet exact conform de beschrijving worden uitgevoerd. Indien dit niet gebeurt zou dit tot gevaarlijke situaties kunnen leiden.

Woord vooraf

Geachte klant,

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit DRU product. Onze producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd volgens de hoogst mogelijke kwaliteits-, prestatie- en veiligheidseisen. Hierdoor kunt u rekenen op jarenlang probleemloos gebruiksplezier.

Het toestel is voorzien van een gesloten verbrandingsruimte. De verbrandingslucht wordt met een gecombineerde in-, en uitlaat van buiten aangezogen door de natuurlijke trek van de verbrandingsgassen.

Het toestel is voorzien van een elektrische ontsteking op afstandsbediening en een traploos regelbaar gasregelblok. De elektrische voeding wordt verzorgd door batterijen. De levensduur van de batterijen is ongeveer één jaar. Als optie kan men een adapter gebruiken welke u bij uw installateur kunt bestellen.

In dit boekje vindt u instructies voor installatie en gebruik van uw nieuwe toestel. Lees de instructies en gebruikershandleiding goed door, zodat u zich vertrouwd maakt met het toestel. Wilt u meer ondersteuning, neem dan contact op met uw leverancier.

Uitpakken

Wanneer u klaar bent met uitpakken, dient de verpakking via de reguliere weg te worden afgevoerd.

Aansluiten

Dit toestel dient te worden aangesloten door een bevoegd gasinstallateur.

INSTALLATIEVOORSCHRIFT

Gassoort

Dit toestel is bestemd voor het land en geschikt voor de gassoort dat is vermeld op de typeplaat. Controleer of de gassoort en de gasdruk ter plaatse overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje aan de ketting. Dit typeplaatje bevind zich op de metalen plaat.
Houdt u aan de gasinstallatievoorschriften en eventuele plaatselijke voorschriften. Het toestel dient door een bevoegd gasinstallateur te worden aangesloten.

Belangrijk

- Zorg ervoor dat evt. overgordijnen of andere brandbare materialen minstens 50 cm van het toestel verwijderd zijn.
- Let op! Aanraking van hete delen kan brandwonden veroorzaken!
- Het toestel dient door een erkend gasinstallateur geïnstalleerd te worden.
- Natte kleding, handdoeken e.d. niet op de kachel te drogen hangen!

Plaatsen van het toestel

Het toestel is ontworpen om strak in te bouwen in een nieuw te bouwen boezem van onbrandbaar en hittebestendig materiaal eventueel met sierschouw. DRU heeft hiervoor boezems in haar programma.
Men moet bij dit toestel gebruik maken van een bedieningsluikje (mee geleverd).
Het bedieningsluikje moet binnen een afstand van 1 mtr links of rechts van de kachel geplaatst worden i.v.m. de lengte van de leidingen.
Voor afmetingen en montagevoorschriften zie hoofdstuk bedieningsluikje.
Indien u de boezem bouwt van een materiaal anders dan steen (b.v. promatect), raden wij u aan glasvezel behang te gebruiken en geen stucwerk. Voor het geval u toch stucwerk toepast moet u er op letten dat er niet over de flensen gestuct wordt.
Er kunnen hierdoor scheuren ontstaan door de warmte van het toestel.
Let op dat er voldoende ruimte is voor de diepte van het Toestel (400mm). Het toestel mag niet strak tegen de achterwand worden gemonteerd.

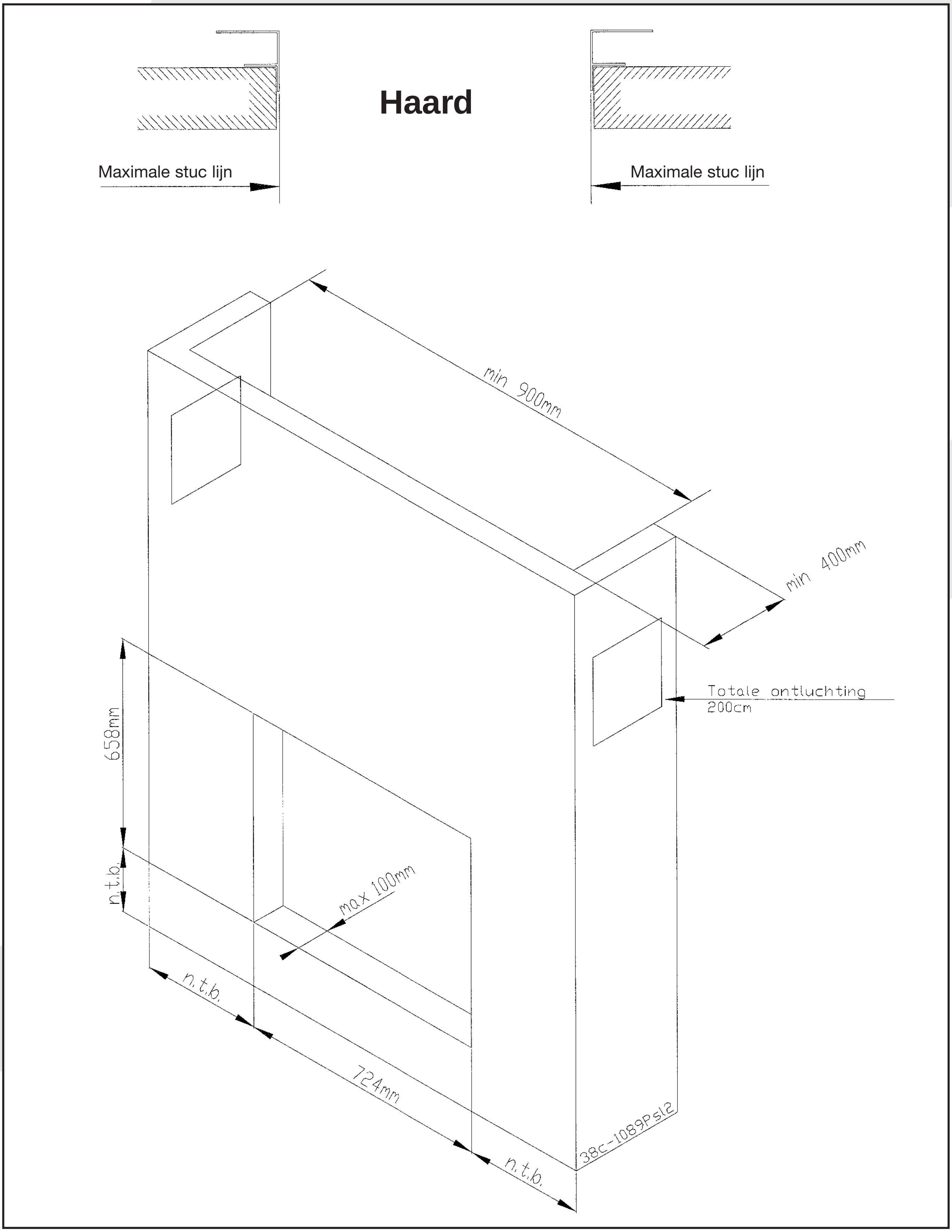
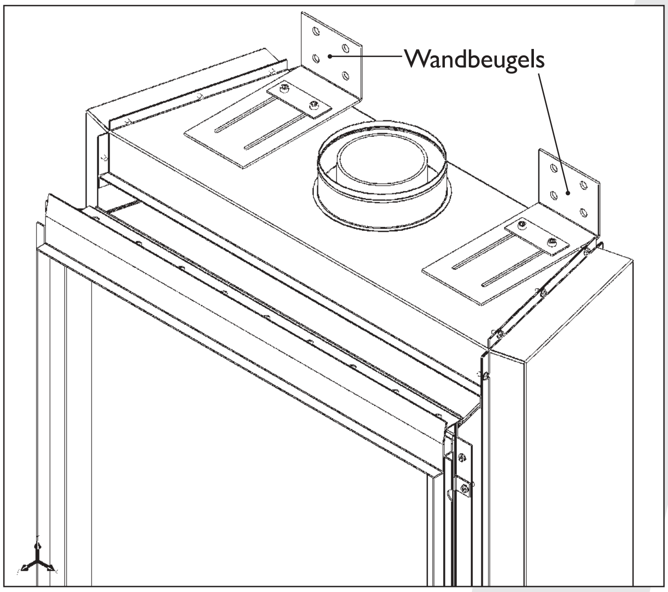

Haard
Maximale stuc lijn
Maximale stuc lijn
min 900mm
min 400mm
Totale ontluchting
200cm
658mm
n.t.b.
max 100mm
n.t.b.
724mm
n.t.b.
38c-1089Psl2

fig. 1

De inbouwhoogte is afhankelijk van de instelling van de stelvoeten.
Plaats vervolgens het toestel op de gewenste plaats.
Houd in de boezem enige ruimte rondom het toestel zodat de warmte weg kan. Voor een goede warmte afvoer, dient de boezem boven voldoende ontlucht te worden.
De gezamenlijke doorlaat moet minimaal 200 cm^2 zijn.
Wij raden u aan de ontluchting aan weerszijde uit te voeren. DRU heeft hiervoor design ontluchters in haar programma.
Haal de doos met houtblokken en de tas met toebehoren uit de verbrandingskamer door het glasraam te verwijderen.
Het toestel is voorzien van beugels voor wandmontage. Deze dienen ook gebruikt te worden. Sluit het toestel aan.
Let op: Om een goede ontsteking te waarborgen moet de ontstekingskabel zoveel mogelijk vrij liggen van de metalen delen van het toestel. Draai deze dus niet om de gas-, waakvlam-, of thermokoppelleiding.
De waakvlamleiding moet vrij liggen van de grond en de wanden van de ruimte waarin het toestel wordt ingebouwd.



Bedieningsluikje (fig. 2C)

Voor het bedieningsluikje moet u een gat maken van 285 mm x 194 mm (h x b).
Plaats het binnenframe (1). Deze kunt u mee metselen indien u een boezem van steen gebruikt. Indien u een ander materiaal gebruikt kunt u het binnenframe vastkitten of met vier verzonken schroefjes vastzetten.
Af fabriek is het gasregel blok onder het toestel gemonteerd.
In de praktijk kan het gasregelblok niet onder het toestel blijven zitten en dient los genomen te worden.
Ga hierbij als volgt te werk.
Maak de flexibele gasleiding (sleutel 17) ,aluminium waakvlamleiding (sleutel 10) en het thermokoppel (sleutel 10) los en wikkel de leidingen af, zorg dat er geen knikken ontstaan.
Verwijder vervolgens het gasregelblok.
Leid de leidingen naar de gewenste positie, let op dat er geen vuil in de leidingen komt.
Monteer het gasregelblok aan de beugels (2) van het binnen frame.
Sluit de leidingen aan op de achterzijde van het gasregelblok.
Let er op dat u de flexibele slang en de aluminium leiding gasdicht aandraait.
Het thermokoppel moet men eerst handvast aandraaien en vervolgens 1 kwart slag met de sleutel.
Plaats de ontvanger van de afstandsbediening in het bakje (3). Zorg ervoor dat de "LED" naar voren wijst.
Maak het buitenframe met deurtje (4) vast aan het binnenframe met behulp van de twee parkers (5).
U kunt het buitenframe zo plaatsen afhankelijk of u het deurtje links of rechts draaiend wilt hebben.

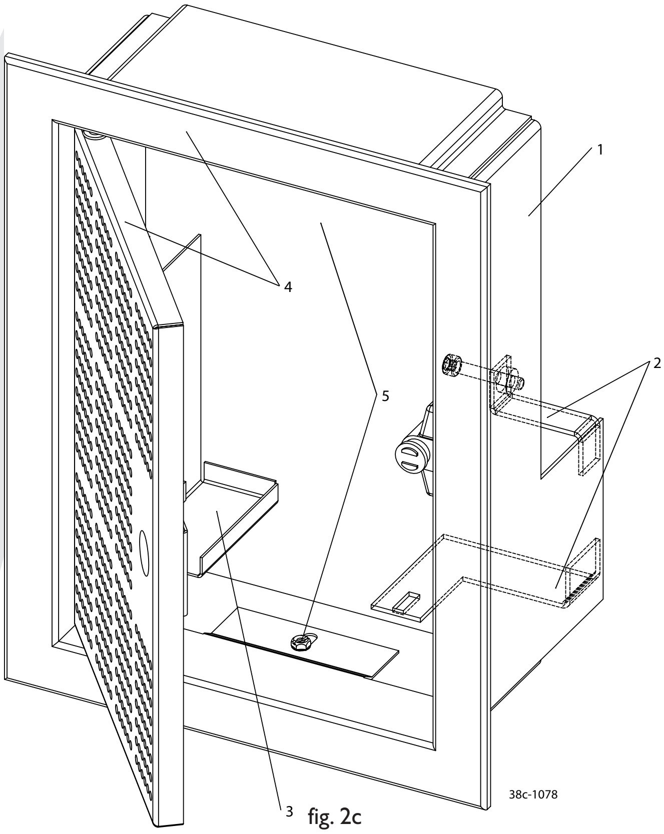


fig. 2c

Aansluitmogelijkheden (fig. 4)

De doorvoer naar buiten kan zowel door de gevel als door het dakvlak plaatsvinden, het aansluiten van de aan- en afvoerpijpen dient aan onderstaande voorwaarden te voldoen:

- altijd eerst 1 meter pijp verticaal plaatsen, behalve fig. 4, voorbeeld 4.
- de horizontale pijplengte mag nooit langer zijn dan 3 meter en een muurdoorvoer.
- de maximale pijplengte is 12 meter.

Reken voor een 90° bocht 2 meter en voor een 45° bocht 1 meter. De lengte van de gevel- of dakdoorvoer hoeft niet te worden meegerekend.
De maximale totale lengte is de som van de buislengte plus de vervangende lengte voor de bochten (zie de 5 voorbeelden in fig. 4).
De dakdoorvoerset, luchtaanvoer / rookgasafvoer, de

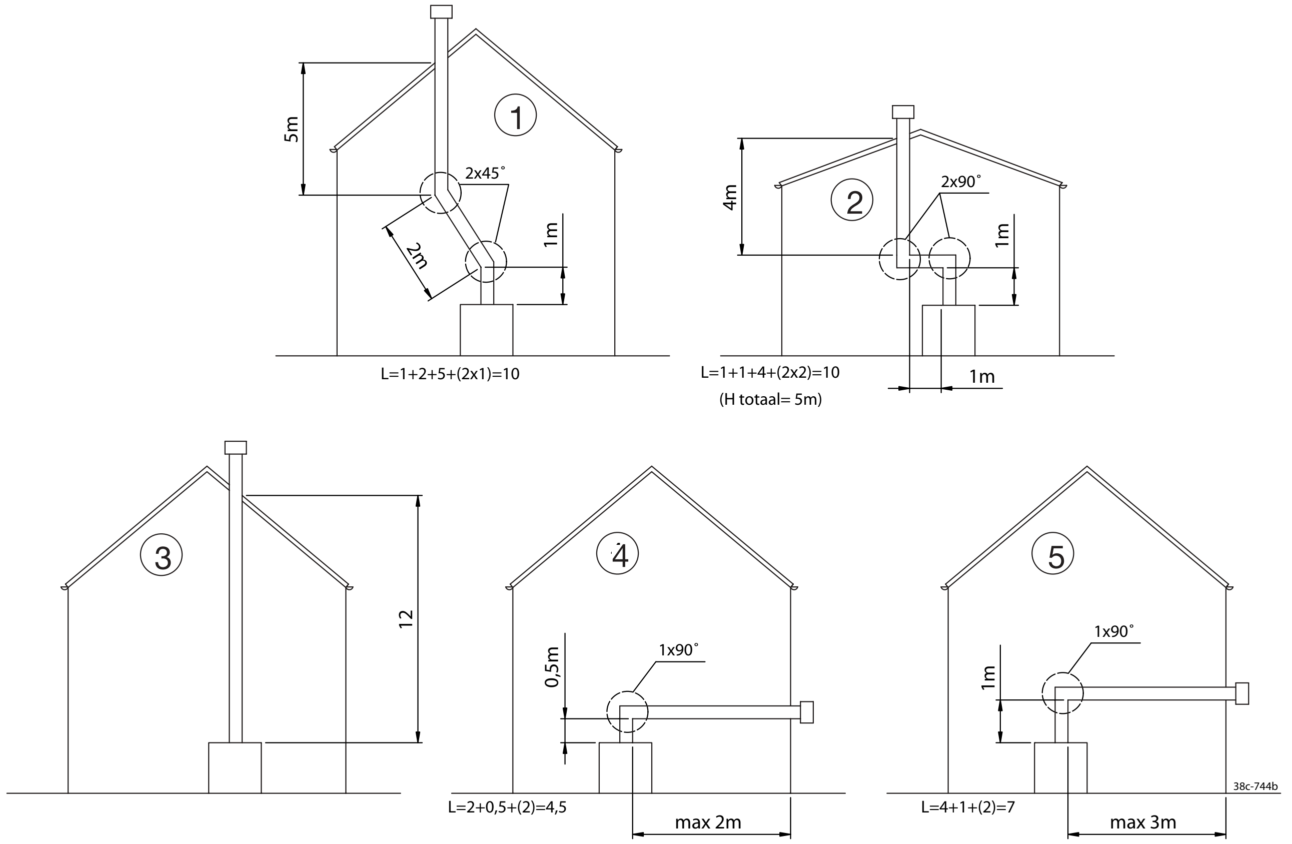


fig. 4

concentrische pijp en bochten worden per stuk verpakt en compleet geleverd met een klemband voorzien van afdichtring. Tevens is een pan- of plakplaat verkrijgbaar voor doorvoer door resp. een schuin of een plat dak.

Let op: Dit toestel mag uitsluitend met het door DRU geleverde afvoermateriaal ø150/ø100 geïnstalleerd worden. Dit is samen met het toestel gekeurd en voldoet hiermee aan alle eisen. Voor afwijkend installatiemateriaal kan DRU de goede en veilige werking niet garanderen.

Voorbereidingen voor het plaatsen van het in- en uitlaatsysteem

- Maak een keuze uit de aansluitmogelijkheden volgens figuur 4.
- Bouw de concentrische pijpen op vanaf het toestel. Als door bouwkundige omstandigheden eerst een gedeelte van het concentrische pijpensysteem wordt ingebouwd let dan speciaal op de juiste montagewijze.
- Het toestel begint met een contradeel. Hierop de eerste meter pijp plaatsen.
- Houdt een minimale afstand aan van 5 centimeter tussen de buitenkant van de concentrische pijpen en wand of plafond.

Geveldoorvoer met concentrische pijpen

Let op dat bij de geveldoorvoer eerst 1 of 0,5 meter pijp verticaal gemonteerd moet worden. 0,5 meter bij maximaal 2 meter horizontaal en 1 meter bij maximaal 3 meter horizontaal.

- Bepaal de plaats van het toestel en van de plaats van de geveldoorvoer.
- Maak op de plaats van de geveldoorvoer een gat van Ø160 mm. Door brandbaar materiaal Ø 230 mm.
- Sluit nu één of meerdere concentrische pijpen verticaal aan op de uitmonding van het toestel. Druk deze aan en breng de klemband(en) aan.
- Plaats hierop de bocht en eventuele horizontale concentrische pijpen en maak deze ook gasdicht.
- Sluit de geveldoorvoer aan op de bocht of horizontale pijplengte en zorg dat deze ook gasdicht wordt afgesloten.

Dakdoorvoer met concentrische pijpen

Een dakdoorvoer kan op elk punt van het dak uitmonden, eventueel met een versleping naar de nok. De dakdoorvoer wordt afhankelijk van één van bovenstaande mogelijkheden geleverd met een plakplaat voor een plat dak of een universeel verstelbare pan voor een schuin dak.

- Bepaal de plaats van het toestel en van de plaats van de dakdoorvoer.
- Maak op de plaats van de dakdoorvoer een gat van Ø160 mm. Door brandbaar materiaal Ø 230 mm.
- Sluit nu de concentrische pijpen verticaal aan op de uitmonding van het toestel. Druk deze aan en breng de klemband aan.
- Bepaal de lengte van de benodigde pijpen en zorg ervoor dat de plakplaat of de universele pan goed aansluit op het dak.

• Zaag de buitenpijp af op de juiste lengte.
• Sluit de dakdoorvoer aan op de concentrische pijpen.
Let op: u kunt ook eerst de concentrische pijpen aanbrengen alvorens het toestel te plaatsen. U dient dan de aansluiting op de uitmonding van het toestel te maken met een inkortbare pijp.

Bestaande schoorsteen

Het is ook mogelijk om het toestel op een bestaande schoorsteen aan te sluiten. Hiervoor wordt door DRU een speciale schoorsteen aansluitset geleverd. Daarin vindt u ook een installatievoorschrift voor deze aansluitset.

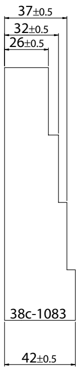


fig. 5

Bij aansluiting op een bestaande schoorsteen moeten gelden de volgende punten:

• De schoorsteen moet minimaal Ø150mm zijn.
• De totale lengte mag niet meer zijn dan 12 m en niet meer dan 3 m horizontaal.
• De schoorsteen dient voor de installatie goed gereinigd te worden.

Instellingen restrictieschuif en luchtinlaatgeleider

Om een goede werking van het toestel te waarborgen dient men enkele handelingen te verrichten zodat het toestel optimaal wordt afgesteld op het klantspecifieke pijpensysteem.

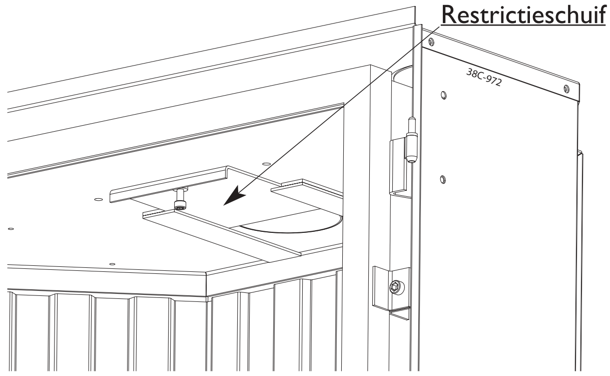


fig. 6

Restrictieschuif instellen.
De restrictieschuif wordt los meegeleverd en moet in het toestel worden geplaatst zoals aangegeven in fig. 6.
Met behulp van de bijgeleverde afstelmal (fig. 5) kan de schuif op de juiste maat afgesteld worden. Na het afstellen kan de restrictieschuif vastgezet worden met de inbusbout.
Het afstellen moet gebeuren volgens de gegevens in de tabel.

In een aantal gevallen dient u de luchtinlaat geleider te verwijderen (zie tabel).
Ga hier bij als volgt te werk (fig. 7).
Pak strip 1 en de vermiculiet bakken (2+3) uit het toestel.
Verwijder de luchtinlaat geleiders en draai de parkers weer terug op hun plaats.
Plaats de bakken vermiculiet (2+3) en de strip (1) weer terug in het toestel.

Let op dat de maximale horizontale lengte niet wordt overschreden.
In figuur 4 is geïllustreerd hoe de totale lengten moeten worden berekend.

G20/G25	Luchtinlaat geleider	Restrictie schuif	Afstand restrictieschuif
8 t/m 12 mtr verticaal + dakdoorvoer	JA	JA	26 mm
5 t/m 7 mtr verticaal + dakdoorvoer	JA	JA	32 mm
3 t/m 4 mtr verticaal + dakdoorvoer	JA	JA	37 mm
1 t/m 2 mtr verticaal + dakdoorvoer	JA	JA	42 mm
1 mtr verticaal + muurdoorvoer	JA	NEE	OPEN
1 mtr verticaal + 1 t/m 3 mtr horizontaal + muurdoorvoer	NEE	NEE	OPEN
0.5 mtr verticaal + 2 mtr horizontaal + muurdoorvoer	NEE	NEE	OPEN

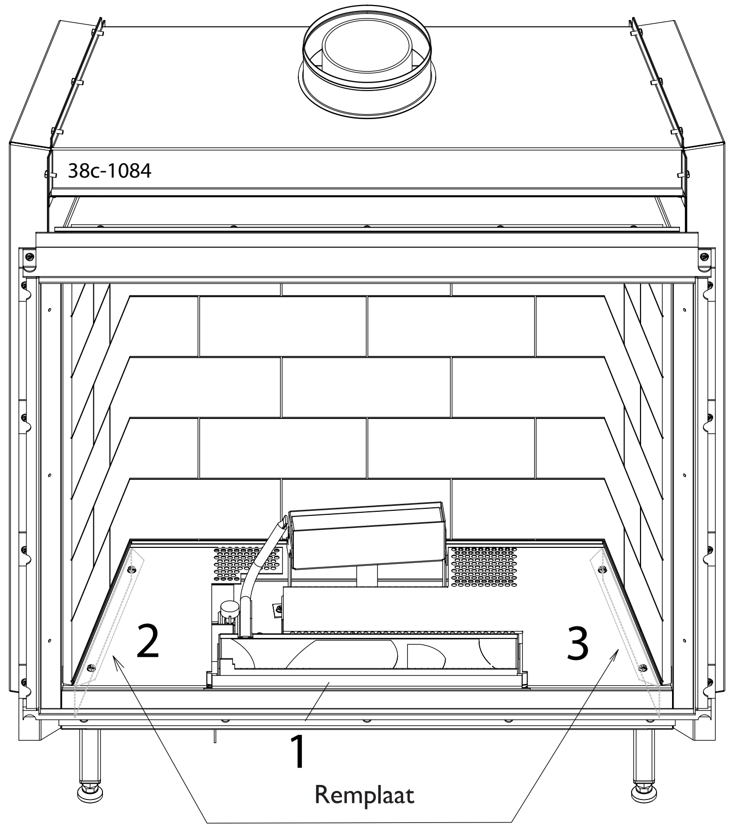


fig. 7

Aansluiting van de gastoevoer

Gebruik in de toevoerleiding een gekeurde aansluitkraan met koppeling (voor België moet deze B.G.V. gekeurd zijn). Verder geldt:

- Ontlucht de toevoerleiding voordat het toestel wordt vastgekoppeld.
- De bedieningskraan mag niet verdraaid worden bij het aansluiten aan de gastoevoerleiding.
- Vermijd spanningen op de bedieningskraan en leidingen.
- Controleer de aansluitingen op gasdichtheid.

Plaatsen houtset

Het toestel wordt geleverd met een houtset.
!Let op: Houdt u zich strikt aan de onderstaande instructies ter voorkoming van onveilige situaties:

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde houtset;
- Plaats de houtset exact volgens de beschrijving
- Laat de waakvlambrander en de ruimte er omheen vrij.

Houtset

De houtset bestaat uit vermiculiet (figuur 8), chips (figuur 9), gloeidraad en 5 stammen.

Bedek de branders met het vermiculiet; verdeel het vermiculiet gelijkmatig.
!Let op - U kunt het vlambeeld beïnvloeden door het vermiculiet te verplaatsen, maar;
het branderdek moet wel bedekt blijven met vermiculiet om te voorkomen dat de levensduur van de brander afneemt.

Plaats stam A zoals aangegeven in figuur 10. Let hierbij op de 3 referentiepunten zoals aangegeven in figuren 11, 12 en 13.
Plaats stam B onder stam A zodat de uitholling aan de onderzijde over de achterzijde van de brander komt te liggen. Zie figuren 14a en 14b.

Plaats stam C zo ver mogelijk naar voren op de kammetjes van de brander. Aan de rechterkant wordt het stammetje tegen de zijkant geplaatst zoals aangegeven in figuren 15a en 15b.

Plaats nu stam D met de schroeiplek naar voren op stam A zoals aangegeven in figuur 16.

Vul de bak rondom de branders met chips; verdeel de chips gelijkmatig. Zorg ervoor dat de chips niet onder in de bak vallen. Aan de voorzijde mogen de chips uitsluitend schuin omhoog op de kammetjes worden geplaatst zoals aangegeven in figuur 16.

Verdeel het gloeidraad over de voorste brander links en rechts van stam B. Zorg ervoor dat het gloeidraad niet in de buurt van de waakvlambrander komt te liggen.


fig. 8


fig. 9



fig. 10



fig. 11

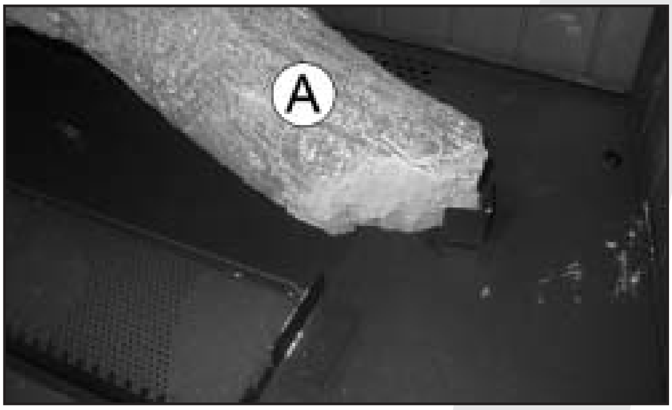


fig. 12



fig. 13

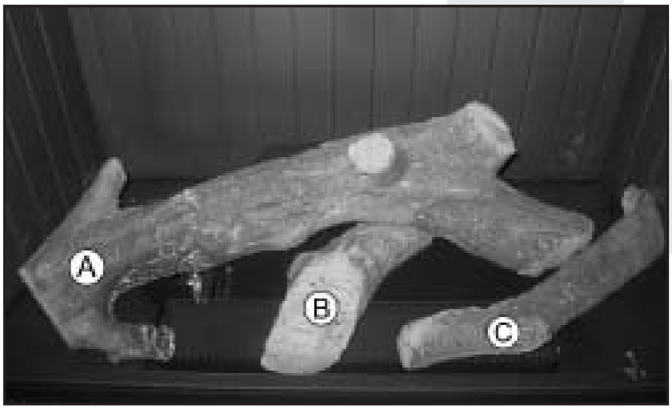


fig. 14a

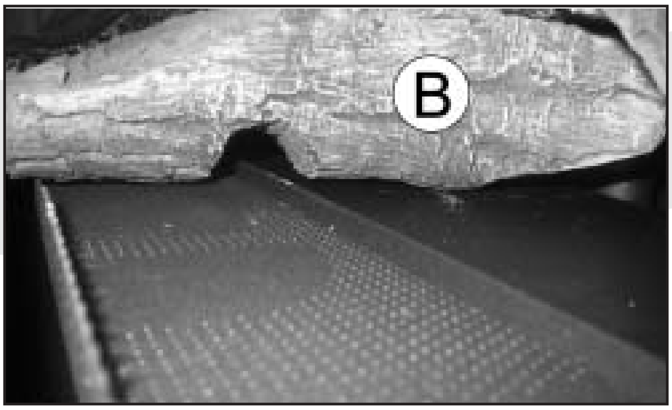


fig. 14b

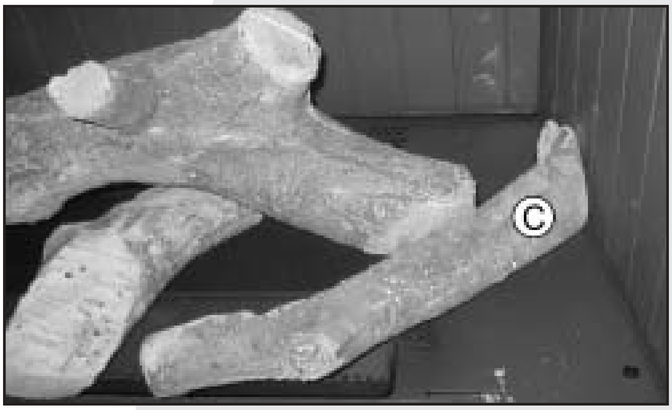


fig. 15a

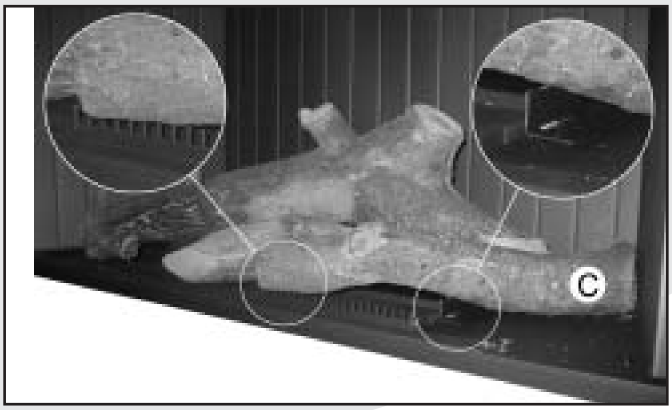


fig. 15b

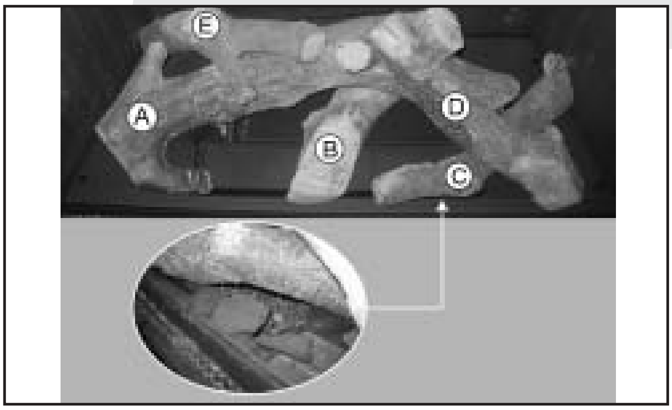


fig. 16

Glasraam

Na het plaatsen van de houtset kan het glasraam geplaatst worden zoals hieronder is beschreven.

Verwijderen glasraam

Voor het verwijderen van het glasraam volgt u onderstaande aanwijzingen (zie Fig.17 t/m 28):

- Verwijder de verticale sierstrip aan de linker- en de rechterkant door het lipje bovenaan de strip omhoog te drukken, de strip evenwijdig aan het glasraam te kantelen en deze vervolgens uit te nemen.
- Verwijder de horizontale sierstrip door deze met 2 handen in de sleuf vast te pakken en uit te lichten.
- Draai de 4 parkers uit de onderste strip van het glasraam met behulp van de bijgeleverde dopsleutel.
- Draai de 3 parkers van de fixeerstrip aan beide zijkanten 2 slagen los.
- **Let op:** Draai de parkers niet uit, maar laat deze in de fixeerstrip zitten.
- Druk de 2 bovenste wiggen (links en rechts) zover mogelijk omlaag.
- Druk de 2 onderste wiggen zover mogelijk omhoog.
- Druk met uw hand beide fixeerstrippen zover mogelijk naar buiten om te voorkomen dat het afdichtingskoord wordt beschadigd.
- Pak de handgreep onder en boven vast en til het raam omhoog.
- Kantel het glasraam m.b.v. de onderste handgreep naar u toe door de opening in het montageframe en trek gelijktijdig het glasraam aan de bovenzijde maximaal naar u toe.
- **Let op:** Zorg ervoor dat u de bovenste handgreep stevig vasthoudt. Als deze losschiet, kan het glasraam naar binnen vallen en kan zowel het glasraam als het toestel ernstige schade oplopen;
- Zorg ervoor dat u het glasraam zoveel mogelijk in het midden van het montageframe naar buiten beweegt om beschadiging van lakdelen en het afdichtingskoord te voorkomen;
- Laat het glasraam schuin naar onderen zakken totdat dit volledig uit het montage frame genomen kan worden.

Plaatsen glasraam

Het plaatsen van het glasraam gaat in omgekeerde volgorde van het verwijderen zoals hierboven is beschreven.

Let op: Vermijd/verwijder vingerafdrukken op de ruit omdat deze inbranden;
- Draai de parkers niet te vast ter voorkoming van afbreken en / of doldraaien: vast=vast;
- Vervang de fixeerstrip als het afdichtingskoord heeft losgelaten.

Neem de volgende aanwijzingen in acht bij het terugplaatsen:

- Controleer eerst of de beide fixeerstrippen zover mogelijk naar buiten zijn gedrukt om te voorkomen dat het afdichtingskoord wordt beschadigd.
- Plaats het glasraam terug.
- Controleer of de haak aan de bovenkant van het glasraam in de zitting / U-vormige strip ligt.

- **Tip:** Probeer het glasraam met de bovenste handgreep naar u toe te trekken: als dit niet lukt, is het glasraam goed teruggeplaatst.
- **Let op:** Zet de onderste strip van het glasraam weer vast met de 4 parkers.
- Duw de beide onderste wiggen omlaag.
- Duw de bovenste wiggen omhoog zodat beide fixeerstrippen met het afdichtingskoord tegen de ruit drukken.
- Draai vervolgens de parker bij elke wig vast.
- **Let op:** Druk tijdens het vastdraaien de wig aan met uw hand.
- Draai vervolgens de middelste parker van beide fixeerstrippen vast.
- Plaats de horizontale sierstrip.
- Plaats de verticale sierstrippen.



fig. 17



fig. 18



fig. 19



fig. 20



fig. 21

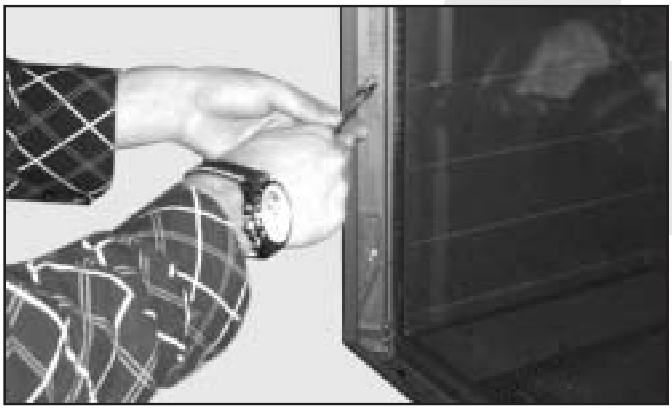


fig. 22

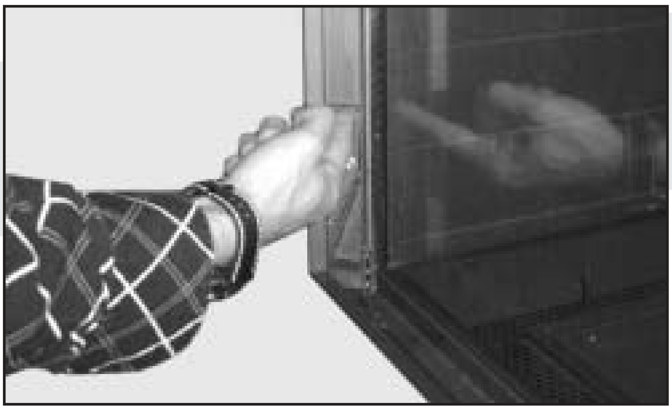


fig. 23



fig. 24



fig. 25



fig. 26



fig. 27



fig. 28

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Draadloze afstandsbediening

Het toestel wordt bediend met een afstandsbediening. Zowel het ontsteken, het regelen van de vlamhoogte als het uitschakelen gebeurt met behulp van de afstandsbediening, die een ontvanger in het bedieningskastje aanstuurt.
De ontvanger en de afstandsbediening worden gevoed met batterijen. Voor de ontvanger zijn 4 penlite (type AA) batterijen nodig; voor de afstandsbediening een 9V-blokbatterij. De levensduur van de batterijen is bij normaal gebruik ongeveer een jaar.
Als optie kan een adapter worden gebruikt. Informeer hiernaar bij uw installateur. U hebt dan een 230 V aansluiting nodig in de omgeving van het toestel.

Ontvanger

De ontvanger bevindt zich in het bedieningskastje (zie fig. 29).

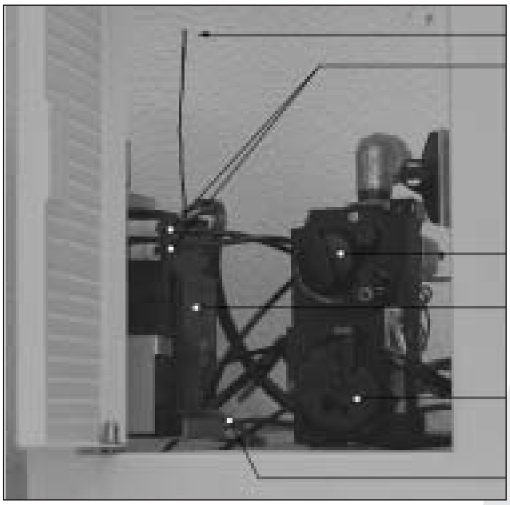


fig. 29

Vervangen batterijen

Als de batterijen van de ontvanger bijna leeg zijn hoort u 3 korte piepjes mits het motortje voor de regeling van de hoofdbrander draait.

U kunt de batterijen als volgt vervangen:
• Open de deur van het bedieningskastje.
• Pak de ontvanger.
• Schuif de deksel eraf.
• Verwijder en plaats de 4 penlite (type AA) batterijen.

!Let op
- Vermijd kortsluiting tussen de batterijen en metalen voorwerpen/delen;
- Let op de "+" en "-" polen van de batterijen en de houder;
- Gebruik alkaline batterijen;
- Batterijen vallen onder "klein chemisch afval" en mogen dus niet bij het huisvuil.

• Schuif de deksel terug.
• Plaats de ontvanger zoals aangegeven op fig. 29

!Let op
- Plaats de antenne van de ontvanger niet te dicht bij de ontstekingskabel en/of metalen delen: zorg ervoor dat de antenne omhoog wijst (zie voor de juiste positie fig. 29);
- Zorg ervoor dat de ontstekingskabel niet over/langs metalen delen ligt: dit verzwakt de vonk;
- Leg de ontstekingskabel niet over de ontvanger: dit kan de ontvanger beschadigen.

Afstandsbediening

De standaard functies van het toestel zoals het ontsteken, regelen van de vlamhoogte, stand-by (waakvlam) stand en uitschakelen worden uitgevoerd in de MAN stand, de handmatige regeling van de afstandsbediening (zie fig. 30).



fig. 30

Daarnaast kan met behulp van de afstandsbediening een aantal extra functies ingesteld worden:
- temperatuurweergave in graden Celsius of Fahrenheit;
- tijd;
- thermostaat functie;
- timer voor thermostaat functie.

Let op Hoewel de kans klein is, is niet uit te sluiten dat het ontstekingsproces van uw toestel onbedoeld wordt gestart door andere draadloze afstandsbedieningen. Hierbij wordt gedacht aan de afstandsbediening van een gashaard van buren, maar ook aan autosleutels en garagedeur openers. Het gevolg is dat uw toestel gaat branden zonder dat u het wilt.

U kunt het onbedoeld ontsteken van uw toestel eventueel verhelpen/voorkomen door:
- een nieuwe communicatiecode in te stellen tussen afstandsbediening en ontvanger;
- bij langdurige afwezigheid knop A op het gasregelblok in de MAN stand te zetten;
- de gaskraan bij uw toestel te sluiten. Dit is de veiligste

maatregel als het toestel gedurende een lange periode niet wordt gebruikt;
- Neem - ook als het toestel niet in gebruik is - de genoemde voorzorgsmaatregelen/ veiligheidsinstructies in acht.

Instellen communicatiecode

Voordat het toestel in gebruik wordt genomen, moet een communicatiecode ingesteld worden tussen de afstandsbediening en de ontvanger. De code wordt willekeurig gekozen uit de 65000 codes die beschikbaar zijn. Hierdoor is de kans klein dat andere afstandsbedieningen in uw omgeving dezelfde code gebruiken en de werking van uw toestel beïnvloeden.

Ga als volgt te werk:
- Druk de reset-knop op de ontvanger in totdat u achtereenvolgens twee geluidssignalen hoort (zie fig. 31).
- Laat na het tweede, langere signaal de reset-knop los.
- Druk binnen 20 seconden op knop (kleine vlam) of knop (grote vlam) op de afstandsbediening totdat u een extra lang geluidssignaal hoort: dit is de bevestiging van de goede communicatie.

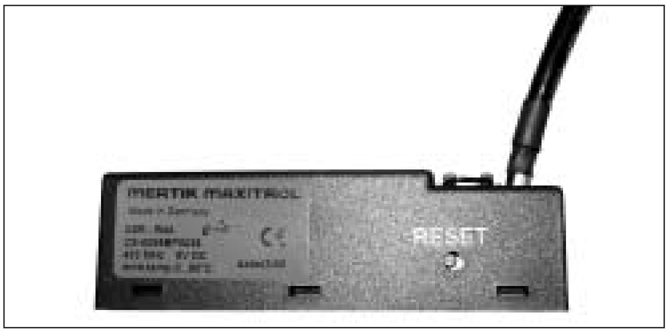


fig. 31

!Let op Als u een nieuwe afstandsbediening of ontvanger installeert, moet u opnieuw een communicatiecode instellen.

MAN stand

Door kort op de knop SET te drukken doorloopt u achtereenvolgens de volgende functies:
MAN → ✷ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN
waarbij afhankelijk van de instelling van de timer:
(P*) wordt weergegeven als P1✷, P1 ☽ , P2 ✷, P2 ☽ .

!Tip U kunt ook terugkeren naar de MAN stand door op de knop (grote vlam) of (kleine vlam) te drukken.

!Let op
- Bij het indrukken van de knoppen (behalve de knop SET) verschijnt het transmissiesymbool ( ) om aan te geven dat er transmissie plaatsvindt tussen de afstandsbediening en de ontvanger;
- De ontvanger bevestigt de transmissie met een geluidssignaal;
- Het toestel gaat automatisch naar de stand-by stand als er gedurende 6 uur geen transmissie plaatsvindt.
- Zet de afstandsbediening op de MAN stand.

Ontsteken

Let op
- Tijdens het ontstekingsproces is het niet toegestaan de regelknop B op het gasregelblok handmatig te bedienen (zie fig. 32);
- Wacht altijd 5 min. na het doven van de waakvlam voordat u het toestel opnieuw ontsteekt;
- Bij gebruik van propaan is extra oplettendheid geboden. De waakvlam kan doven door lucht in de leiding b.v. als gevolg van het vervangen van een propaanfles: Houdt u zich strikt aan de wachttijd van 5 min. voordat u het ontstekingsproces opnieuw start;
- Sluit de gaskraan bij storingen en/of slecht functioneren en waarschuw de installateur.

!Tip Gebruik voor toestellen op propaan een systeem met twee flessen voorzien van een automatische omschakeling naar de reservefles als losse gasflessen worden toegepast.



fig. 32

Het ontsteken van het toestel gaat als volgt:
- Zet knop A op het gasregelblok op ON (Knop B wordt automatisch gestuurd) (zie fig. 32).
  Het gasregelblok bevindt zich in het bedieningskastje.
- Druk de knoppen OFF en (grote vlam) op de afstandsbediening gelijktijdig in.
- Laat de knoppen los als een kort geluidssignaal aangeeft dat het ontstekingsproces is gestart.
  Achtereenvolgens:
  - geven doorlopende signalen aan dat het ontstekingsproces in werking is;
  - geeft een kort geluidssignaal aan dat het ontstekingsproces is voltooid;
  - schakelt het toestel automatisch door naar de hoogste stand van de hoofdbrander; deze gaat binnen enkele seconden branden.

Let op
- Als de waakvlam na 3 ontsteekpogingen niet brandt, moet u de gaskraan dichtdraaien en de installateur waarschuwen;
- Tijdens het ontsteken van de waakvlam hoort u geluidssignalen. Na het laatste korte geluidssignaal dient de hoofdbrander binnen circa 10 seconden grotendeels ontstoken te zijn.

Als dit niet gebeurt, draait u de gaskraan dicht en waarschuwt u de installateur;
- Als het toestel met een plof ontsteekt, sluit u de gaskraan en waarschuwt u de installateur.

!Tip Er gaat een motortje lopen als de hoofdbrander in bedrijf komt; dit is hoorbaar.

Vlamhoogte / Stand-by

De vlamhoogte kan traploos geregeld worden met behulp van de knoppen (kleine vlam) en (grote vlam). Door de vlamhoogte steeds verder te verlagen kan het toestel in de stand-by stand gezet worden; dat wil zeggen dat alleen de waakvlam nog brandt.

- Druk op de knop (kleine vlam) om de vlamhoogte te verlagen en/of het toestel in de stand-by stand te zetten.
- Druk op de knop (grote vlam) om de vlamhoogte te verhogen en/of de hoofdbrander in te schakelen vanuit de stand-by (waakvlam) stand.

Let op
- Bij het ingedrukt houden van de knop (grote vlam) op de afstandbediening moet de hoofdbrander binnen circa 10 seconden grotendeels ontstoken zijn. Als dit niet gebeurt, draait u de gaskraan dicht en waarschuwt u de installateur;
- Als het toestel met een plof ontsteekt sluit u de gaskraan en waarschuwt u de installateur.

Uitschakelen

Het toestel wordt uitgeschakeld door op de knop OFF te drukken. Ook de waakvlam gaat dan uit.

Temperatuurweergave

De kamertemperatuur kan op het display in graden Celsius (oC) met een 24-uursklok of in graden Fahrenheit (oF) met een 12-uursklok weergegeven worden.

- Druk de knoppen OFF en (kleine vlam) gelijktijdig in totdat op het display de gewenste weergave verschijnt.

Tijd

Op het display kan de tijd weergegeven worden.
Na het plaatsen van de batterij of het gelijktijdig indrukken van de knoppen (grote vlam) en (kleine vlam) knippert de tijdsaanduiding op het display en kan de tijd ingesteld worden.

- Druk gelijktijdig op de knoppen en totdat de tijdsaanduiding op het display knippert.
- Druk op de knop (grote vlam) om de uren in te stellen.
- Druk op de knop (kleine vlam) om de minuten in te stellen.
- Druk op OFF om terug te keren naar de MAN stand of wacht tot het systeem automatisch terugkeert naar de MAN stand.

Thermostaat functie

U kunt met behulp van de thermostaat functie twee temperaturen instellen die thermostatisch geregeld worden. Deze temperaturen worden aangeduid als dagtemperatuur en nachttemperatuur.
Het ✷ TEMP en ☽ TEMP symbool op het display staan resp. voor dag- en nachttemperatuur.
De kamertemperatuur wordt vergeleken met de ingestelde dag-/nachttemperatuur en de vlamhoogte wordt daarna automatisch geregeld om de ingestelde temperatuur te bereiken.
Om de dag-/nachttemperatuur functie te kunnen gebruiken moet het toestel in de stand-by stand staan.

!Let op
- Leg de afstandsbediening steeds op dezelfde plek, zodat de thermostaat de omgevingstemperatuur 'voelt';
- Zorg dat deze plek vrij is van invloeden als tocht, warmte van radiatoren en rechtstreeks zonlicht.

Voorbeeld

M.b.v. de ✷ TEMP functie kunt u overdag de temperatuur op 20 °C houden, terwijl u m.b.v. de ☽ TEMP functie 's nachts een temperatuur van 15 °C handhaaft.

Instellen dag-/nachttemperatuur

Met behulp van de knop SET doorloopt u achtereenvolgens de volgende functies:
MAN → ✷ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN

- Druk kort op de knop SET om in de ✷ TEMP of de ☽ TEMP stand te komen.
- Druk de knop SET in totdat de temperatuur op het display knippert.
- Stel de gewenste temperatuur in met de knoppen (grote vlam) en (kleine vlam).

!Let op
- De minimaal in te stellen temperatuur bedraagt 5 °C / 40 °F;
- De regeling van de nachttemperatuur wordt uitgeschakeld door de temperatuur te verlagen totdat twee streepjes ("--") op het display verschijnen.

- Druk op de knop OFF of wacht totdat op het display de stand ✷ TEMP of ☽ TEMP verschijnt.

Activeren thermostaat functie

Voor het activeren van de thermostaat functie volgt u onderstaande stappen:

- Zet het toestel in de stand-by (waakvlam) stand m.b.v. de knop (kleine vlam).
- Stel de dag-/nachttemperatuur in.
- Kies de ✷ TEMP dan wel de ☽ TEMP functie met behulp van de knop SET.

Timer voor thermostaat functie

Met behulp van de timer kunnen per etmaal twee tijden ingesteld worden om de dagtemperatuur en twee tijden om de nachttemperatuur in te schakelen.
Om de nachttemperatuur te regelen moet deze minimaal op 5 °C / 40 °F ingesteld worden.
Als de nachttemperatuur op de "--" stand ingesteld wordt, blijft het toestel in de stand-by stand staan. Het toestel schakelt pas weer in bij de volgende inschakeltijd van de dagtemperatuur.
Het toestel moet in de stand-by stand staan om d.m.v. de timer geregeld te worden.

Voorbeeld schakeltijden

U hebt een dagtemperatuur resp. nachttemperatuur ingesteld van b.v. 20 °C en 15 °C.
P1 ☀ TIMER = 7 uur; de temperatuur gaat om 7 uur naar 20 °C.
P1 ☽ TIMER = 9 uur; de temperatuur gaat om 9 uur naar 15 °C.
P2 ☀ TIMER = 17 uur; de temperatuur gaat om 17 uur weer naar 20 °C.
P2 ☽ TIMER = 22 uur; de temperatuur gaat om 22 uur terug naar 15 °C.

Instellen tijden t.b.v. timer

Volg onderstaande stappen om de timer in te stellen:

- Stel de dag- en nachttemperuur in zoals hierboven beschreven.
- Druk kort op de knop SET om in de (P*) TIMER stand te komen.
- Druk de knop SET in totdat P1 ☀ TIMER verschijnt en de tijd knippert.
- Stel de eerste inschakeltijd van de dagtemperatuur in met de knoppen (grote vlam) en (kleine vlam).
- Druk kort op de knop SET om de volgende tijd van de cyclus, P1 ☽ TIMER, in te stellen.
- Stel achtereenvolgens de tijden P2 ☀ TIMER en P2 ☽ TIMER in.
- Druk op de knop OFF of wacht totdat op het display de stand (P*) TIMER verschijnt.

Activeren timer functie

Volg de onderstaande stappen voor het activeren van de timerregeling:

- Zet het toestel in de stand-by (waakvlam) stand m.b.v. knop (kleine vlam).
- Stel de dag-/nachttemperatuur in als dit nog niet is gebeurd.
- Stel de timer tijden P1 ☀ TIMER, P1 ☽ TIMER, P2 ☀ TIMER en P2 ☽ TIMER in.
- Kies de (P*) TIMER functie met behulp van de knop SET.

Vervangen batterij

Als de batterij bijna leeg is verschijnt "BATT" op het display.

U kunt de batterij als volgt vervangen:

- Verwijder de deksel aan de achterzijde van de afstandsbediening.
- Koppel de 9V-blokbatterij los van / sluit de 9V blokbatterij aan op de connector.

!Let op
- Let op de "+" en "-" polen van de batterij en de connector;
- Gebruik alkaline batterijen;
- Batterijen vallen onder "klein chemisch afval" en mogen dus niet bij het huisvuil.

- Plaats de batterij in de houder.
- Sluit de deksel.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Onderhoud en reiniging

Uw toestel dient eenmaal per jaar door een gekwalificeerd bedrijf te worden gecontroleerd, en waar nodig, hersteld of gereinigd. De controle en het onderhoud dient in ieder geval een goede en veilige werking van het toestel te omvatten. U kunt hiervoor gebruik maken van uw gasinstallateur of een gespecialiseerd onderhoudsbedrijf. Het verdient aanbeveling om vóór en tijdens het stookseizoen het toestel enkele malen stofvrij te maken. Op de binnenkant van het glasraam kan zich na verloop van tijd aanslag vormen U kunt deze verwijderen met een vochtige doek of met een nietkrassend reinigingsmiddel (zoals koperpoets). Doe dit zodra aanslag verschijnt, zodat deze niet kan inbranden en reinigen onmogelijk wordt. Bij het reinigen van de mantel geen bijtende of schurende middelen gebruiken. Lakbeschadigingen, bijvoorbeeld door het plaatsen van voorwerpen op of tegen de mantel, vallen buiten de garantie.

Let op: Bij het vervangen van het thermo-element moet de wartel in het gasregelblok handvast gedraaid worden, waarna deze met een steeksleutel een kwartslag aangedraaid moet worden.

Verkleuring van wanden en plafonds

Bruinverkleuring is een vervelend probleem en is moeilijk op te lossen. Bruinverkleuring kan worden veroorzaakt door onder andere stofverbranding veroorzaakt door te weinig ventilatie, door het roken van sigaretten of het branden van kaarsen.
Deze problemen kunnen worden voorkomen door:
Het vertrek waar het toestel zich bevind goed te ventileren. Een goede richtlijn hiervoor is (vlg. het Nederlands Bouwbesluit):

Bij nieuwbouw	: 3.24 m^3 / uur per m^2 vloeroppervlak van een vertrek.
Bij bestaande bouw	: 25.20 m^3 / uur voor een vertrek.

Maak zo weinig mogelijk gebruik van kaarsen en olielampjes en houd het verbrandingslontje zo kort mogelijk. Deze "sfeerbrengers" zorgen voor aanzienlijke hoeveelheden vervuilde en ongezonde roetdeeltjes in uw woning. Rook van sigaretten en sigaren bevat o.a. teerstoffen die bij verhitting eveneens op koudere en vochtige muren zullen neerslaan. Bij een nieuw gemetselde schouw of na een verbouwing wordt aanbevolen minimaal 6 weken te wachten voordat men gaat stoken, het bouwvocht moet namelijk geheel verdwenen zijn uit wanden, vloer en plafond.

Eerste maal stoken

Tijdens de eerste maal stoken kan er een onaangename geur ontstaan, die wordt veroorzaakt door het uitdampen van de lak. Dit verdwijnt na enkele uren. Daarom raden wij u aan het toestel de eerste maal op de hoogste stand te stoken terwijl u tevens het vertrek waarin de kachel staat goed ventileert.

Extra bescherming

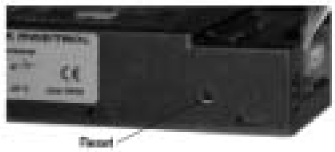
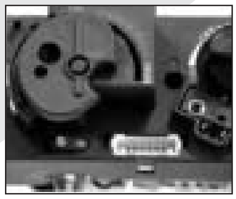
Indien het toestel in een vertrek geïnstalleerd wordt waar jonge kinderen of hulpbehoevende mensen zonder toezicht verblijven, adviseren wij het toestel af te schermen.

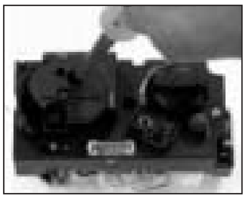
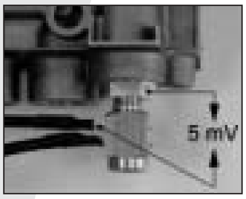
Afdanken

Indien u het toestel vervangt of verwijdert, moet u het toestel via de reguliere weg afvoeren. Voordat tot demontage wordt overgegaan eerst de aansluitkraan met koppeling dichtdraaien. De koppeling tussen aansluitkraan en toestel losdraaien. Het gehele toestel kan nu worden gedemonteerd en afgevoerd.

Garantie

De garantie op uw DRU toestel wordt verleend via uw leverancier. In geval van storingen dient u altijd met hem contact op te nemen. Uw leverancier zal DRU inschakelen indien hij dit noodzakelijk acht. De fabrieksgarantie op uw toestel bedraagt 2 jaar na datum van aankoop.

PROBLEEM:	MOGELIJKE OORZAAK:	OPLOSSING:
A. motor draait niet: *WAARSCHUWING:* *Zorg dat er geen kortsluiting kan ontstaan tussen de batterij(en)kast en metalen onderdelen van het toestel. Dit kan de afstandsbediening beschadigen (zie afb. 2).*	1. Bij de ontvanger moet er een nieuwe communicatie sleutel (code) worden ingesteld: 2. Lege batterijen. 3. Ontvanger beschadigd. 4. Zender beschadigd. 5. Motorkabel bij de klep gebroken. 6. Kromme pennen van de 8-draadsconnector. 7. Wanneer de ontvanger omgeven is door metaal, kan dit het zendbereik doen afnemen.	1. Het resetknopje van de ontvanger ingedrukt houden totdat u 2 geluidssignalen hoort. Laat na het tweede, langere geluidssignaal de resetknop los en druk binnen 20 sec., op ▼ op de afstands-bediening, totdat u een extra lange geluidssignaal hoort dat de instelling van een de nieuwe code bevestigt (zie afb. 1). 2. De batterijen vervangen. 3. Vervang de ontvanger en programmeer de code opnieuw (oplossing 1) 4. Vervang de zender en programmeer de code opnieuw(oplossing 1). 5. Vervang de motorkabel bij de klep. 6. Zorg dat de pennen van de 8-draadsconnector recht staan. 7. Verander de stand van de antenne.  afb. 1. Ontvanger met Reset knop
B. Geen ontsteking: *WAARSCHUWING:* *Zorg dat er geen kortsluiting kan ontstaan tussen de batterij(en)kast en metalen onderdelen van het toestel. Dit kan de afstandsbediening beschadigen (zie afb. 2).* afb. 2 	1. Knop A in MAN stand. *WAARSCHUWING:* *Zorg dat de antenne niet te dichtbij de ontstekingskabel of de hoogspanningstransformator (onder de afdekplaat) ligt. Dit kan de ontvanger beschadigen (zie afb. 3).*	1. Zet knop A voor handmatig 'ontsteken' op ON (zie afb. 4). afb. 4 
C. Geen geluidssignaal:	1. Ontvanger beschadigd.	1 Vervang de ontvanger en programmeer de code opnieuw (oplossing 1).
D. Eén doorlopende geluids-signaal van 5 sec.: (Mogelijk zijn er 7 korte piepen vóór het 5 sec. geluidssignaal)	1. Losse bedrading. 2. Ontvanger beschadigd. 3. Kromme pennen van de 8-draadsconnector. 4. Veiligheidsklep beschadigd.	1. Zet de schakelaar op AAN. 2. Sluit de bedrading goed aan. 3 Vervang de ontvanger en programmeer de code opnieuw (oplossing 1). 4. Zorg dat de pennen van de 8-draads connector recht staan. 5. Vervang de veiligheidsklep.

PROBLEEM:	MOGELIJKE OORZAAK:	OPLOSSING:
E. Geen Waakvlam:  afb. 5	1. Lucht in de waakvlamleiding. 2. Thermokoppeldraden verwisseld. 3. Geen vonk bij de waakvlam-brander.	1. Spoel de leiding of start het ontstekingsproces meerdere keren opnieuw. 2. Controleer de polariteit van de thermokoppelbedrading. 3. Probeer de klep handmatig te bedienen: Draai de knop A naar MAN en houd m.b.v. een pen de magneet- beveiliging open en ontsteek de waakvlam met een aansteker.
F. Klep werkt niet handmatig: (waakvlam dooft wanneer de knop na 60 seconden wordt losgelaten [zie afb.5])	1. Thermokoppel kapot. 2. Gasdruk te laag. 3. Regelblok kapot.	1. Vervang de thermokoppel. 2. Controleer regelaardruk en -afmetingen. Zonodig vervangen. 3. Vervang het regelblok.
G. Elektronica blijft vonken nadat de waakvlam brandt:	1. Ontvanger beschadigd.	1. Vervang de ontvanger en programmeer de code opnieuw (oplossing 1).
H. Waakvlam brandt wel maar klep sluit na ca. 10 seconden of wanneer het toestel heet wordt:	1. Ontvanger niet geprogrammeerd. 2. Er wordt binnen 20 seconden te weinig spanning gegenereerd vanuit de thermo-koppel. Te veel weerstand in het circuit.  afb. 6	1. Verwijder de batterijen uit de ontvanger. Plaats batterij terug in de ontvanger. 2. Meet de spanning, m.b.v. een digitale multimeter ingesteld op mV bereik, door de testkabels aan te sluiten op de oogkabelschoen. De oogkabelschoen bevindt zich aan de buitenkant, direct naast de magneet-moer (zie afb.6). De beschikbare spanning moet binnen 20 seconden tenminste 5mV zijn. Deze mag niet lager zijn wanneer het toestel verwarmd is.
I. Er zijn wel korte geluidssignalen maar geen vonken, en er is geen geluid hoorbaar van de magneet die de klep opent.	1. Batterijen (bijna) leeg.	1. Vervang de batterijen. OPMERKING: Lange geluidssignalen tijdens het ontsteken geven aan dat het toestel nog ca.10 keer kan worden aangestoken voordat de batterijen vervangen moeten worden.
J. Waakvlam brandt wel maar er is geen gas-stroom naar de hoofd-brander:	1. Knop A staat in MAN stand. 2. Toestel staat op waakvlam stand. 3. Inlaatgasdruk te laag. 4. Beschadigde veligheidsklep.	1. Draai knop A naar ON (zie afb. 4). 2. Draai de vlamhoogte naar hoog door het knopje 'omhoog' in te drukken op de afstandsbediening. 3. Controleer regelaardruk en -afmetingen. 4. Vervang de veiligheidsklep.

CONTENTS

Important

- The appliance should be fitted with a service flap (provided), please read the instructions on page 16.
- The chimney breast should be ventilated, e.g. with the DRU vents available (2x) or alternatively with openings or grilles with a minimum total free vent area of 200 cm^2.
- If the fire is to be built in flush with the wall, make sure the edges of the chimney breast are neatly finished and not plastered over as they will remain visible.
- Be careful not to damage the chimney breast or fireplace when fitting or removing the glass pane.
- The appliance must not be fitted with an insulation blanket or in any other way wrapped or covered.
- Always clean the glass pane before using the fire to avoid marks such as fingerprints burning in.
- This appliance may only be installed using the Ø150/Ø100 flue material supplied by DRU.
- The space under the heater must be kept free to ensure the by-pass valve will function correctly if necessary.
- NB: To ensure the ignition works properly, the ignition wire must come into as little contact as possible with the metal parts of the heater and should therefore not be wound round the gas or pilot-light pipes or the thermocouple.
- The pilot burner and the overflow burner must always be kept clear of obstruction so that the flames remains unblocked at all times.
- The pilot flame pipe should not make contact with the ground and walls of the space in which the appliance will be built.
- It is vitally important that you adhere to the correct positioning of the logs as specified. Failure to do this may result in an unsafe situation.

Foreword

Dear Customer,

We would like to thank you for buying this DRU product. Our products have been designed and produced to meet the highest possible quality, performance and safety requirements, allowing you to enjoy years of problem-free use.

The heater has an enclosed combustion chamber. Its natural draught draws in the combustion air from outside through a combined inlet-outlet system. The same natural draught expels the combustion gasses.

Remote control is supplied as a standard accessory. The heater has a freely adjustable. Batteries, with a life expectancy of approximately one year, feed the electrical supply. The remote control will only work if the pilot light is lit.

In this booklet you will find instructions for the installation and use of your new appliance. Please read these instructions and the manual carefully to familiarize yourself with the appliance. If you require any further support, please do not hesitate to contact your supplier.

Unpacking

Once the heater has been unpacked, all packaging should be disposed of in the regular manner.

Connection

This appliance should be connected by a registered gasinstaller.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Type of gas

This appliance can only be used and is only suitable for the country and the type of gas mentioned on the type identification tag. Please check that the local gas and pressure correspond with the specifications on the type identification tag. The type identification tag is a metal plate.

All regulations regarding gas installation, including any local regulations, must be observed at all times. The appliance is to be installed by a registered gasinstaller.

Important

- Keep curtains and any other flammable materials at least 50cm away form the appliance.
- Caution! Touching the heater when hot can cause burns and blisters!
- The appliance should be installed and maintained by a registered gasinstaller.
- Do not install any so-called dust filter on or under the casing.
- Do not hang wet clothes and towels etc. on the heater to dry.

Positioning the appliance

The appliance has been designed to be built snugly into a newly built chimney breast of incombustible and heat-resistant material, optionally with a decorative mantelpiece.
The DRU range includes several suitable chimney breasts.
For this appliance you will need to use a service flap.
The service flap should be fitted within 1 metre left or right of the heater, to allow for the length of the wires.
For the dimensions and installation instructions, see the section on the service flap.
If you build the chimney breast of any material other than stone (e.g. Promatect), we advise you to use a fibreglass wallpaper and not plaster.
If you do use plaster make sure the flanges are not plastered over as they could crack from the heat of the fire.
Allow sufficient space for the depth of the appliance (400 mm). The appliance must not be mounted too closely against the back wall.
The built-in height will depend on how high the adjustable feet are set.
Now move the appliance into the required position.
Allow a little room all round the appliance in the fireplace so that the heat can escape.
To allow adequate heat removalthe chimney breast should be well vented.
The total free vent area should be at least 200 cm^2.

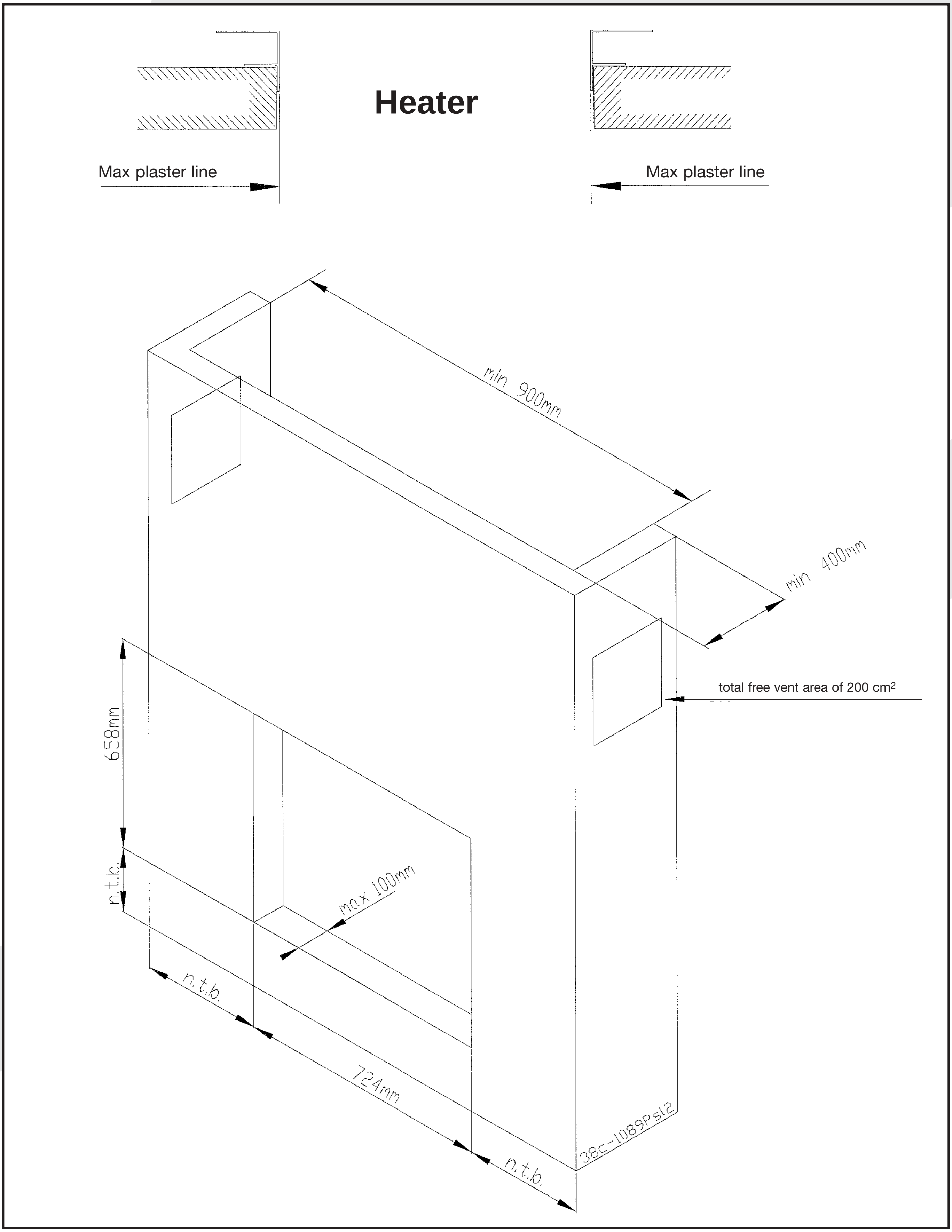
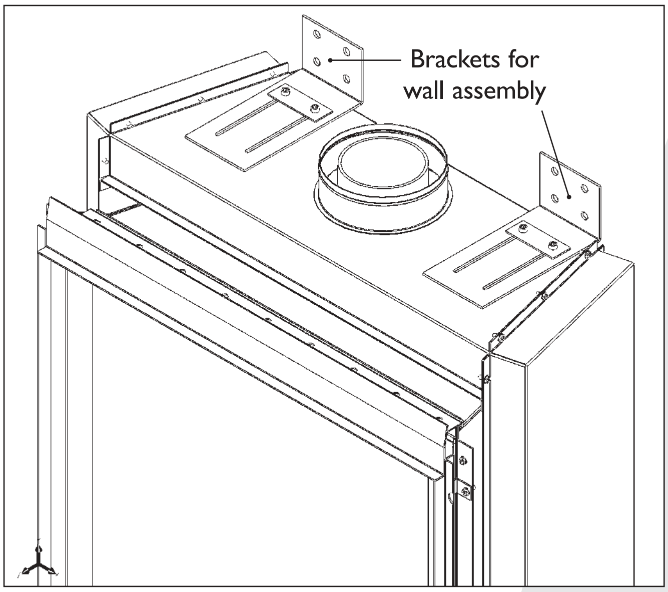

Heater
Max plaster line
Max plaster line
min 900mm
min 400mm
total free vent area of 200 cm2
658mm
n.t.b.
max 100mm
n.t.b.
724mm
n.t.b.
38c-1089Psl2

fig. 1

We advise you to fit vents on both sides.
The DRU range includes suitable design vents.
Take the box of logs and the bag of accessories out of the combustion chamber by removing the glass pane.
The appliance has brackets for wall assembly.These must be used. Connect the appliance.
NB: To ensure the ignition works properly, the ignition wire must come into as little contact as possible with the metal parts of the heater and should therefore not be wound round the gas or pilot-light pipes or the thermocouple.
The pilot flame pipe should not make contact with the ground and walls of the space in which the appliance will be built.



Service flap (fig. 2C).
Make a hole of 285 mm x 194 mm (h x w) for the service flap.

Fit the inner frame (1). If you are building a brickwork chimney breast the frame can be built in at the same time. For a chimney breast of any other material, glue/cement the inner frame in place or fit it with four countersunk screws

Ex-works, the gas control block is mounted under the appliance.

The gas control block cannot stay under the appliance however, and should be removed.

To do this:

Undo the flexible gas pipe (spanner 17), the aluminium pilot light pipe (spanner 10) and the thermocouple (spanner 10) and carefully unwind the pipes, making sure there are no kinks.

Now remove the gas control block.

Lead the pipes to the required position, making sure that no dirt gets into them.

Mount the gas control block on the brackets (2) on the inner frame.

Connect the pipes to the back of the gas control block.

Make sure that the flexible hose and the aluminium pipe connections are gastight.

First screw the thermocouple on by hand, and then tighten one quarter turn with the spanner.

Place the receiver in the tray (3). Make sure the "LED" is pointing forwards.

Fit the outer frame with flap (4) to the inner frame using the two self-tapping screws (5).

The outer frame can be fitted with the flap turning to the left or the right, as required.

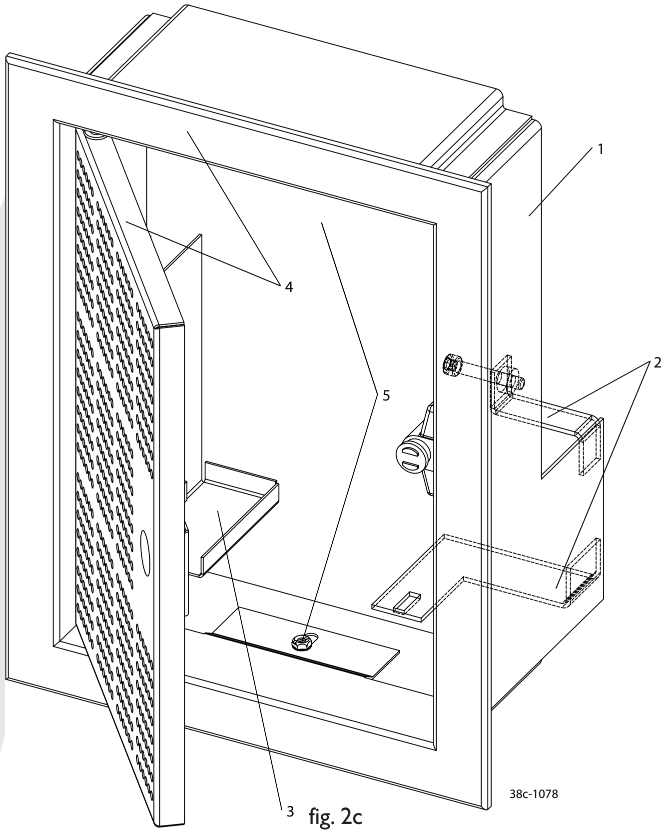


fig. 2c

Possible connections (fig. 4)

The external duct can pass through either the wall or the roof; the connections to both supply and flue pipes should meet the following requirements:

- The first metre of pipe should always be fitted vertically, except example 4 in fig. 4.
- The horizontal length of pipe should never be more than 3metres and a wall duct.
- The maximum length of vertical pipe is 12 metres.

Allow 2 metres for a bend of 90° and 1 metre for a 45° bend.There is no need to allow for the length of the wall or roof duct.
The maximum total length is the sum of the pipe lengths plus the equivalent length for the bends (see the 5 examples in fig. 4).

The roof duct set, the supply and flue pipes, the concentric pipe and bends are packed individually and supplied together with a clip binding with sealing ring.Tile flashing or adhesive flashing is also available for use with a duct through a slanting or flat roof respectively.

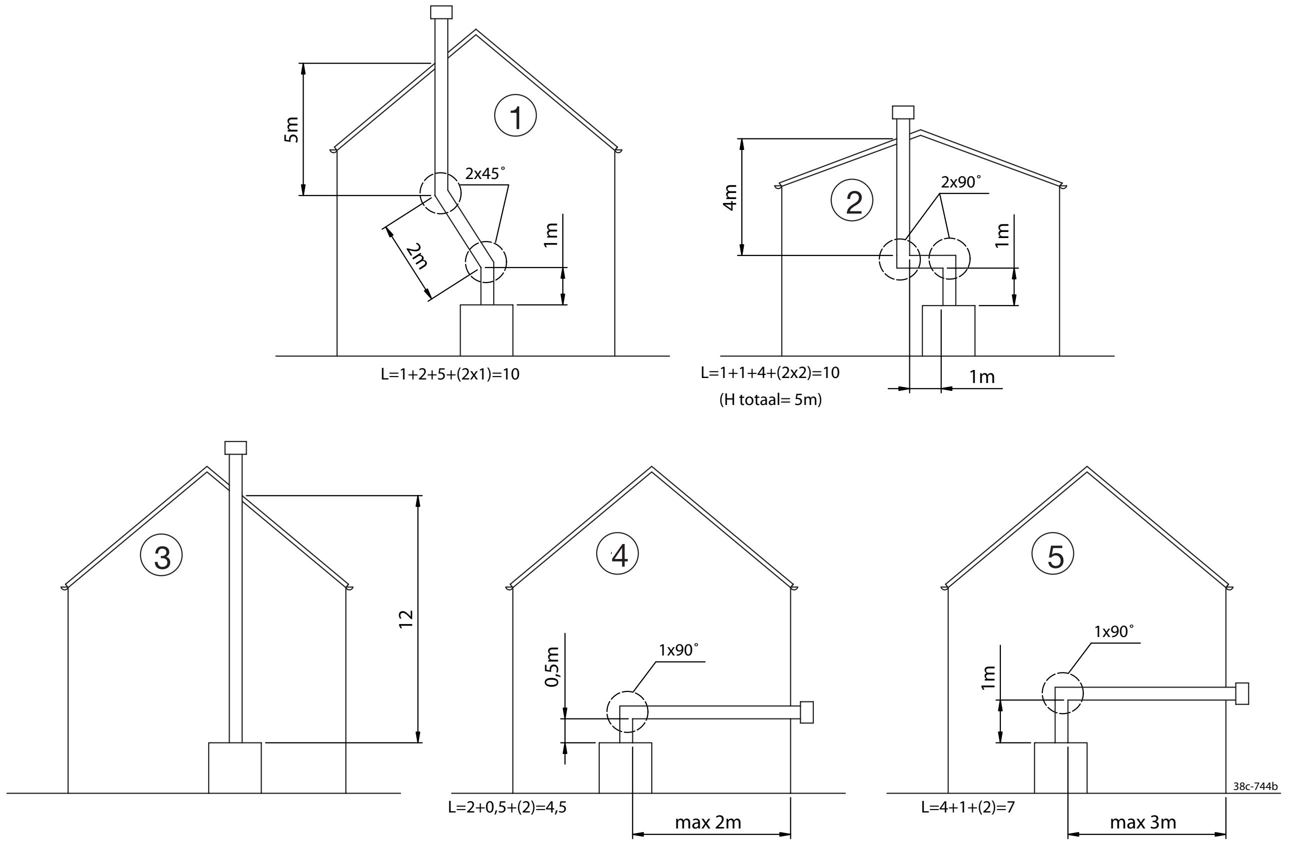


fig. 4

NB: This appliance may only be installed using the flue material ø150/ø100 supplied by DRU. This has been approved together with the appliance to comply with all requirements. DRU cannot guarantee that the appliance will work correctly and safely if alternative installation material is used.

Preparations for the installation of the combined inlet-outlet system

- Select the required connection from the options shown in figure 3.
- Erect the concentric pipes from the heater up. If the structural situation requires that the first section of the concentric pipe system be built in, take special note of the required method of assembly.
- The appliance has a coupling section; fit the first metre of pipe onto this.
- Allow at least 5 cm between the outside of the concentric pipes and the wall or ceiling.

Wall duct with concentric pipes

You must consider that for a wall duct, the first 1 or 0.5 metres of pipe must be fitted vertically. 0,5 metre for a maximum of 2 metres horizontal pipe, and 1 metres for a maximum of 3 metres of horizontal pipe.

- Determine the position of the appliance and the position of the wall duct.
- Drill a Ø160 mm hole at the point where the wall duct is required. Through flammable material Ø 230 mm.
- Now vertically connect one or more concentric pipes to the heater outlet. Press well and fit the strip(s) of clip binding.
- Place the bend on top of this, fit any horizontal concentric pipes required, and make sure the connections are gastight.
- Connect the wall duct to the bend or the horizontal pipes and make sure that this connection is also gastight.

Roof duct with concentric pipes

A duct through a roof can open out anywhere on the roof, with an extension to the ridge if necessary. Depending on which of the aforementioned options has been chosen, the roof duct will be supplied with either adhesive flashing for a flat roof or a universally adjustable tile for a slanted roof.

- Determine the position of the appliance and the position of the chimney.
- Drill a Ø 160 mm hole at the point where the chimney is required. Through flammable material Ø 230 mm.
- Now vertically connect the concentric pipes to the heater outlet. Press well and apply the clip binding.
- Determine the length of the pipes required and ensure that the adhesive flashing or the universal tile fit properly.
- Saw the outside pipe off at the length required.
- Connect the roof duct to the concentric pipes.

NB: Alternatively, you can fit the concentric pipes before installing the heater. In that case the connection to the outlet of the appliance should be made using a length of pipe that can be shortened later.

Fitting the fire to an existing chimney

The fire can be fitted into an existing chimney providing that the chimney / flue dimensions are 150 mm or more. A special flue kit is required, which can be obtained from Drugasar or a Drugasar agent. Do not use any other type of flue system for this.

BS 5871 – 1 : 2001

Any chimney previously used for an appliance burning a fuel other than gas shall be swept thoroughly before installing any gas appliance.
Appliances shall be connected only to the types and sizes of flue system as specified.

For any other information about this flue system please contact Drugasar or Drugasar approved agent.

Baffle

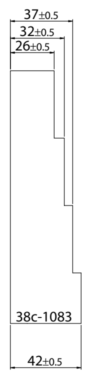


fig. 5

To ensure that the appliance satisfactorily,
it will need to be adjusted according to the customer-specific pipe system.

Adjusting the baffle.
The baffle plate is supplied separately and should be fitted into the heater as indicated in fig. 6.

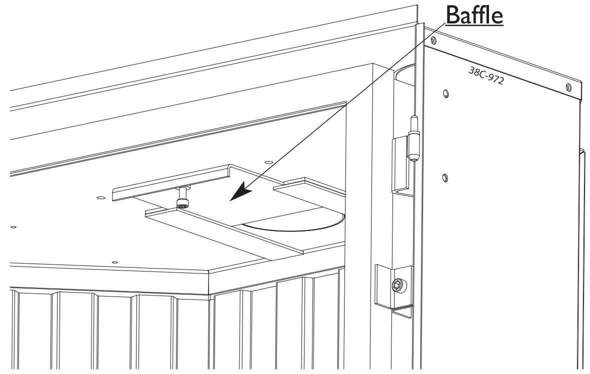


fig. 6

Use the adjustment jig provided (fig. 5) to adjust the baffle to the right size. Once it has been adjusted, fix the damper in place with the socket-head screw.
See the table for adjustment specifications.
In some cases the air inlet baffle should be removed (tabel).
To do this: (fig. 7).
Take strip (1) and the vermiculite trays (2+3) out of the appliance.
Remove the air inlet baffles and screw the self-tapping screws back in place.
Replace the vermiculite trays (2+3) and the strip (1) in the appliance.

NB: the maximum length of horizontal pipe must not be exceeded.

Fig. 4 illustrates how to calculate the total lengths of pipe.

G20/G25	Air inlet baffle	Damper	Distance damper
8 – 12 metres vertical + roof duct	**YES**	**YES**	**26 mm**
5 – 7 metres vertical + roof duct	**YES**	**YES**	**32 mm**
3 – 4 m. vertical + roof duct	**YES**	**YES**	**37 mm**
1 – 2 m. vertical + roof duct	**YES**	**YES**	**42 mm**
1 m. vertical + wall duct	**YES**	**NO**	**OPEN**
1 m. vertical + 1 – 3 m. horizontal + wall duct	**NO**	**NO**	**OPEN**
0.5 m. vertical + 2 m. horizontal + wall duct	**NO**	**NO**	**OPEN**

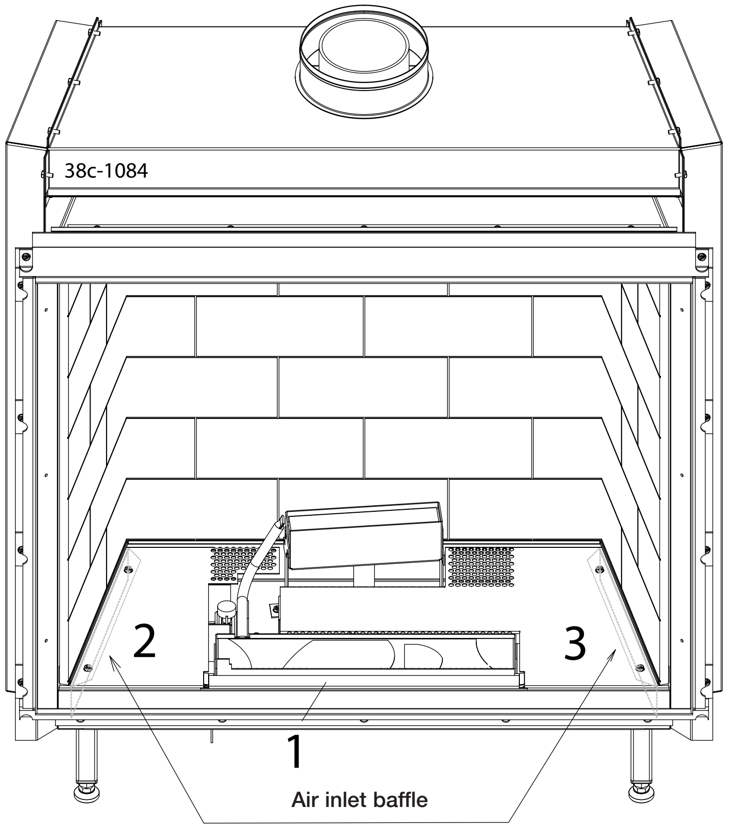


fig. 7

Connecting the Gas Supply

An approved connecting tap with coupling should be used in the supply hose (In Belgium this must be B.G.V. approved). Furthermore:

- Expel all air from the supply pipes/hoses before coupling to the appliance.
- Do not turn the coupling tap when connecting it to the gas supply.
- Avoid any pressure on the control tap and pipes.
- Check that all connections are gastight.

Placing the wood set

The appliance is supplied with a wood set.
!Caution: Please, strictly observe the following instructions for preventing unsafe situations:

- Use only the supplied wood set;
- Place the wood set exactly as described
- Make sure the pilot burner and the space around it are kept free.

Wood set

The wood set consists of vermiculite (figure 8), chips (figure 9), resistance wire and 5 logs.

Cover the burners with the vermiculite; spread the vermiculite evenly.
!Caution - You can influence the flame image by moving the vermiculite, however; the burner floor must remain covered with vermiculite to avoid shortening the operational life of the burner.

Place log A as indicated in figure 10. Do pay attention to the 3 reference points as indicated in figures 11, 12 and 13. Place log B under log A, in such a way that the recess at the bottom is placed over the rear of the burner. See figures 14a and 14b.

Place log C as far to the front as possible, on the burner's combs. To the right, the log is placed against the side wall, as indicated in figures 15a and 15b.

Now place log D (with the scorch mark to the front) on log A, as indicated in figure 16.

Fill the tray surrounding the burners with chips; spread the chips evenly. Make sure the chips do not fall into the tray below. At the front, the chips may only be placed on the combs in an inclined upward position, as indicated in figure 16.

Spread the resistance wire over the first burner to the left and right of log B. Make sure the resistance wire does not get too close to the pilot burner.



fig. 8



fig. 9



fig. 10



fig. 11

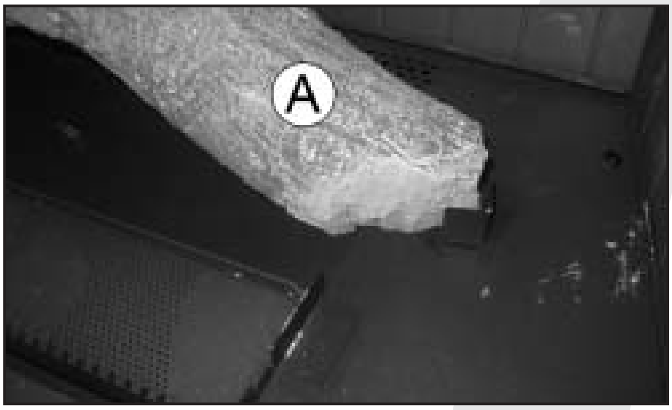


fig. 12



fig. 13

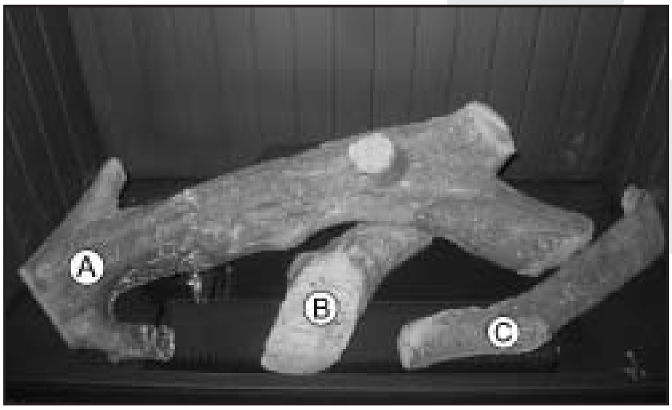


fig. 14a

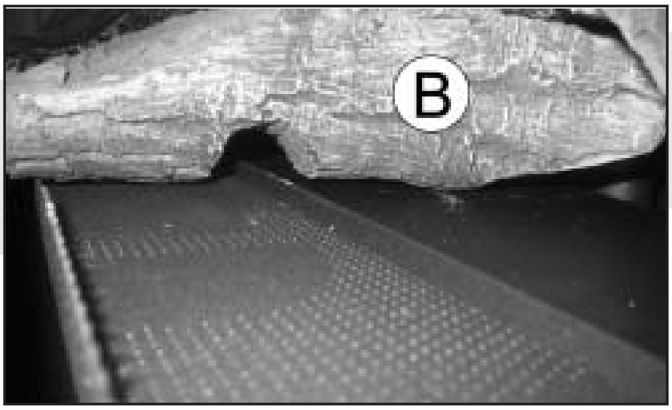


fig. 14b

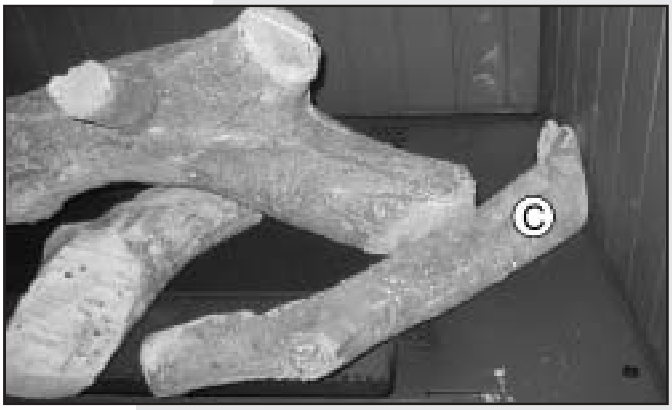


fig. 15a

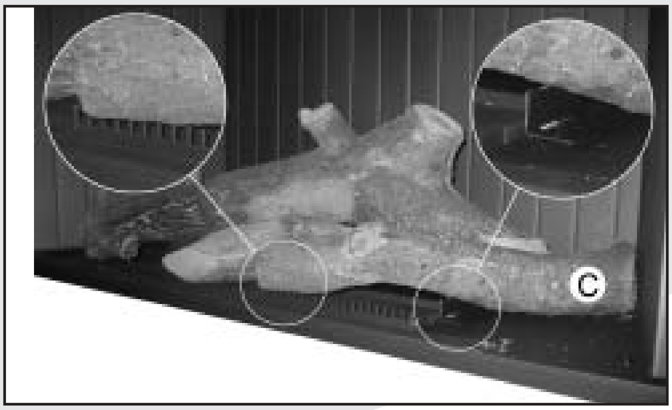


fig. 15b

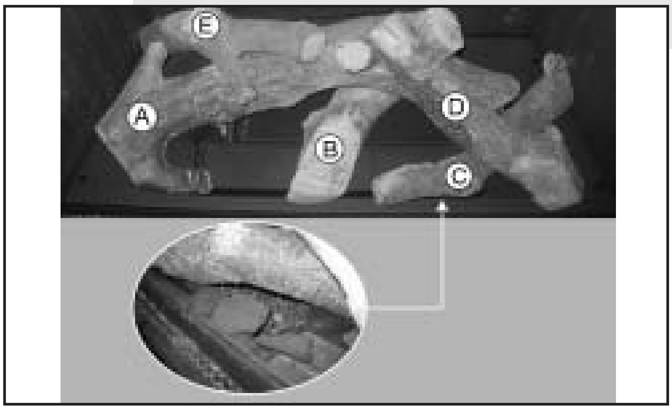


fig. 16

Glass window

After placing the wood/pebble set you can plac e the glass window, as described below.
NB: Avoid damages when removing/placing the glass window.

Removing the glass window

- Remove the glass window in accordance with the following instructions (see fig. 17 up to 28):
- Remove the vertical decorative strips on the left and right of the glass window by pushing the lip at the top of each strip up, tilting the top of the strip parallel with the glass window, and then removing the strip.
- Remove the horizontal decorative strip by gripping it with 2 hands in the slot and lifting it out.
- Unscrew the 4 self-tapping screws in the bottom strip using the socket spanner supplied with the appliance.
- Loosen the 3 self-tapping screws in the fastening strips on both sides 2 turns.
- **NB:** Do not remove the self-tapping screws: leave them in place in the fastening strips.
- Push the 2 top wedges (left and right) down as far as possible.
- Push the 2 bottom wedges upwards as far as possible.
- Press the two fastening strips outwards with your hands as far as possible to avoid damage to the sealing cord when
- removing the glass window.
- Take hold of the top and bottom handgrips and lift the glass window.
- Pull on the bottom handgrip to tilt the glass window in its mounting towards you and, at the same time, pull the top of
- the glass window towards you as far as possible.
- **NB:** Firmly hold the upper grip. If you let go of the handgrip then the glass window could fall inwards and cause severe damage to both the glass and the appliance;
- Make sure that you lift the glass window out of its mounting as straight as possible to avoid damage to the paintwork and the sealing cord.
- Gently allow the glass window to drop at an angle until it can be removed entirely from the mounting.

Placing the glass window

The glass window is fi tted by using the above procedure, in reverse order.
NB: Avoid/remove fi ngerprints on the pane, since otherwise they will burn into the surface;
- The self-tapping screws must not be over-tightened, since otherwise they could break or strip the thread: tight=tight;
- Replace the fastening strip if the sealing cord has come loose.

Pay attention to the following when fi tting the glass window:

- Begin by checking that the two fastening strips are pressed outwards as far as possible to avoid damage to the sealing cord, when placing the glass window.
- Fit the glass window.

- Check that the hook at the top of the glass window is in position in the seating / U-shaped strip.
- **Tip:** Pull on the upper handgrip to move the glass frame towards you: if it does not move, then it has been fi tted correctly.
- **NB:** Fix the glass window's bottom strip in place with the 4 self-tapping screws.
- Push both bottom wedges downwards.
- Push the top wedges upwards until both fastening strips and sealing cords press against the pane.
- Tighten each wedge's self-tapping screw.
- **NB:** Press on the wedge with your hand to hold it in place while you tighten the screws.
- Tighten the middle self-tapping screw in each fastening strip.
- Fit the horizontal decorative strip.
- Fit the vertical decorative strips.

For safety reasons a guard should be placed in front of the fire at all times.



fig. 17



fig. 18



fig. 19



fig. 20



fig. 21

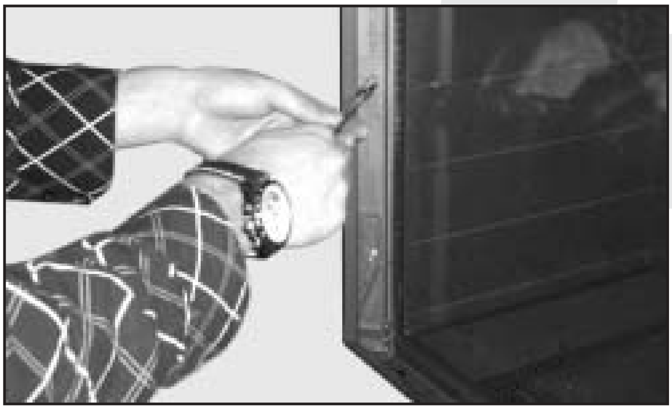


fig. 22

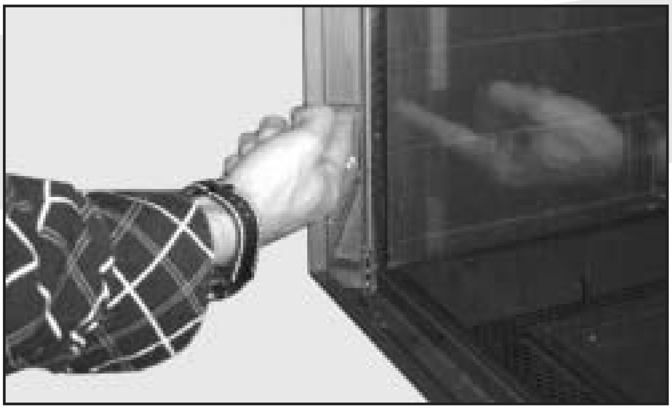


fig. 23


fig. 24


fig. 25


fig. 26


fig. 27


fig. 28

OPERATING INSTRUCTIONS

Wireless remote control

The appliance is supplied with a remote control.
Ignition, controlling the flame height and switching off are performed by the remote control that operates a receiver in the control box.
The receiver and remote control are battery powered. The receiver requires 4 penlite (AA type) batteries, the remote control requires a 9V block battery. At normal use, the batteries will have an average life of one year.
You can also use an optional adapter. Ask your installer for information. In that case you will need a 230 V connection near your appliance.

Receiver

The receiver is located in the control box (see fig. 29).

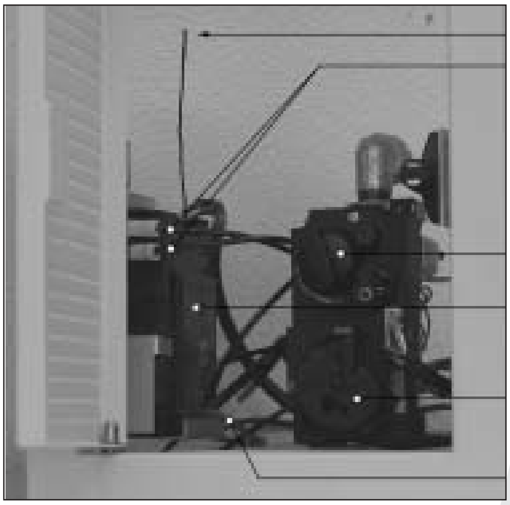


fig. 29

Replacing batteries

If the receiver's batteries are almost empty, you will hear 3 short beep sounds, provided the little motor for controlling the main burner is running.

To replace the batteries, proceed as follows:
• Open the door of the control box.
• Pick up the receiver.
• Slide the cover off.
• Remove and place the 4 penlite (AA type) batteries.

!Caution - Avoid a short circuit between the batteries and metal objects/parts;
- Observe the "+" and "-" poles of the batteries and the holder;
- Use alkaline batteries;
- Batteries are regarded as "small chemical waste" and may therefore not be disposed with the household rubbish.

• Slide back the cover.
• Place the receiver as indicated in fig. 29

!Caution - Do not place the antenna too close to the ignition cable and/or metal parts: make sure the antenna is pointing upwards (for the correct position, see fig. 29);
- Make sure the ignition cable is not running over/alongside metal parts: this will weaken the spark;
- Do not lay the ignition cable over the receiver: this could damage the receiver.

Remote control

The appliance's standard functions such as ignition, controlling the flame height, standby (pilot burner) position and switching off are performed in the MAN position, the manual control of the remote control (see fig. 30).



fig. 30

In addition, the remote control can also be used to set a number of additional functions:
- temperature display in degrees Celsius or Fahrenheit;
- time;
- thermostat function;
- timer for thermostat function.

Caution Although highly improbable, we cannot rule out that your appliance's ignition process can be started unintentionally through other remote controls. This could be the remote control of your neighbours' gas heater, but also car keys and garage door openers.
The result will be that your appliance will burn when you do not want it to.

Unintended ignition of your appliance could be solved/prevented by:
- setting a new communication code between remote control and receiver;

- when left unattended for a longer period, set button A on the gas control to the position MAN (see section;
- close the gas tap near your appliance. This is the safest precaution, if the appliance will not be used for a longer period;
- Observe stated precautions / safety instructions - even if the appliance is not in use.

Setting the communication code

Prior to putting the application into operation, a communication code must be set between the remote control and the receiver. The code is chosen randomly from the 65000 available codes. As a result, the chance that other remote controls near you are using the same code and affect the operation of your appliance is very small.

Follow the procedure described below:

- Hold down the reset button on the receiver, until you hear two consecutive sound signals (see fig. 31).
- After the second, longer signal, let go of the reset button.
- Press button (small flame) or button (large flame) on the remote control within 20 seconds, until you hear an extra long sound signal: this is the confirmation of a correct communication.

- The appliance will automatically enter the standby position, if there is no transmission for 6 hours.

- Set the remote control to the MAN position.

Ignition

Caution
- During the ignition process, you are not allowed to operate control button B on the gas control manually (see fig. 32);
- Always wait 5 minutes after the pilot burner has gone out, before you re-ignite the appliance;
- When using propane you must be extra careful. The pilot burner may extinguish due to air in the pipe, e.g. as a result of replacing a propane cylinder: Always strictly observe a 5 min. waiting time before restarting the ignition process;
- Close the gas tap in case of malfunctions and/or poor operation and warn the installer.

!Tip For propane appliances, please use a system of two cylinders provided with an automatic switch to the back-up cylinder, if separate gas cylinders are used.

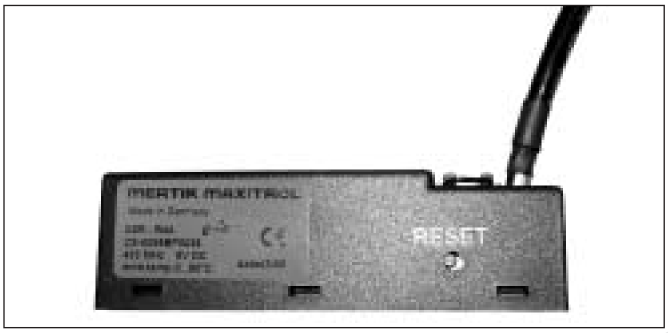


fig. 31



fig. 32

!Caution When installing a new remote control or receiver, you must set a new communication code.

MAN position

By briefly pressing the SET button, you will go through the following functions:
MAN → ✷ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN
where, depending on the timer setting:
(P*) is displayed as P1✷, P1 ☽, P2 ✷, P2 ☽.

!Tip You can also go back to the MAN position by pressing the button (large flame) or (small flame).

!Caution
- When pressing the buttons (with the exception of the SET button), the transmission symbol ( ) will appear to indicate that transmission is taking place between the remote control and the receiver;
- The receiver acknowledges the transmission with a sound signal;

Ignite the appliance as follows:

- Set button A on the gas control to ON (button B is controlled automatically) (see fig. 32). The gas control is located in the control box.
- Simultaneously press the buttons OFF and (large flame) on the remote control.
- Let go of the buttons when a short sound signal indicates that the ignition process has been started. In succession:
  - the continuous signals will indicate that the ignition process is active;
  - a short sound signal will indicate that the ignition process has finished;
  - the appliance will automatically switch through to the highest position of the main burner, which will start to burn in a few seconds.

Caution
- If the pilot burner is not burning after 3 ignition attempts, you must close the gas tap and call the installer;
- When igniting the pilot burner, you will hear sound signals. After the last short sound signal,

the main burner should be largely ignited within about 10 seconds. If this is not the case, you must close the gas tap and warn your installer;
- If the appliance ignites with a pop sound, you must close the gas tap and contact your installer.

!Tip A little motor will start to run when the main burner operates, you will be able to hear it.

Flame height / standby

The flame height can be adjusted continuously by using the buttons (small flame) and (large flame). By continuing to lower the flame height, the appliance can be set to the standby position; this means that only the pilot burner will still be burning.

- Press button (small flame) to lower the flame height and/or to set the appliance in the standby position.
- Press the button (large flame) to raise the flame height and/or to switch on the main burner from the standby (pilot burner) position.

Caution
- If you continue to press down button (large flame) on the remote control, the main burner should be largely ignited within about 10 seconds. If this is not the case, you must close the gas tap and warn your installer;
- If the appliance ignites with a pop sound, you must close the gas tap and contact your installer.

Switching off

Switch the appliance off by pressing the OFF button.
The pilot burner will also go out.

Temperature display

The room temperature can be indicated on the display in degrees Celsius (°C) using a 24 hour clock or degrees Fahrenheit (°F) using a 12 hour clock.

- Simultaneously press OFF and (small flame), until the correct display appears.

Time

The display can indicate time.
After placing the battery or simultaneously pressing (large flame) and (small flame), the time indication will flash on the display and you will be able to adjust the time.

- Simultaneously press and until the time indication flashes on the display.
- Press the button (large flame) to set the hours.
- Press the button (small flame) to set the minutes.
- Press OFF to return to the MAN position, or wait for the system to automatically return to the MAN position.

Thermostat function

Using the thermostat function you can set two temperatures, which can be controlled thermostatically. These temperatures are referred to as day temperature and night temperature.
The ☀ TEMP and ☽ TEMP symbols on the display refer to day and night temperature respectively.
The room temperature is compared to the set day/night temperature and then the flame height is automatically controlled in order to reach the set temperature.
To be able to use the day/night temperature function, the appliance must be in the standby position.

!Caution
- Always leave the remote control at the same place, so that the thermostat is able to ‘feel’ the room temperature;
- Make sure this place is free from influences such as draught, heat from radiators and direct sunlight.

Example
By using the ☀ TEMP function you can keep the day temperature at 20 °C; while you use the ☽ TEMP function at night to maintain a temperature of 15 °C.

Setting day/night temperature

By using the SET button, you will go through the following functions:
MAN → ☀ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN

- Briefly press the SET button to enter the ☀ TEMP or the ☽ TEMP position.
- Press the SET button until the temperature on the display flashes.
- Set the required temperature by using the buttons (large flame) and (small flame).

!Caution
- The minimum temperature you can set is 5 °C / 40 °F;
- Control of the night temperature is switched off by lowering the temperature until two stripes (“--”) appear on the display.

- Press the OFF button or wait until position ☀ TEMP or ☽ TEMP appears on the display.

Activating the thermostat function

For activating the thermostat function, you must proceed with the following steps:

- Place the appliance in the standby (pilot burner) position using button (small flame).
- Set the day/night temperature.
- Choose the ☀ TEMP or ☽ TEMP function using the SET button.

Timer for thermostat function

Using the timer enables you to set two times per 24 hours for switching on the day temperature and two times per 24 hours for switching on the night temperature.
In order to control the night temperature, it should be set to at least 5 °C / 40 oF.
If the night temperature is set to the "- - " position, the appliance will remain in the standby position. The appliance will only switch on at the next switch-on time of the day temperature.
The appliance must be in standby position in order to be controlled by the timer

Example of switch times

You have set a day temperature and night temperature of, for example, 20 °C and 15 °C.
P1 ✷ TIMER = 7 hours; the temperature will go to 20 °C at 7 am.
P1 ☽ TIMER = 9 hours; the temperature will go to 15 °C at 9 am.
P2 ✷TIMER = 17 hours; the temperature will go to 20 °C at 5 pm.
P2 ☽TIMER = 22 hours; the temperature returns to 15 °C at 10 pm.

Setting times for the timer

To set the timer, proceed as follows:
- Set the day and night temperature as described above at section.
- Briefly press the SET button to enter the (P*) TIMER position.
- Press the SET button until P1 ✷ TIMER is displayed and the time flashes.
- Set the first switch on time of the day temperature using the buttons (large flame) and small flame).
- Briefly press the SET button to set the next time of the cycle, P1 ☽TIMER.
- Successively set the times P2 ✷ TIMER and P2 ☽TIMER.
- Press the OFF button or wait until position (P*) TIMER appears on the display.

Activating the timer function

Follow the steps below for activating the timer control:
- Place the appliance in the standby (pilot burner) position using button (small flame).
- Set the day/night temperature if you have not yet done so.
- Set the timer times P1 ✷ TIMER, P1 ☽TIMER, P2 ✷ TIMER and P2 ☽TIMER.
- Choose the (P*) TIMER function using the SET button.

Replacing the battery

If the battery is almost empty, the display will show "BATT".

To replace the battery, proceed as follows:
- Remove the cover at the back side of the remote control.
- Disconnect the 9V block battery from / connect the 9V block battery to the connector.

!Caution - Observe the "+" and "-" poles of the batteries and the connector;
- Use alkaline batteries;
- Batteries are regarded as "small chemical waste" and may therefore not be disposed with the household rubbish.

- Place the battery in the holder.
- Replace the cover.

GENERAL NOTES

Gas Safety Regulations (for installation & use) 1998

In your own interest and that of safety, it is law that all gas appliances are installed by competent persons in accordance with the above regulations. Failure to install appliances correctly could lead to prosecution.

NB: The Council of Registered Gas Installers, whose members are identified by the emblem shown here, are all required to work to the recognised standards.

Cleaning and Maintenance

The appliance should be inspected once a year by a qualified company, and cleaned and/or repaired as necessary. The inspection and maintenance must at least ensure that the appliance is working correctly and safely. This can be done by your own gasinstaller or a specialised maintenance company. It is advisable to remove any dust from the appliance several times before and during the heating season. After a while a deposit will form on the inside of the glass pane. This can be removed with a damp cloth or with a non-abrasive cleaning agent (e.g. brass polish). Do this as soon as any deposit appears, to prevent it from burning and becoming impossible to clean. Do not use corrosive or abrasive substances to clean the casing. Any damage to the coating, caused by things put on or against the casing for example, is not covered by the guarantee.

NB: When replacing the thermocouple, the coupling nut in the gas control block should first be tightened by hand and then tightened a quarter-turn with an open-ended spanner.

Discoloration of walls and ceiling

Brown discoloration is an annoying problem, which is difficult to solve. It can be caused by dust burning as a result of poor ventilation, for example, or by cigarette smoke or candles.

These problems can be avoided by ensuring that the room the heater is in is properly ventilated. A good guideline for ventilation is:

New buildings	: 3.24 m^3 / hour per m^2 floor surface of the room.
Existing buildings	: 25.20 m^3 / hour for a room.

Use candles and oil lamps as little as possible, keeping the wick as short as possible. While they Enhance the atmosphere, candles and oil lamps also cause the formation of large quantities of unhealthy soot particles in your home. Cigarette and cigar smoke contains tar, which upon heating will precipitate on cold or damp walls. If you have a newly cemented chimney or have had any other reconstructions / renovations done, you are advised to wait at least 6 weeks before lighting your fire, to allow the walls, floor and ceiling to dry out completely.

Lighting the heater for the first time

There can be an unpleasant smell when you light the heater for the first time. This is caused by the varnish evaporating and will disappear after a few hours. We therefore advise you, on initial use, to heat the appliance at the highest setting while ventilating the room it is installed in well.

Extra protection

This heater meets the normal safety standards regarding surface temperatures, but physical contact with heated surfaces should be avoided where possible. An additional guard is recommended to protect young children and elderly, infirmed or handicapped people. For safety reasons a guard should be placed in front of the fire at all times.

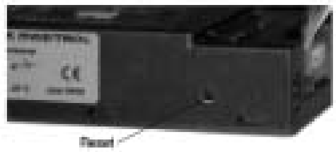
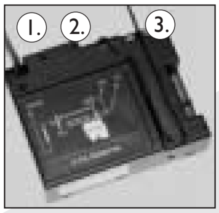
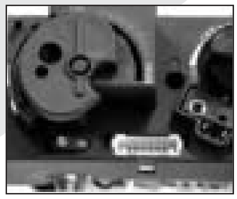
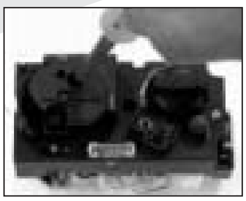
Disposal

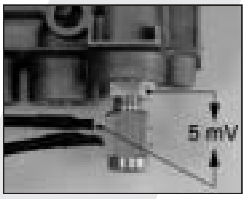
When replacing or otherwise removing the appliance, it should be disposed of in compliance with current regulations.

Shut off the connecting tap with coupling before commencing disassembly. Undo the coupling between the connecting tap and the appliance. The whole appliance can now be disassembled and removed.

Guarantee

The warranty for your DRU appliance will be provided by your supplier. In case of malfunctions, you should always contact him. You supplier will contact DRU if he feels this is necessary. The factory warranty for your appliance is valid for 2 years after date of purchase.

OBSERVED PROBLEM:	POSSIBLE CAUSE:	REMEDY:
A. No Transmission: (motor does not turn) *WARNING:* *Do not create an electrical short between the batteries/battery box and metal parts of the appliance. It will damage the remote (see figure 2).*	1. Receiver must learn new code. 2. Dead batteries. 3. Receiver damaged. 4. Transmitter damaged. 5. Motor cable at valve broken. 6. Bent pins on 8 wire connector. 7. If the receiver is surrounded by metal, it can reduce the transmission range.	1. Press and hold the receiver's reset button until you hear 2 acoustic signals. After the second longer acoustic signal release the reset button and within the subsequent 20 seconds, press the ▼ on the remote handset, until you hear an additional long acoustic signal confirming the new code is set (see figure 1). 2. Replace the batteries. 3. Replace receiver and reprogram code (remedy 1). 4. Replace the transmitter and reprogram the code (remedy 1). 5. Replace motor cable at valve. 6. Straighten pins on 8 wire connector. 7. Change the position of the antenna.  fig. 1. Receiver with Reset button
B. No Ignition: *WARNING:* *Do not create an electrical short between the batteries/battery box and metal parts of the appliance. It will damage the remote (see figure 2).*  fig. 2	1. ON/OFF switch in OFF position. Manual override knob in MAN position. *WARNING:* *Make sure that the antenna is not too close to the ignition cable and ignition coil (beneath the cover). It will damage the receiver (see figure 3).* <u>correct position of antenna</u> 1. antenna ignition cable 2. coil (inside) 3. antenna  fig. 3	1. Turn ON/OFF switch to ON position and the knob for the manual override to the ON position (see figure 4).  fig. 4
C. No Tone:	1. Receiver damaged.	1. Replace receiver and reprogram code (remedy 1).
D. One 5 second continuous tone (7 short beeps might be heard prior to the 5 second tone):	1. ON/OFF switch is in OFF position. 2. Loose wire. 3. Receiver damaged. 4. Bent pins on 8 wire connector. 5. Valve damaged.	1. Push switch to ON position. 2. Secure wire. 3. Replace receiver and reprogram code (remedy 1). 4. Straighten pins on 8 wire connector. 5. Replace valve.
E. No Pilot Flame:  fig. 5	1. Air in the pilot supply line. 2. Thermocouple wired incorrectly. 3. No sparking at pilot burner.	1. Purge the line or start ignition several times. 2. Check the polarity of the thermocouple wires. 3. Try manual operation of the valve: Turn the valve knob to the manual position and hold the safety magnet open with a pen for approximately 60 seconds (see figure 5).
F. Valve Does Not Work Manually: (pilot flame goes out when stem is released after 60 seconds [see figure 5]):	1. Defective thermocouple. 2. Low gas pressure. 3. Defective valve.	1. Replace thermocouple. 2. Confirm regulator pressure, and sizing. Replace if necessary. 3. Replace the valve. Over tightening the thermocouple interrupter will damage the safety magnet unit.

OBSERVED PROBLEM:	POSSIBLE CAUSE:	REMEDY:
G. Electronics continue to spark after positive pilot flame:	1. Receiver damaged.	1. Replace receiver and reprogram code (remedy 1).
H. Positive pilot flame, but valve shuts off after approximately 10 seconds or when appliance gets hot.	1.Receiver not programmed. 2. Not enough voltage generated from the thermocouple within 20 seconds. Too much resistance in the circuit.  fig. 6	1. Remove battery from receiver. Reinsert battery into receiver. 2. Use a digital multimeter set in the mV range and measure the voltage by connecting the test leads to the spade connector. Spade connector is located on the outer surface, directly beside the magnet nut (see figure 6). The available voltage must be at least 5mV within first 20 seconds. It must not be lower if the appliance is heated. A simple check is to measure the drop time after the appliance is heated. The Manufacturer must specify the drop time for the application.* NOTE: Long tones during ignition indicate that there are approximately 10 more ignitions prior to changing of batteries.
I. Short tones but sparking does not start, and there is no noise from powering dc solenoid:	1. Batteries are low.	1. Replace batteries. * To find out which part of the circuit is causing the problem, a checklist for each application can be prepared using an excel calculation form available from Mertik Maxitrol.
J. Pilot flame lights but there is no main gas flow:	1. Manual override knob is in MAN postion. 2. Valve turned down to pilot flow. 3. Low inlet pressure. 4. Damaged valve.	1. Turn Manual override knob to ON position (see figure 4). 2. Turn flame to high fire by pressing up button on remote handset. 3. Confirm regulator pressure, and sizing. Replace valve if necesary. 4. Replace valve.

INHALT

Wichtig

- Das Gerät muss mit einer Bedienungsluke (mitgeliefert) ausgerüstet werden. Lesen Sie hierzu die Instruktionen auf Seite 28.
- Der Kaminüberbau muss entlüftet werden, evtl. mit den verfügbaren DRU-Entlüftern (2x), oder aber mit Öffnungen auf Rosten mit einem minimalen Gesamtdurchlass von 200 cm^2.
- Sorgen Sie dafür, dass die Ränder des Kaminüberbaus bei straffem Einbau sauber verarbeitet werden, denn diese sind sichtbar. het Sorgen Sie außerdem dafür, dass die Stuckarbeiten nicht auf oder über die Ränder hinausgehen.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Ein- und Ausbau des Glasfensters den Kaminüberbau oder den Umbau nicht beschädigen.
- Es ist nicht erlaubt, das Gerät mit einer Isolationsdecke zu versehen, oder es, auf welche Weise dann auch, ein zu packen, oder ab zu decken.
- Bevor man das Gerät in Gebrauch nimmt, muss erst die Scheibe gesäubert werden. Dies, um Einbrennen von eventuelle Verunreinigungen, wie Fingerabdrücke zu verhindern.
- Dies Gerät darf nur mit dem von DRU gelieferten Abfuhrmaterial Ø150/Ø100 installiert werden.
- Der Platz unter dem Gerät muss frei bleiben, um eine eventuelle Tätigkeit der Druckausgleichsluke gewährleisten zu können.
- <u>Achtung:</u> Um Garantie für eine gute Zündung zu gewährleisten, muss das Zündkabel möglichst von den Metallteilen des Gerätes frei liegen Drehen Sie dieses also nicht um die Gas-, Zündflammen-, oder Thermokupplungsleitung.
- Der Zündflammenbrenner und der Überlaufbrenner müssen immer freigelassen werden, so dass die Flammen nicht blockiert werden.
- Die Zündflammenleitung muss frei liegen und einen gewissen Abstand zum Boden sowie zu den Wänden des Raums aufweisen, wo das Gerät eingebaut wird.
- Die Positionierung der Holzblöcke ist kein freibleibender Rat, sondern muss exakt nach der Beschreibung ausgeführt werden. Falls dies nicht geschieht, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Einige kurze Worte

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Dank für den Kauf dieses DRU Produktes. Unsere Produkte sind nach den höchst möglichen Qualitäts- Leistungs- und Sicherheitsanforderungen entwickelt und fabriziert. Hierdurch haben Sie jahrelanges, problemloses Gebrauchsvergnügen.

Das Gerat verfügt über eine geschlossene Verbrennungskammer. Die Verbrennungsluft wird mit einem kombinierten Ein- und Auslass von aussen durch den natürlichen Zug des Gerätes angezogen. Durch denselben natürlichen Zug werden die Verbrennungsgase abgeleitet.

Der Ofen wird Standard mit einer drahtlosen Bedienung geliefert. Das Gerät ist mit einem stufenlos regelbaren Gasregelblock versehen. Die elektrische Speisung geschieht mittels Batterien. Die Lebensdauer der Batterien ist ungefäht ein Jahr. Die drahtlose Bedienung funktioniert nur dann, wenn der Zündflammenbrenner brennt.

In diesem Buch finden Sie Instruktionen zur Installation und zum Gebrauch Ihres neuen Gerät. Lesen Sie die Instruktionen und die Gebrauchsanleitung gut nach, so daß Sie sich mit dem Gerät vertraut machen können. Möchten Sie mehr Unterstützung haben, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Auspacken

Nach dem Auspacken muss die Verpackung auf dem regulären Weg entsorgt werden.

Anschluss

Dieses Gerät muß von einem zugelassenen gas Installateur angeschlossen werden.

<u>INSTALLATIONSVORSCHRIFT</u>

Gassorte

Dieses Gerät ist bestimmt und geeignet für die auf der Typenplatte genannten Land und Gassorte. Kontrollieren Sie, ob die örtliche Gassorte und der Gasdruck mit dem der Typenplatte übereinstimmt. Dieses Typenschild befindet sich auf der Metallplatte.
Halten Sie sich an die Gasinstallationsvorschriften und eventuelle örtliche Vorschriften. Das Gerät muss von einem anerkannten gas Installateur angeschlossen werden.

Wichtig

- Sorgen Sie dafür, dass Gardinen und andere brennbare Materialien mindestens 50 cm vom Gerät entfernt sind.
- Achtung! Anfassen von heissen Teilen kann Brandblasen verursachen!
- Das Gerät muss von einem anerkannten Installateur installiert und gewartet werden.
- Das Anbringen eines sogenannten Staubfilters auf oder unter dem Mantel ist nicht erlaubt.
- Nasse Kleidung, Handtücher u. Ä. Nicht zum Trocknen über den Ofen hängen.

Aufstellen des Gerätes

Das Gerät wurde entworfen, um es in einen neuen Kaminüberbau von nicht brennbarem und hitzebeständigem Material straff einzubauen, eventuell mit einem Zierkamin.
DRU hat hierfür Kaminüberbauten im Programm.
Man muss bei diesem Gerät von einer Bedienungsluke gebrauch machen.
Die Bedienungsluke muss in einem Abstand von 1 m wegen der Länge der Leitungen links oder rechts von dem Gerät angebracht werden.
Für Abmessungen und Montagevorschriften siehe Abschnitt „Bedienungsluke".
Sollten Sie einen Kaminüberbau von einem anderen Material als Stein (z.B. Promatect) bauen, empfehlen wir

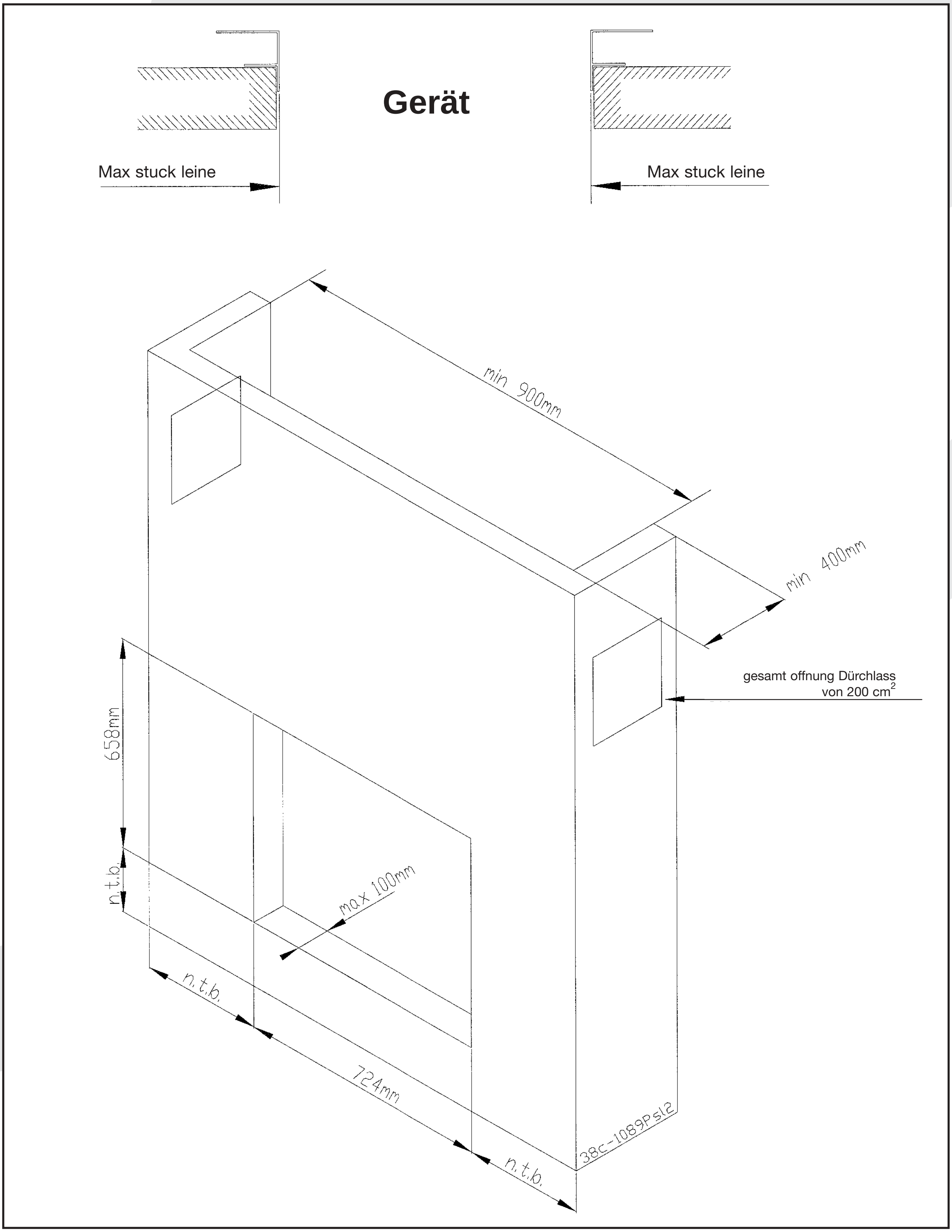
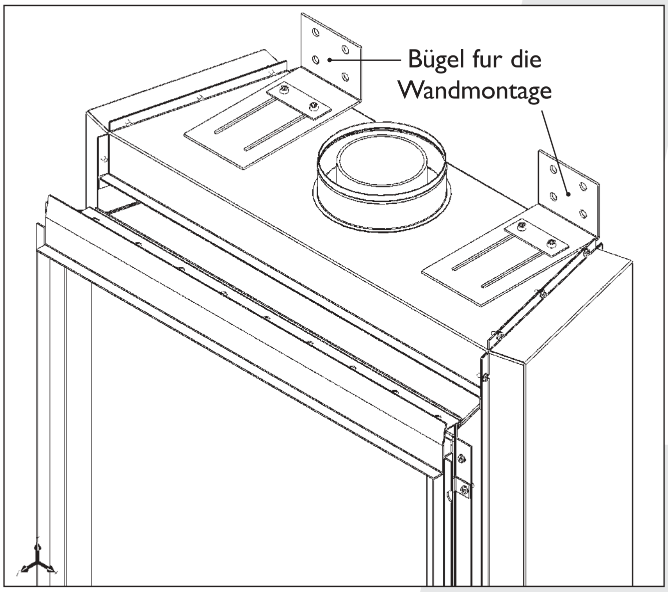

Gerät
Max stuck leine
Max stuck leine
min 900mm
min 400mm
gesamt offnung Dürchlass
von 200 cm2
658mm
n.t.b.
max 100mm
n.t.b.
724mm
n.t.b.
38c-1089Psl2

fig. 1

Ihnen, Glasfasertapete an Stelle von Stuck zu gebrauchen. Falls Sie doch Stuck anbringen lassen, müssen Sie darauf achten, dass dieser nicht über die Flansche gearbeitet wird. Es könnten nämlich durch die Wärme des Gerätes Risse entstehen.
Achten Sie darauf, dass für die Tiefe des Gerätes (400 mm) genügend Zwischenraum übrig bleibt. Das Gerät darf nicht fest an die Hinterwand montiert werden. Die Einbauhöhe ist von der Einstellung der Stellfüsse abhängig.
Bringen Sie danach das Gerät an den gewünschten Platz. Lassen Sie beim Kamin genügend Raum rund um das Gerät herum, so dass die Wärme abfliessen kann. Für eine gute Wärmeabfuhr muss der Kaminüberbau ausreichend entlüftet werden können. Der Gesamtdurchlass muss minimal 200 cm^2 sein. Wir empfehlen Ihnen, die Entlüftung beidseitig auszuführen.

DRU hat hierfür Design-Entlüfter in ihrem Programm. Holen Sie die Schachtel mit Holzblöcken und die Tasche mit Zubehör aus der Verbrennungskammer, indem Sie das Glasfenster entfernen.
Das Gerät ist mit Bügeln für die Wandmontage versehen. Diese müssen auch gebraucht werden. Schliessen Sie das Gerät an.
Achtung: Um Garantie für eine gute Zündung zu gewährleisten, muss das Zündkabel möglichst von den Metallteilen des Gerätes frei liegen Drehen Sie dieses also nicht um die Gas-, Zündflammen-, oder Thermokupplungsleitung.
Die Zündflammenleitung muss frei liegen und einen gewissen Abstand zum Boden sowie zu den Wänden des Raums aufweisen, wo das Gerät eingebaut wird.



Bedienungsluke (Fig. 2C)

Für die Bedienungsluke müssen Sie ein Loch von 285 x 194 mm (H x B) machen. Setzen Sie das Innengestell (1) ein. Dieses können Sie mit einmauern, wenn sie einen Kaminüberbau von Stein machen. Sollten Sie anderes Material gebrauchen, können Sie das Innengestell mit Kitt festsetzen oder mit vier versunkenen Schrauben festschrauben.

Der Gasregelblock ist ab Fabrik unter das Gerät montiert. In der Praxis kann der Gasregelblock nicht unter dem Gerät bleiben. Er muss abmontiert werden.
Arbeiten Sie dabei folgendermassen:
Lösen Sie die flexible Gasleitung (Schlüssel 17), die Aluminium Zündflammenleitung (Schlüssel 10) und die Thermokupplung (Schlüssel 10) und wickeln Sie die Leitungen ab. Achten Sie darauf, dass keine Knicke entstehen.
Entfernen Sie danach den Gasregelblock.
Bringen Sie die Leitungen in die gewünschte Position und achten Sie darauf, dass kein Schmutz in die Leitungen kommt.
Montieren Sie den Gasregelblock an die Bügel (2) des Innenteils.
Schliessen Sie die Leitungen an die Rückseite des Gasregelblocks an.
Achten Sie darauf, dass Sie den flexiblen Schlauch und die Aluminiumleitung gasdicht andrehen.
Die Thermokupplung muss erst handfest angedreht werden und danach machen Sie eine Vierteldrehung mit dem Schlüssel.
Legen Sie den Empfänger in den Behälter (3). Sorgen Sie dafür, dass die "LED" nach vorne weist.
Befestigen Sie das Aussengestell mit Tür (4) an dem Innengestell mit Hilfe der zwei Parker (5).
Sie können das Aussengestell so anbringen, dass die Tür links oder rechts drehend ist.

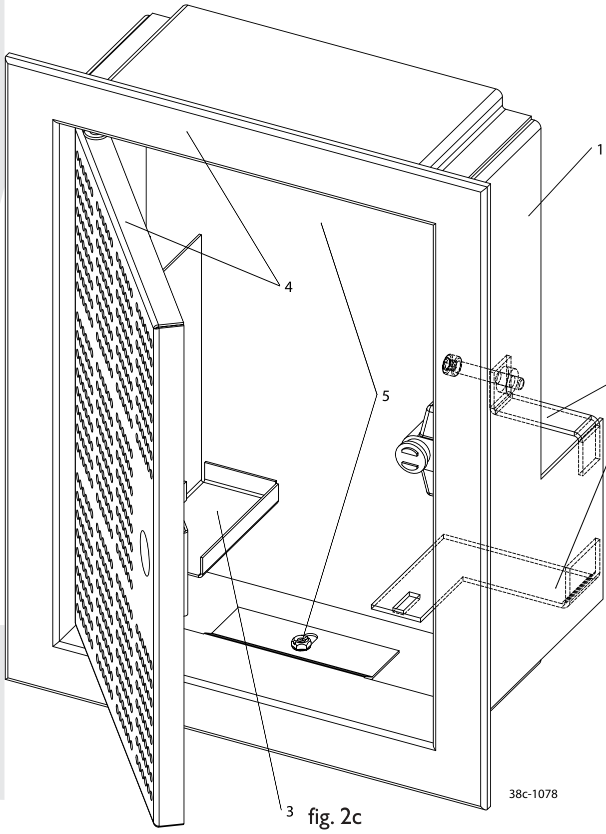


fig. 2c

Anschlußmöglichkeiten (Fig. 4)

Die Durchfuhr nach außen kann durch den Giebel, aber auch durch die Dachfläche stattfinden, das Anschließen an die An- und Abfuhrrohre muß den unten stehenden

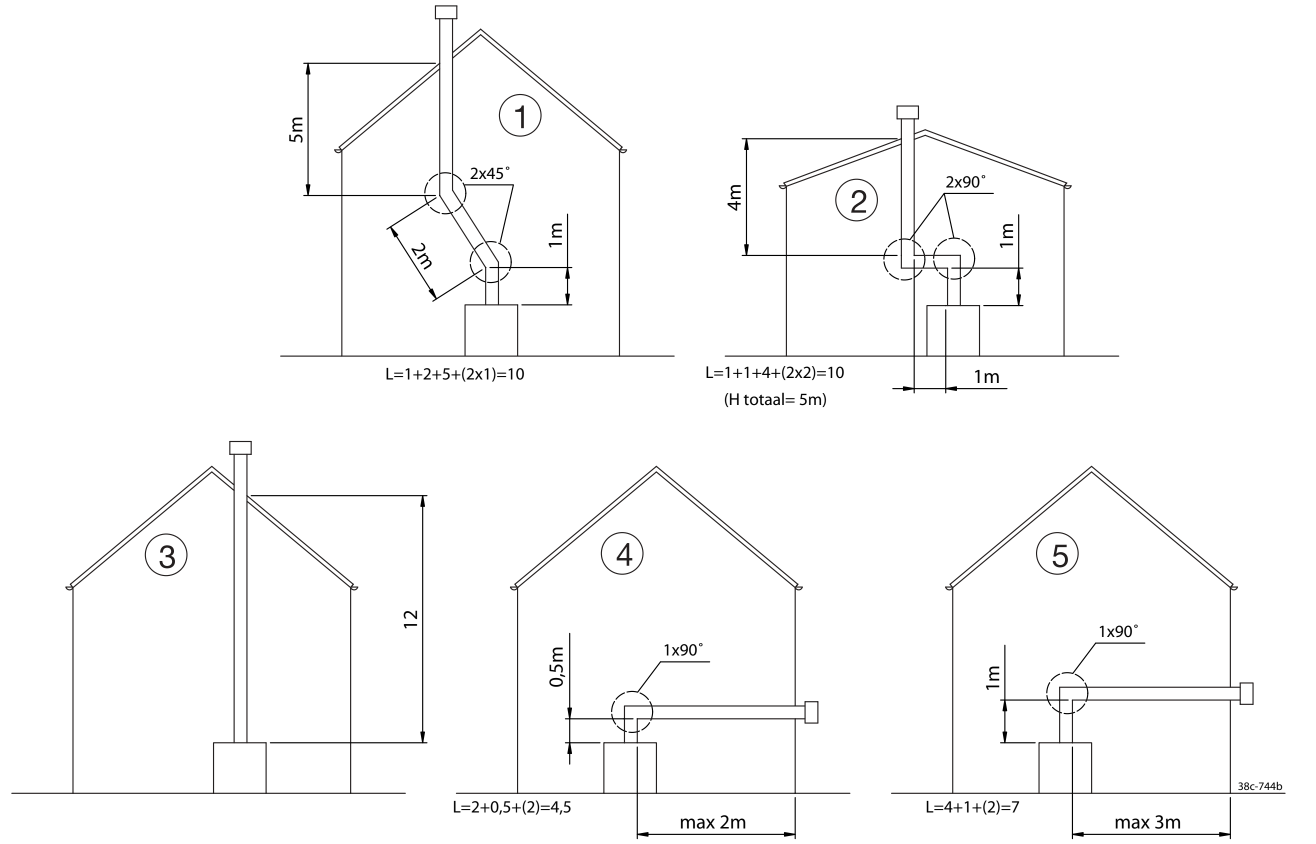


fig. 4

Anforderungen entsprechen:

- Immer erst 1 Meter Rohr vertikal anbringen, ausser Beispiele 4 in Fig. 4.
- Die horizontale Rohrlänge darf niemals länger als 3 Meter sein und eine Mauerdurchfuhr.
- Die maximale Rohrlänge ist 12 Meter.

Rechnen Sie für eine 90° Krümmung 2 Meter und für eine 45° Krümmung 1 Meter. Die Länge der Giebel- oder Dachdurchfuhr braucht nicht mitgerechnet zu werden. Die maximale Gesamtlänge ist die Summe der Rohrlänge plus der Länge für die Krümmungen (siehe die 5 Beispiele in Fig. 4).
Der Dachdurchfuhrsatz, Luftanfuhr / Rauchgasabfuhr, das konzentrische Rohr und die Krümmungen werden pro Stück verpackt und, komplett mit einem Klemmband mit Abdichtring versehen, geliefert. Außerdem ist eine Dachpfanne- oder Klebeplatte für die Durchfuhr, oder ein schräges oder flaches Dach erhältlich.
Achtung: Dieses Gerät darf ausschließlich mit dem von der DRU gelieferten Abfuhrmaterial ø150/ø100 installiert werden. Dieses ist zusammen mit dem Gerät grüft und entspricht damit allen Anforderungen. Bei abweichendem Installationsmaterial kann DRU nicht für eine gute und sichere Funktion garantieren.

Vorbereitung für den Einbau des Zu- und Abluftsystems

- Entscheiden Sie sich für eine der Anschlussmöglichkeiten gemäss Fig. 4.
- Bauen Sie die konzentrischen Rohre vom Gerät aus auf. Wenn aus baulichen Gründen erst ein Teil des konzentrischen Rohrsystems eingebaut wird, achten Sie bitte besonders auf die richtige Montageart.
- Das Gerät beginnt mit einem Anschlussstutzen. Darauf wird der erste Meter des Rohrs gesetzt.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zwischen der Aussenseite der konzentrischen Rohre und der Wand oder Decke ein.

Aussenwanddurchführung mit konzentrischen Rohren

Achten Sie darauf, dass bei der Giebeldurchfuhr erst 1 oder 1,5 Meter Rohr vertikal montiert werden muss. 0,5 Meter bei maximal 2 Meter horizontal und 1 Meter bei maximal 3 Meter horizontal.

- Legen Sie den Platz des Geräts und den Platz der Aussenwand-Durchführung fest.
- Machen Sie an der Stelle der Aussenwanddurchführung ein Loch von 160 mm Ø. Durch brennbare Material Ø 230 mm.
- Schliessen Sie nun ein oder mehrere konzentrische Rohre vertikal an der Mündung des Geräts an. Bringen Sie das Klemmband oder die Klemmbänder an und drücken Sie die Rohre an.
- Setzen Sie hierauf den Krümmer und eventuelle horizontale, konzentrische Rohre und machen Sie diese(n) ebenfalls gasdicht.
- Schliessen Sie die Aussenwanddurchführung am Krümmer oder an der horizontalen Rohrlänge an und vergewissern Sie sich, dass auch diese gasdicht abgeschlossen sind.

Dachdurchführung mit konzentrischen Rohren

Eine Dachdurchführung kann in jeden Punkt des Daches münden, eventuell mit einer Verlängerung zum Dachfirst. Die Dachdurchführung wird je nach einer der vorher genannten Möglichkeiten mit einer Klebeplatte für ein Flachdach geliefert, oder mit einer universell verstellbaren Dachpfanne für ein Schrägdach.

- Legen Sie den Platz des Geräts und den Platz der Durchführung fest.
- Machen Sie an der Stelle der Dachdurchführung ein Loch von 160 mm Ø. Durch brennbare Material Ø 230 mm.
- Schliessen Sie die konzentrischen Rohre vertikal an der Mündung des Geräts an. Bringen Sie das Klemmband an und drücken Sie die Rohre an.
- Legen Sie die Länge der benötigten Rohre fest und sorgen Sie dafür, dass die Klebeplatte oder die Universaldachpfanne gut an das Dach anschliessen.
- Sägen Sie das Aussenrohr in der richtigen Länge ab.
- Schliessen Sie die Dachdurchführung an die konzentrischen Rohre an.
  Bitte beachten Sie: Sie können die konzentrischen Rohre auch anbringen, bevor das Gerät aufgestellt wird. In diesem Fall muss der Anschluss an die Gerätemündung mit einem verkürzbaren Rohr gemacht werden.

Bestehender Schornstein

Es ist auch möglich, das Gerät an einen bestehenden Schornstein anzuschliessen. Hierfür wird von DRU ein spezialer Schornsteinanschlusssatz geliefert. Darin finden Sie auch eine Installationsvorschrift für diesen Anschlusssatz.
Bei Anschluss an einen bestehenden Schornstein sind die folgenden Punkte wichtig:

- Der Schornstein muss minimal 150 mm Ø haben.
- Der Schornstein muss gut gereinigt werden.

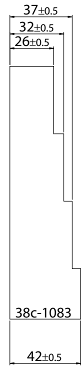


fig. 5

- Die Gesamtlänge darf nicht mehr als 12 m und nicht mehr als 3 m horizontal betragen.

Restriktionsschieber

Im ein gutes Funktionieren des Gerätes zu gewährleisten, muß man einige Handlungen verrichten, so daß das Gerät optimal auf das für den Kunden spezifische Rohrsystem abgestimmt wird.

Restriktionsschieber einstellen.

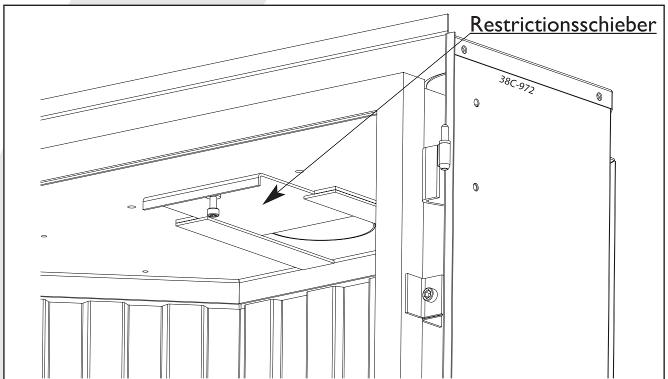


fig. 6

Die Restriktionsschieber werdt lose mitgeliefert und muss, wie bei Fig. 6 angegeben, in dem Gerät angebracht werden. Mit Hilfe der mitgelieferten
Abstellschablone (Fig. 5) kann der Schieber auf das richtige Maß abgestellt werden. Nach dem Abstellen kann der Restriktionsschieber mit dem Inbusbolzen festgesetzt werden.
Das Abstellen muss nach den Daten in der Tabelle geschehen
In einigen Fällen müssen Sie das Lufteinlassgleitstück entfernen.
Arbeiten Sie folgenderweise:
Nehmen Sie Streifen 1 und dieVermikulitbehälter (2+3) aus dem Gerät.

G20/G25	Lufteinlass Gleitstück	Restrikti-onsschieber	Abstands-Restriktions-schieber
8 - 12 m vertikal + Dachdurchfuhr	JA	JA	26 mm
5 - 7 m vertikal + Dachdurchfuhr	JA	JA	32 mm
3 - 4 m vertikal + Dachdurchfuhr	JA	JA	37 mm
1 - 2 m vertikal + Dachdurchfuhr	JA	JA	42 mm
1 m vertikal + Mauerdurchfuhr	JA	NEIN	OFFEN
1 m vertikal + 1 - 3 m horizontal + Mauerdurchfuhr	NEIN	NEIN	OFFEN
0.5 m vertikal + 2 m horizontal + Mauerdurchfuhr	NEIN	NEIN	OFFEN

Entfernen Sie die Lufteinlassgleitstücke und schrauben Sie die Parker wieder zurück auf ihren Platz.
Setzen Sie die Behälter für Vermikulit (2+3) und den Streifen (1) wieder zurück in das Gerät.

Achten Sie darauf, dass die maximale horizontale Länge nicht überschritten wird.

In Figur 4 wird gezeigt, wie die Gesamtlängen berechnet werden müssen.

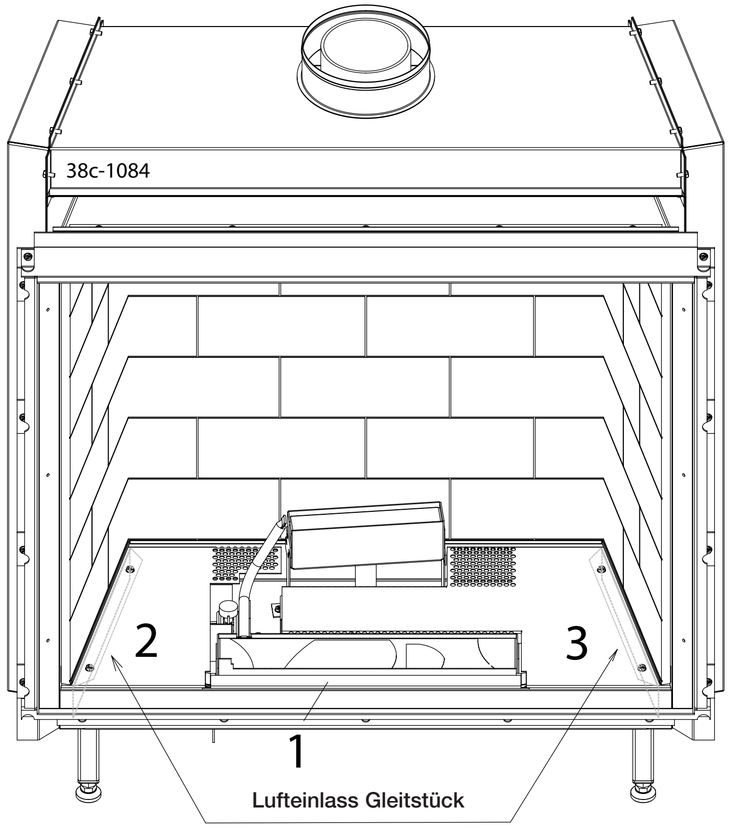


fig. 7

Anschluß der Gaszufuhr

Gebrauchen Sie bei der Zufuhrleitung einen farbigen Anschlußhahn mit Koppelung
(für Belgien muß dieser B.G.V.-geprüft sein.) Weiterhin gilt:

- Entlüften Sie die Zufuhrleitung, bevor das Gerät daran festgekoppelt wird.
- Der Bedienungshahn darf beim Anschließen an die Gaszufuhrleitung nicht verdreht werden.
- Vermeiden Sie Spannungen auf Bedienungshahn und Leitungen.
- Kontrollieren Sie die Anschlüsse auf Gasdichtheit.

Einlegen des Holzblöcke-Sets

Im Lieferumfang des Geräts ist ein Holzblöcke-Set enthalten.
Achtung! Zur Vermeidung unsicherer Situationen sind die nachstehenden Anweisungen genau zu befolgen:

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Holzblöcke-Set.
- Legen Sie das Holzblöcke-Set gemäß der Beschreibung ein.
- Halten Sie den Zündbrenner und den umliegenden Bereich frei.

Holzblöcke-Set

Das Holzblöcke-Set besteht aus Vermiculit (Abbildung 8), Chips (Abbildung 9), Glühdraht und 5 Holzblöcken.

Bedecken Sie die Brenner mit dem Vermiculit und verteilen Sie es gleichmäßig.

Beachten Sie dabei Folgendes: Sie können das Flammenbild zwar beeinflussen, indem Sie das Vermiculit anders verteilen, aber die Brennerfläche muss mit dem Vermiculit bedeckt sein, so dass die Lebensdauer des Brenners gewährleistet bleibt.

Legen Sie Holzblock A ein (siehe Abbildung 10). Achten Sie dabei auf die 3 Referenzpunkte (siehe Abbildungen 11, 12 und 13).
Legen Sie Holzblock B so unter Holzblock A, dass die Aushöhlung an der unteren Seite über der Rückseite des Brenners liegt (siehe Abbildungen 14a und 14b).

Legen Sie Block C so weit wie möglich auf die Kämme des Brenners. An der rechten Seite wird der Holzblock gegen die Seitenwand geschoben (siehe Abbildung 15a und 15b).

Legen Sie nun Holzblock D mit der versengten Stelle nach vorne auf Holzblock A (siehe Abbildung 16).

Füllen Sie den Brennerkasten rundherum mit Chips und verteilen Sie die Chips gleichmäßig. Sorgen Sie dafür, dass die Chips nicht unten in den Kasten fallen. An der Vorderseite dürfen die Chips nur schräg nach oben auf den Kämmen positioniert werden (siehe Abbildung 16).

Verteilen Sie den Glühdraht über den vorderen Brenner links und rechts von Block B. Achten Sie darauf, dass sich der Glühdraht nicht in der Nähe des Zündbrenners befindet.



Abb. 8



Abb. 9



Abb. 10



Abb. 11

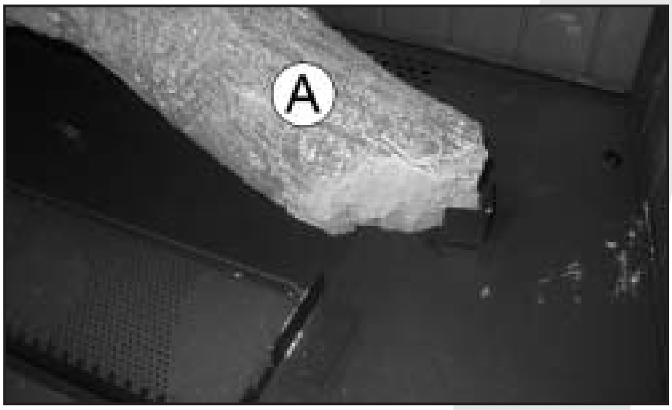


Abb. 12



Abb. 13

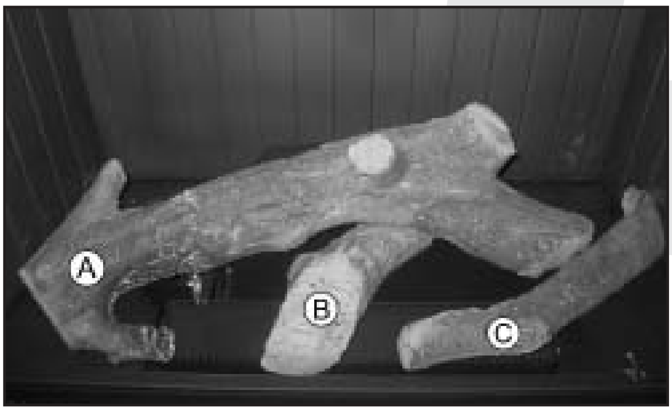


Abb. 14a

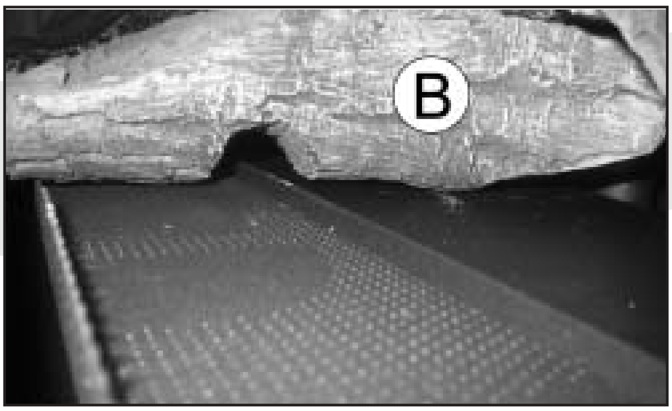


Abb. 14b

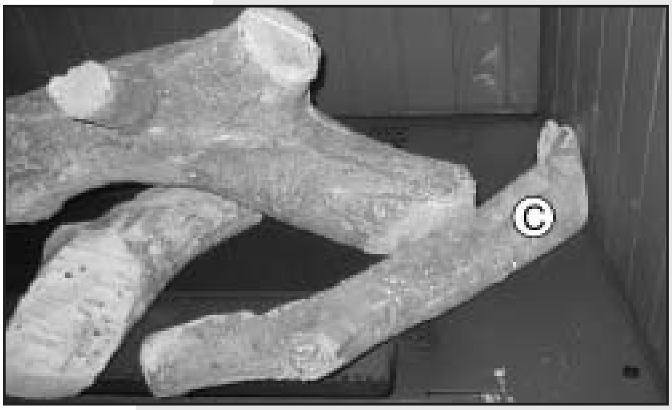


Abb. 15a

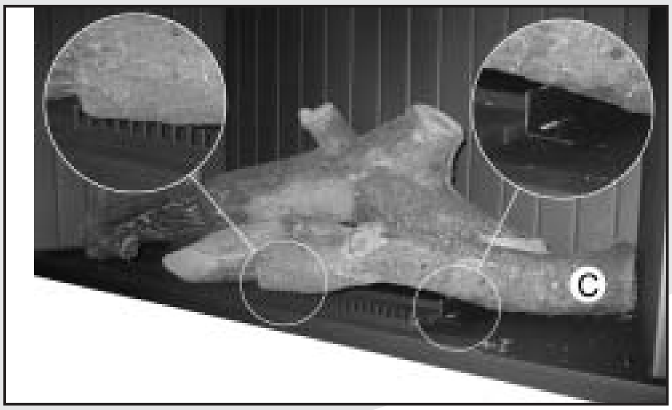


Abb. 15b

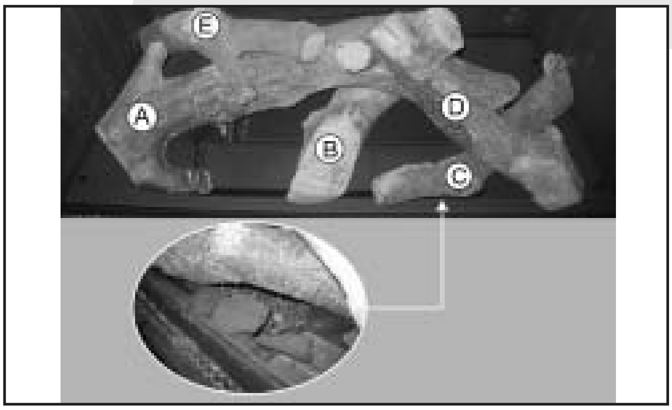


Abb. 16

Glasscheibe

Nach dem Einsetzen des Holzrahmens beziehungsweise des Kieselrahmens kann die vordere Glasscheibe gemäß der nachstehenden Beschreibung eingesetzt werden. Achtung Beim Aus- und Einbauen ist Vorsicht geboten, um die Glasscheibe nicht zu beschädigen.

Ausbau der Glasscheibe

Beim Ausbau der Glasscheibe befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen (siehe Abb. 17 bis 28):

- Entfernen Sie die vertikale Zierleiste an der linken und rechten Seite, indem Sie die Lasche oben an der Leiste hochdrücken,
- Die Leiste gleichmäßig an der Glasscheibe anheben und anschließend abnehmen.
- Die horizontale Zierleiste entfernen, indem Sie diese mit 2 Händen an der Rille anfassen und ausheben.
- Die 4 Selbstbohrschrauben aus der unteren Leiste der Glasscheibe mithilfe des mitgelieferten Steckschlüssels herausdrehen.
- Die 3 Selbstbohrschrauben der Fixierleisten an beiden Seiten um zwei Umdrehungen losdrehen.
- **Achtung:** Drehen Sie die Selbstbohrschrauben nicht heraus, sondern lassen Sie sie in der Fixierleiste stecken.
- Die 2 oberen Keile (links und rechts) soweit wie möglich nach unten drücken.
- Die 2 unteren Keile soweit wie möglich nach oben drücken.
- Mit der Hand beide Fixierleisten soweit wie möglich nach außen drücken, um zu vermeiden, dass beim Ausbau der Glasscheibe das Dichtungsband beschädigt wird.
- Den Handgriff unten und oben anfassen und die Glasscheibe anheben.
- Die Glasscheibe mit dem unteren Handgriff durch die Öff nung im Montagegestell hindurch nach vorn kippen und
- Gleichzeitig die Glasscheibe an der Oberseite so weit wie möglich nach vorn ziehen.
- **Achtung:** Den oberen Handgriff gut festhalten. Wenn sie Ihnen aus der Hand rutscht, kann die Glasscheibe hineinfallen und dadurch stark beschädigt werden - was übrigens auch für das Gerät selbst gilt;
- Die Glasscheibe beim Herausnehmen nach Möglichkeit in der Mitte des Montagegestells halten, um die Lackteile und das Dichtungsband nicht zu beschädigen.
- Die Glasscheibe schräg nach unten absenken, bis sie ganz aus dem Montagegestell entnommen werden kann.

Einbau der Glasscheibe

Beim Einbau der Glasscheibe gemäß der vorstehenden Beschreibung vorgehen, jedoch in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung: Fingerabdrücke auf der Scheibe sind zu vermeiden beziehungsweise müssen entfernt werden, da diese andernfalls einbrennen;
- Die Selbstbohrschrauben nicht zu stark festziehen, damit sie nicht abbrechen beziehungsweise durchdrehen: fest=fest;
- Die Fixierleiste ersetzen, wenn sich das Dichtungsband gelöst hat.

Beim Wiedereinsetzen folgende Hinweise beachten:

- Erst kontrollieren, ob beide Fixierleisten soweit wie möglich nach außen gedrückt sind, damit beim Einsetzen der Glasscheibe
- das Dichtungsband nicht beschädigt wird.
- Die Glasscheibe wieder einsetzen.
- Kontrollieren, ob der Haken an der Oberseite der

Glasscheibe in der Fassung/in der U-förmigen Leiste sitzt.
- **Tipp:** Versuchen Sie, die Glasscheibe mit dem oberen Handgriff zu sich hin zu ziehen: Wenn dies nicht gelingt, sitzt die Glasscheibe gut fest.
- **Achtung:** Die untere Leiste der Glasscheibe wieder mit den 4 Selbstbohrschrauben befestigen.
- Die beide unteren Keile nach unten drücken.
- Die beiden oberen Keile nach oben drücken, sodass beide Fixierleisten mit dem Dichtungsband gegen die Scheibe drücken.
- Anschließend an jedem Keil die Selbstbohrschraube festziehen.
- **Achtung:** Beim Festdrehen den Keil mit der Hand andrücken.
- Anschließend die mittlere Selbstbohrschraube beider Fixierleisten festdrehen.
- Horizontale Zierleiste anbringen.
- Vertikale Zierleisten anbringen.

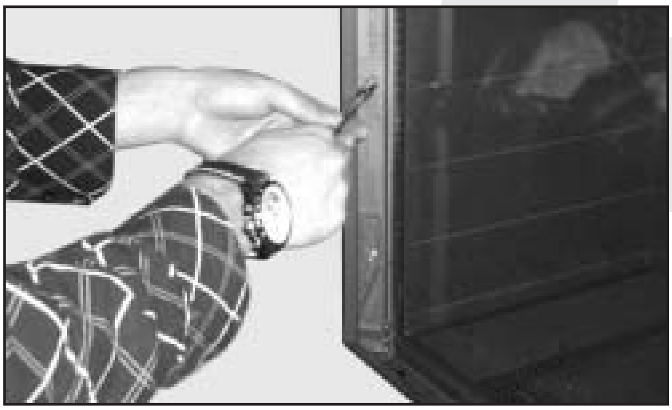

Abb. 17


Abb. 18


Abb. 19


Abb. 20


Abb. 21


Abb. 22

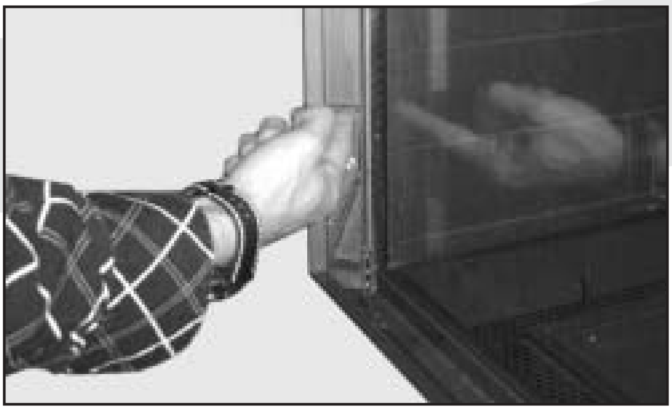

Abb. 23



Abb. 24



Abb. 25



Abb. 26



Abb. 27



Abb. 28

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die drahtlose Fernbedienung

Zur Bedienung des Geräts wird eine kabellose Fernbedienung verwendet.
Die Zündung, das Einregeln der Flammenhöhe sowie das Ausschalten werden über die Fernbedienung gelenkt, die wiederum einen Empfänger im Schaltkasten ansteuert.
Der Empfänger und die Fernbedienung sind batteriebetrieben. Für den Empfänger werden vier Penlite-Batterien (Typ AA) benötigt; für die Fernbedienung hingegen braucht man eine 9V-Blockbatterie. Bei normaler Nutzung haben die Batterien eine Lebensdauer von etwa einem Jahr. Optional kann auch ein Adapter zum Einsatz gelangen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Installateur. Sie benötigen dann einen 230 V-Anschluss in der Nähe des Geräts.

Empfänger

Der Empfänger befindet sich im Schaltkasten (siehe Abb. 29).

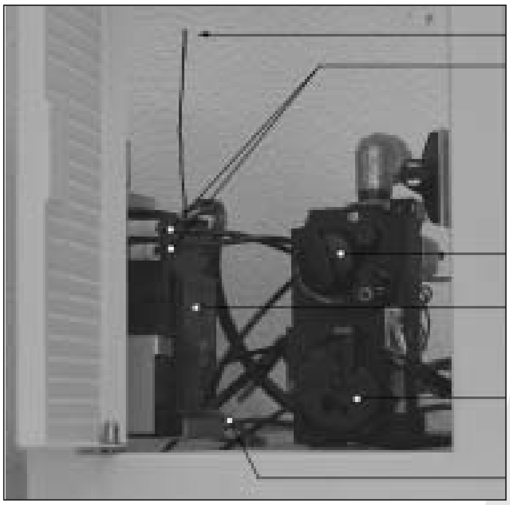


Abb. 29

Auswechseln der Batterien

Wenn die Batterien des Empfängers fast leer sind, hören Sie drei kurze Pieptöne, sofern der Motor für die Regelung des Hauptbrenners läuft.

Die Batterien werden wie folgt ausgewechselt:
- Die Tür zum Schaltkasten öffnen.
- Den Empfänger in die Hand nehmen.
- Den Deckel abschieben.
- Die vier Penlite-Batterien (Typ AA) herausnehmen und neue einsetzen.

!Achtung - Hierbei ist Vorsicht geboten, damit kein Kurzschluss zwischen den Batterien und irgendwelchen Metallgegenständen / Teilen verursacht wird;
- Achten Sie dabei auch auf die “+” und “-” Pole der Batterien und der Halterung;
- Alkalibatterien verwenden;
- Batterien sind “kleine chemische Abfälle" und gehören somit nicht in den Hausmüll.

- Den Deckel zurückschieben.
- Den Empfänger wie in Abb. 29 dargestellt einbauen.

!Achtung - Die Antenne des Empfängers nicht zu nah am Zündkabel beziehungsweise Metallteilen montieren: sorgen Sie dafür, dass die Antenne nach oben zeigt (die richtige Position entnehmen Sie bitte Abb. 29);
- Achten Sie darauf, dass das Zündkabel nicht auf irgendwelchen Metallteilen aufliegt beziehungsweise daran entlangführt: Dies schwächt den Funken.
- Legen Sie das Zündkabel nicht auf den Empfänger: dadurch kann der Empfänger beschädigt werden.

Fernbedienung

Die Standardfunktionen des Geräts – wie beispielsweise die Zündung, die Regelung der Flammenhöhe, Stand-By (Zündflamme) und das Ausschalten werden in der MAN-Einstellung (im manuellen Modus der Fernbedienung) aktiviert (siehe Abb. 30).



Abb. 30

Außerdem können über die Fernbedienung mehrere zusätzliche Funktionen eingestellt werden:
- Temperaturanzeige in Grad Celsius oder Fahrenheit;
- Zeit;
- Thermostatfunktion;
- Timer für die Thermostatfunktion.

Achtung Obwohl dies unwahrscheinlich ist, lässt sich nicht ganz ausschließen, dass der Zündvorgang Ihres Geräts unbeabsichtigt durch andere drahtlose Fernbedienungen aktiviert wird. Dazu zählen beispielsweise Fernbedienungen für den Gasherd der Nachbarn, Autoschlüssel sowie Fernbedienungen für Garagentore.
Dadurch kann das Feuer in Ihrem Gerät anspringen, ohne dass Sie dies wünschen.

Vor der unbeabsichtigten Zündung Ihres Geräts können Sie sich möglicherweise schützen, indem Sie:
- Einen neuen Kommunikationscode zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger einstellen;
- Bei längerer Abwesenheit den Knopf A auf dem Gasregelblock auf MAN einstellen;
- Den Gashahn des Geräts schließen. Dies ist die sicherste Maßnahme, wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird;
- Ergreifen Sie – auch wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist – die genannten Vorsichtsmaßnahmen und beachten Sie die entsprechenden Schutzvorschriften.

Einstellung des Kommunikationscodes

Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss ein Kommunikationscode zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger eingestellt werden. Dieser Code wird beliebig aus den 65000 verfügbaren Codes gewählt. Damit verringert sich die Wahrscheinlichkeit, dass andere Fernbedienungen in Ihrer Umgebung den gleichen Code verwenden und damit die Funktion Ihres Geräts beeinflussen.

Dabei geht man wie folgt vor:
• Drücken Sie die Rückstelltaste auf dem Empfänger, bis Sie nacheinander zwei Signaltöne hören (siehe Abb. 31).
• Nach dem zweiten - längeren - Signal lassen Sie die Rückstelltaste wieder los.
• Innerhalb der nächsten 20 Sekunden die Taste 🌢 (kleine Flamme) oder die Taste 🌢 (große Flamme) auf der Fernbedienung betätigen, bis Sie einen extra-langen Signalton hören: Der neue Kommunikationscode ist damit bestätigt.

!Achtung Wenn Sie eine neue Fernbedienung oder einen neuen Empfänger installieren, müssen Sie den Kommunikationscode neu einstellen.

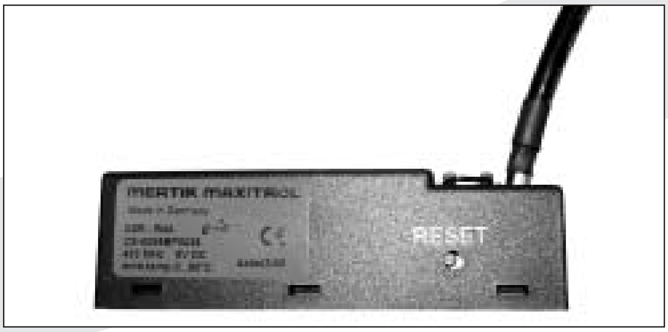


Abb. 31

Betriebsmodus MAN

Durch kurze Betätigung der SET-Taste werden nacheinander die folgenden Funktionen aufgerufen:
MAN → ✷ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN
Wobei je nach der Einstellung des Timers:
(P*) als P1✷, P1 ☽ , P2 ✷, P2 ☽ dargestellt wird.

!Tipp Auf Wunsch können Sie die Einstellung MAN durch Betätigung der Taste 🌢 (große Flamme) oder 🌢 kleine Flamme) wiederum aktivieren.

!Achtung - Bei der Tastenbetätigung (ausgenommen der SET-Taste) erscheint das Sendesymbol ( ). Dieses Symbol bestätigt die Signalübertragung von der Fernbedienung an den Empfänger;
- Der Empfänger bestätigt die Übertragung mit einem Signalton;
- Das Gerät schaltet automatisch auf Stand-By um, wenn 6 Stunden lang keine Übertragung stattfindet.

• Die Fernbedienung auf MAN einstellen.

Zündung

Achtung - Während des Zündvorgangs ist es nicht erlaubt, den Regelknopf B auf dem Gasregelblock von Hand zu bedienen (siehe Abb. 32);
- Nach dem Erlöschen der Zündflamme immer 5 Minuten warten, bevor das Gerät neu gezündet wird;
- Bei Verwendung von Propan ist besondere Aufmerksamkeit geboten. Die Zündflamme kann durch Luft in der Leitung erlöschen (z. B. als Folge des Austauschens einer Propangasflasche): Halten Sie die Wartezeit von 5 Min. strikt ein, bevor Sie den Zündvorgang erneut starten;
- Bei Störungen und/oder Zündproblemen den Gashahn schließen und den Installateur hinzuziehen.

!Tipp Für Propangeräte verwenden Sie – sofern lose Flaschen zur Anwendung gelangen - ein Doppelflaschensystem mit automatischer Umschaltung auf die Reserveflasche.



Abb. 32

Das Gerät wird wie folgt gezündet:
• Schalten Sie den Knopf A am Gasregelblock ein (ON) - (Knopf B wird automatisch geschaltet) (siehe Abb. 32). Der Gasregelblock befindet sich im Schaltkasten.
• Bedienen Sie gleichzeitig die Tasten OFF und 🌢 (große Flamme) auf der Fernbedienung.
• Lassen Sie die Tasten los, wenn ein kurzer Signalton zu hören ist, um anzuzeigen, dass der Zündvorgang begonnen hat.
Nun passiert nacheinander Folgendes:
- Dauersignale zeigen an, dass der Zündvorgang läuft;
- ein kurzer Signalton bedeutet, dass der Zündvorgang beendet ist;

- Das Gerät schaltet automatisch auf den Hauptbrenner um, der innerhalb weniger Sekunden brennt.

Achtung - Wenn die Zündflamme nach drei Zündversuchen immer noch nicht brennt, schließen Sie den Gashahn und rufen Sie den Installateur;
- Beim Zünden der Zündflamme sind entsprechende Signaltöne zu hören. Nach dem letzten kurzen Tonsignal muss der Hauptbrenner innerhalb von etwa 10 Sekunden größtenteils gezündet sein. Andernfalls schließen Sie den Gashahn und rufen den Installateur;
- Wenn das Gerät beim Zünden verpufft, schließen Sie den Gashahn und rufen den Installateur.

!Tipp Wenn der Hauptbrenner anspringt, beginnt hörbar ein kleiner Motor zu laufen.

Flammenhöhe / Stand-By

Mithilfe der Tasten (kleine Flamme) und (große Flamme) lässt sich die Flammenhöhe stufenlos regeln.
Wenn man die Flammenhöhe immer weiter verringert, kann das Gerät auf Stand-By umgeschaltet werden, dann brennt die Zündflamme noch.

- Durch Betätigung der Taste (kleine Flamme) wird die Flammenhöhe verringert beziehungsweise das Gerät auf Stand-By umgeschaltet.
- Mit große Flamme) wird die Flammenhöhe vergrößert und / oder aus dem Stand-By (Zündflamme) der Hauptbrenner eingeschaltet.

Achtung - Wenn die Taste (große Flamme) auf der Fernbedienung gedrückt und festgehalten wird, muss der Hauptbrenner innerhalb von etwa 10 Sekunden größtenteils gezündet haben. Andernfalls schließen Sie den Gashahn und rufen den Installateur;
- Wenn das Gerät beim Zünden verpufft, schließen Sie den Gashahn und rufen den Installateur.

Ausschalten

Das Gerät wird mit der OFF-Taste ausgeschaltet. Daraufhin erlischt die Zündflamme.

Temperaturanzeige

Die Raumtemperatur kann in Grad Celsius (°C) im 24-Stunden-System oder in Grad Fahrenheit (°F) im 12-Stunden-System im Display angezeigt werden.

- Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten OFF und (kleine Flamme), bis im Display die gewünschte Darstellung erscheint.

Zeit

Auf dem Display kann die Zeitanzeige abgerufen werden. Nach dem Einsetzen der Batterie oder der gleichzeitigen Betätigung der Tasten (große Flamme) und (kleine Flamme) blinkt die Zeitanzeige auf dem Display und die Zeit kann eingestellt werden.

- Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten und , bis die Zeitanzeige auf dem Display blinkt.
- Mit der Taste (große Flamme) lassen sich die Stunden einstellen.
- Mit der Taste (kleine Flamme) lassen sich die Minuten einstellen.
- Drücken Sie anschließend OFF, um den manuellen Status (MAN) wiederum zu aktivieren, oder warten Sie, bis das System automatisch in den MAN-Status zurückkehrt.

Thermostatfunktion

Mit Hilfe der Thermostatfunktion können Sie zwei Temperaturen einstellen, die thermostatisch geregelt werden. Diese Temperaturen werden als Tages- und Nachttemperatur angezeigt.
Die ✷ TEMP und ☽ TEMP - Symbole im Display kennzeichnen die Tages- bzw. Nachttemperatur.
Die Raumtemperatur wird mit der vorgegebenen Tages- bzw. Nachttemperatur verglichen und die Flammenhöhe danach automatisch geregelt, um den vorgegebenen Temperatursollwert zu erreichen.
Um die Tages-/Nachttemperaturfunktion verwenden zu können, muss das Gerät auf Stand-By stehen.

!Achtung - Legen Sie die Fernbedienung immer an der gleichen Stelle ab, damit der Thermostat dort die Umgebungstemperatur erfasst („fühlt“);
- Sorgen Sie dafür, dass die Fernbedienung an dieser Stelle keinen anderen Einflüssen - wie z.B. Feuchtigkeit, Heizwärme und direkter Sonneneinstrahlung - ausgesetzt ist.

Beispiel
Mithilfe der ✷ TEMP – Funktion können Sie tagsüber eine Temperatur von 20 °C halten; mit der ☽ TEMP – Funktion hingegen lässt sich nachts eine Temperaturkonstanz bei 15 °C erzielen.

Einstellung der Tages- und Nachttemperatur

Mit der SET-Taste werden nacheinander die folgenden Funktionen aufgerufen:
MAN → ✷ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN

- Durch einen kurzen Druck auf SET aktivieren Sie ✷TEMP oder ☽TEMP.
- Die SET-Taste so lange drücken und festhalten, bis die Temperaturanzeige auf dem Display blinkt.
- Die gewünschte Temperatur mit den Tasten (große Flamme) und (kleine Flamme) einstellen.

!Achtung - Die minimale Solltemperatur beträgt 5 °C / 40 °F
- Die Nachttemperaturregelung wird ausgeschaltet, indem man die Temperatur so weit herunterfährt, bis im Display zwei Striche (“--”) erscheinen.

- Drücken Sie OFF oder warten Sie, bis im Display TEMP ✷ TEMP oder ☽ TEMP erscheint.

Aktivieren der Thermostatfunktion

Die Thermostatfunktion wird schrittweise wie folgt aktiviert:

- Schalten Sie das Gerät mit der -Taste (kleine Flamme) auf Stand-By (Zündflamme) um.
- Stellen Sie die Tages- / Nachttemperatur ein.
- Wählen Sie ✷ TEMP beziehungsweise die ☽ TEMP – Funktion mithilfe der SET – Taste

Timer für die Thermostatfunktion

Mit dem Timer können jeweils zwei Zeiten für die Tag- und die Nachttemperatur eingestellt werden.
Zur Regelung der Nachttemperatur muss die Temperatureinstellung mindestens 5 °C / 40 °F betragen.
Wird die Nachttemperatur auf "--" eingestellt, bleibt das Gerät im Stand-By-Betrieb. Das Gerät schaltet sich dann erst wieder zur nächsten Einschaltzeit für die Tagtemperatur ein.
Das Gerät muss sich im Stand-By-Modus befinden, um sich über den Timer steuern zu lassen.

Beispiel Schaltzeiten

Sie haben beispielsweise eine Tagestemperatur von 20 °C beziehungsweise eine Nachttemperatur von 15 °C vorgegeben.

P1 ✷ TIMER = 7 Uhr; um 7 Uhr wird eine Temperatur von 20 °C eingeregelt.
P1 ☽ TIMER = 9 Uhr; um 9 Uhr wird eine Temperatur von 15 °C eingeregelt.
P2 ✷TIMER = 17 Uhr; um 17 Uhr wird wiederum eine Temperatur von 20 °C eingeregelt.
P2 ☽TIMER = 22 Uhr; um 22 Uhr wird wieder eine Temperatur von 15 °C eingeregelt.

Einstellung der Schaltzeiten über den Timer

Bei der Timer-Einstellung gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie die Tages-/Nachttemperatur gemäß der Beschreibung im Absatz.
- Drücken Sie kurz die SET-Taste, um die Einstellung (P*) TIMER zu aktivieren.
- Die SET-Taste drücken und so lange festhalten, bis P1 ✷ TIMER erscheint und die Zeitanzeige blinkt.
- Die erste Einschaltzeit der Tagestemperatur mit den Tasten (große Flamme) und (kleine Flamme) einstellen.
- Drücken Sie kurz die SET-Taste, um den nächsten Zeitpunkt innerhalb des Zyklus, P1 ☽TIMER, einzustellen.
- Nun stellen Sie nacheinander die Zeiten P2 ✷TIMER und P2 ☽TIMER ein.
- Drücken Sie dann OFF oder warten Sie, bis im Display die Funktion (P*) TIMER erscheint.

Aktivieren der Timerfunktion

Beim Aktivieren der Timerfunktion geht man schrittweise wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät mit der -Taste (kleine Flamme) auf Stand-By (Zündflamme) um.
- Sofern dies noch nicht geschehen ist, stellen Sie nun die Tages-/Nachttemperatur ein.
- Stellen Sie die Timerzeiten P1 ✷TIMER, P1 ☽TIMER, P2 ✷ TIMER und P2 ☽TIMER ein.
- Mit der SET-Taste aktivieren Sie die (P*) TIMER-Funktion.

Auswechseln der Batterie

Wenn die Batterie fast leer ist, erscheint die Anzeige “BATT” im Display.

Die Batterie wird wie folgt ausgewechselt:

- Entfernen Sie den Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Trennen Sie die alte 9V - Blockbatterie vom Connector beziehungsweise und schließen Sie eine neue 9V - Batterie an den Connector an.

!Achtung - Achten Sie dabei auch auf die “+” und “-” Pole der Batterie und des Connectors;
- Alkalibatterien verwenden;
- Batterien sind “kleine chemische Abfälle" und gehören somit nicht in den Hausmüll.

- Die Batterie in die Halterung einsetzen.
- Den Deckel schließen.

ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

Wartung und Reinigung

Ihr Gerät muss einmal pro Jahr von einem qualifizierten Betrieb kontrolliert werden und falls nötig, repariert oder gereinigt werden. Die Kontrolle und die Wartung muss auf jeden Fall eine gute und sichere Funktion des Gerätes garantieren. Sie können hierfür von Ihrem gas Installateur oder einem spezialisierten Reparaturbetrieb Gebrauch machen. Es wird empfohlen, vor und während der Heizsaison das Gerät einige Male staubfrei zu machen. Auf der Innenseite des Glasfensters kann sich nach einiger Zeit ein Anschlag formen. Sie können diesen mit einem feuchten Tuch entfernen, oder mit nicht kratzendem Reinigungsmittel (wie Kupferputzmittel) entfernen. Dies können Sie am besten tun, sobald sich ein Anschlag gebildet hat, sodass dieser nicht einbrennen kann und ein Reinigen unmöglich wird. Beim Reinigen des Mantels keine beissenden oder scheuernden Mittel gebrauchen. Lackbeschädigungen, weil z. B .Gegenstände auf oder gegen den Mantel gestellt wurden, fallen nicht unter die Garantie.

Achtung: Beim Ersetzen des Thermoelement muß der Warl im Gasregelblock erst handfest angedreht und danach mit einem Steckschlüssel und einer Vierteldrehung gut festgedreht werden.

Verfärbung von Wänden und Decken

Braunverfärbung ist ein ärgerliches Problem und ist schwierig aufzulösen. Braunverfärbung kann z. B. durch Staubverbrennung verursacht werden, durch zu wenig Ventilation, durch rauchen von Zigaretten oder brennende Kerzen

Diese Probleme können vermieden werden, wenn der Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut ventiliert wird. Eine gute Richtlinie hierfür ist:

Bei Neubau	: 3.24 m^3 / Stunden pro m^2 Bodenoberfläche eines Raums
Bei bestehendem Bau	: 25.20 m^3 / Stunden für einen Raum.

Gebrauchen Sie möglichst wenig Kerzen und Öllampen und halten Sie den Verbrennungsdocht so kurz wie möglich. Diese "Stimmungsmacher" sorgen für ziemliche Mengen schmutziger und ungesunder Rußteilchen in Ihrer Wohnung. Rauch von Zigaretten und Zigarren enthält u. a.Teer, der sich bei Erwärmung ebenfalls auf kältere und feuchte Mauern niederschlägt. Bei einem neu gemauerten Kaminumbau oder nach einem Umbau wird empfohlen, minimal 6 Wochen zu warten, bevor man heizt. Die Baufeuchtigkeit muß nämlich vollkommen aus Wänden, Böden und Decken verschwunden sein.

Zum ersten Mal heizen

Wenn zum ersten Mal mit dem Gerät geheizt wird, kann ein unangenehmer Geruch entstehen. Dieser wird durch Lackdämpfe verursacht und verschwindet nach einigen Stunden von selbst. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den höchsten Stand zu stellen, wobei Sie gleichzeitig den Raum, in dem der Ofen steht, gut lüften.

Extra Schutz

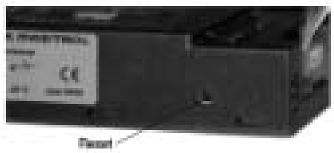
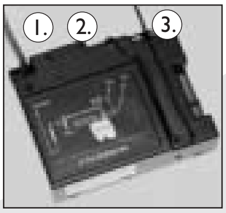
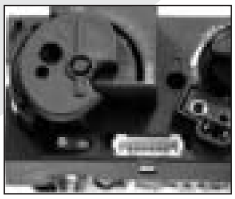
Sollte das Gerät in einem Raum installiert sein, in dem sich unbeaufsichtigte kleine Kinder oder hilfsbedürftige Menschen aufhalten, sollte das Gerät nach Möglichkeit abgeschirmt werden.

Entsorgen

Sollten Sie das Gerät ersetzen oder entfernen, muss es auf dem regulären Weg geschehen. Bevor zur Demontage übergegangen wird, erst den Anschlusshahn mit Koppelung zudrehen. Die Koppelung zwischen Anschlusshahn und Gerät lösen. Das ganze Gerät kann nun demontiert und entfernt werden.

Garantie

Für die Garantie auf Ihr DRU-Gerät ist Ihr Lieferant zuständig. Bei Störungen wenden Sie sich bitte auf jeden Fall an ihn. Ihr Lieferant schaltet DRU ein, wenn er das für notwendig hält. Die fabriksseitige Garantie auf Ihr Gerät beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum.

PROBLEM:	MÖGLICHE URSACHE:	AUFLÖSUNG:
A. Motor läuft nicht: *WARNUNG:* *Sorgen Sie dafür, dass kein Kurzschluss entstehen kann zwischen dem Batterie(en)kasten und den Metallteilen des Gerätes. Dies kann die Fernbedienung beschädigen (siehe Abb. 2).*	1. Bei dem Empfänger muss ein neuer Kanalcode eingestellt werden: 2. Verbrauchte Batterien. 3. Empfänger beschädigt. 4. Sender beschädigt. 5. Motorkabel bei der Klappe gebrochen. 6. Krumme Stifte des 8mm- Gewinde Konnektors. 7. Wenn der Empfänger mit Metall umgeben ist, kann der Sendebereich abnehmen.	1. Den Resetknopf vom Empfänger eingedrückt halten, bis Sie 2 Signaltöne hören. Lassen Sie nach dem zweiten, längeren Signalton den Resetknopf los und drücken Sie innerhalb von 20 Sekunden auf ▼ auf der Fernbedienung, sodass Sie einen extra langen Signalton hören, der die Einstellung eines neuen Codes bestätigt (s.Abb. 1). 2. Die Batterien ersetzen. 3. Ersetzen Sie den Empfänger und Programmieren Sie den Code aufs Neue (Auflösung 1) 4. Ersetzen Sie den Sender und Programmieren Sie den Code aufs Neue (Auflösung 1). 5. Ersetzen Sie das Motorkabel bei der Klappe. 6. Sorgen Sie dafür, dass die Stifte des 8mm-Gewinde-Konnektors gerade stehen. 7. Verändern Sie den Stand der Antenne.  Abb. 1. Empfänger mit Reset knopf
B. Keine Zündung: *WARNUNG:* *Sorgen Sie dafür, dass kein Kurzschluss entstehen kann zwischen dem Batterie(en)kasten und den Metallteilen des Gerätes. Dies kann die Fernbedienung beschädigen (Siehe Abb. 2).*  Abb. 2	1. AN/AUS-Schalter steht auf AUS. Handbetriebener override Knopf in MAN Stand. *WARNUNG:* *Sorgen Sie dafür, dass die Antenne nicht zu dicht beim Zündkabel oder der Zündspirale (unter der Abdeckplatte) liegt. Dies kann den Empfänger beschädigen (s. Abb. 3).* Richtige Position Antenne 1. Zündkabel 2. Spirale (innen) 3. Antenne  Abb. 3	1. Setzen Sie den AN/AUS-Schalter auf AN und den Knopf für handbetriebene 'override' auf AN (s.Abb. 4).  Abb. 4
C. Kein Signalton	1. Empfänger beschädigt.	1. Ersetzen Sie den Empfänger und programmieren Sie den Code aufs Neue (Auflösung 1)

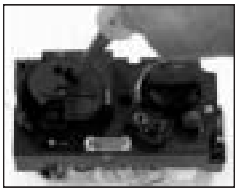
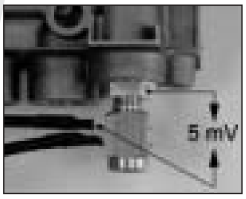
PROBLEM:	MÖGLICHE URSACHE:	AUFLÖSUNG:
D. Ein durchlaufender Signal- ton von 5 Sekunden (Möglicherweise gibt es 7 kurze Pieptöne für den 5 Sek. Signalton):	1. AN/AUS-Schalter steht auf AUS. 2. Lose Bedrahtung. 3. Empfänger beschädigt. 4. Krumme Stifte des de 8-mm Gewindekonnektors. 5. Klappe beschädigt.	1. Setzen Sie den Schalter auf AN. 2. Schließen Sie die Bedrahtung gut an. 3. Ersetzen Sie den Empfänger und Programmieren Sie den Code aufs Neue (Auflösung 1) 4. Sorgen Sie dafür, dass die Stifte des 8mm Gewindekonnektors gerade stehen. 5. Ersetzen der Klappe.
E. Keine Zündflamme:  Abb. 5	1. Luft in der Zündflammenleitung. 2. Thermokuppelung verkehrt angeschlossen. 3. Kein Funken beim Zündflam-menbrenner.	1. Spülen Sie die Leitung oder starten Sie den Zündprozess mehrere Male aufs Neue. 2. Kontrollieren Sie die Polarität der Thermokuppelungsbedrahtung. 3. Probieren Sie die Klappe mit der Hand zu betätigen: Drehen Sie den Knopf der Klappe auf Handbedienung und halten Sie mittels eines Stiftes die Magnetsicherung ca. 60 Sekunden (s .Abb. 5), offen.
F. Klappe funktioniert nicht handbedient: (Zündflamme erlischt, wenn der Knopf nach 60 Sekunden losgelassen wird. [siehe Abb.5]):	1. Thermokuppelung defekt. 2. Gasdruck zu niedrig. 3. Hahn defekt.	1. Ersetzen Sie die Thermokuppelung. 2. Kontrollieren Sie Regelerdruck und -abmessungen. Falls nötig ersetzen. 3. Ersetzen Sie die Klappe. Ein zu straff angedrehter Thermokuppelungs-unterbrecher kann die Magnet-sicherung beschädigen.
G. Elektronische Teile bleiben funken nachdem die Zündflamme brennt:	1. Empfänger beschädigt.	1 Ersetzen Sie den Empfänger und programmieren Sie den Code aufs Neue (Auflösung 1)
H. Zündflamme brennt wohl, aber die Klappe schließt nach ca. 10 Sekunden oder wenn das Gerät heiß wird.	1.Empfänger ist nicht programmiert. 2. Es wird innerhalb von 20 Sekunden zu wenig Spannung aus der Thermokuppelung erzeugt. Zu viel Widerstand im Stromkreis.  Abb. 6	1. Entfernen Sie die Batterie aus dem Empfänger. Bringen Sie die Batterie wieder in den Empfänger zurück. 2. Messen Sie die Spannung, mit einem digitalen Multimesser, eingestellt für den mV-Bereich, indem Sie das Testkabel anschließen auf den Augenkabelschuh. Der Augen-kabelschuh befindet sich an der Außenseite, direkt neben der Magnet-mutter (siehe Abb.6). Die verfügbare Spannung muss inner- halb von 20 Sekunden mindestens 5mV sein. Diese darf nicht niedriger sein, wenn das Gerät erwärmt ist. A) einfache Kontrolle, um die Fallzeit zu kontrollieren nachdem das Gerät aufgewärmt ist. Der Fabrikant muss für die betreffende Anwendung die Fallzeit angeben.* ANMERKUNG: Lange Signaltöne während der Zündung geben an, dass das Gerät noch ca. 10 Mal gezündet werden kann, bevor die Batterien ersetzt werden müssen.
I. Es gibt wohl kurze Signal-töne, aber keine Funken, und es ist kein Geräusch zu hören vom antreiben-den dc Solenoïde:	1. Batterien (beinahe) leer.	1. Ersetzen Sie die Batterien. * Um heraus zu bekommen welcher Teil des Kreises die Ursache des Problems ist, kann man für jede Anwendung eine Checkliste zu-sammenstellen mittels eines Excel Berech-nungsformulars, erhältlich bei Mertik Maxitrol.
J. Zündflamme brennt wohl, aber es gibt kein Gas-Strom zum Hauptbrenner.	1. Manueller override Knopf steht im MAN Stand. 2. Klappe zurückgedreht auf Zündflammen-strom. 3. Einlassgasdruck zu niedrig. 4. Beschädigte Klappe.	1. Drehen Sie den handbetriebenen Overrideknopf auf AN (s. Abb. 4). 2. Drehen Sie die Flammenhöhe auf hoch, indem Sie den Knopf 'nach oben' auf der Fernbedienung eindrücken. 3. Kontrollieren Sie Reglerdruck und -abmessungen. Ersetzen Sie, falls nötig, die Klappe. 4. Ersetzen Sie die Klappe.

TABLE DES MATIÈRES

Important

- L'appareil doit être équipé d'un panneau de commande (fourni) ; lire à ce propos les instructions page 40.
- Le manteau doit être ventilé, éventuellement à l'aide de ventilateurs DRU (2x) ou par le biais d'ouvertures ou de grilles laissant un passage minimum de 200 cm^2.
- Veillez à ce que, pour un encastrement ajusté, les bords soient finis proprement car ils se voient bien ; veillez également à ne pas plâtrer sur les bords.
- Veillez à ne pas endommager le manteau ou la cheminée en retirant et remettant la vitre.
- Il n'est pas permis d'isoler l'appareil, de l'emballer ou le recouvrir d'une façon ou d'une autre.
- Il est impératif de nettoyer la vitre avant d'utiliser l'appareil, ceci afin d'éviter la combustion d'éventuelles saletés comme les traces de doigt.
- Cet appareil doit être installé en utilisant exclusivement les tuyaux d'évacuation Ø150/Ø100 fournis par DRU.
- Il faut laisser l'espace libre sous l'appareil pour permettre à la soupape de dérivation de fonctionner si nécessaire.
- <u>Attention:</u> Pour garantir un bon allumage, veillez à écarter le câble d'allumage des parties métalliques de l'appareil. N'entourez donc pas ce câble autour du conduit de gaz, de la veilleuse ou du thermocouple.
- La veilleuse et la rampe de traverse doivent toujours être dégagés afin de ne pas bloquer les flammes.
- Le conduit de la veilleuse doit être dégagé du sol et des murs dans l'espace ou l'appareil est encastré.
- Le positionnement des bûches n'est pas laissé à une libre appréciation mais doit être exactement exécuté conformément à la description. Un non respect de cette obligation pourrait provoquer des situations dangereuses.

Introduction

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté cet article fabriqué par DRU. Tous nos articles sont conçus et fabriqués dans le respect des consignes les plus sévères de qualité, de performance et de sécurité. Ainsi, vous êtes assuré de profiter de votre achat pendant des années, sans aucun problème.

La cheminée encastrable est pourvue d'une chambre de combustion fermée. L'air de combustion est aspiré de l'extérieur à l'aide d'un conduit combiné d'arrivée et d'évacuation, et ceci grâce au tirage naturel de l'appareil. Ce même tirage naturel assure l'évacuation des gaz de combustion.

Le poêle est livré standard avec une commande sans fil. L'appareil est pourvu d'un bloc régulateur de gaz réglable sans degrés. L'alimentation électrique est assuré par des batteries. La durée des batteries est environ un an. La commande sans fil fonctionne seulement quand le brûleur de la veilleuse est allumé.

Dans ce livret, vous trouverez des instructions pour l'installation et l'utilisation de votre nouveau feu de bûches. Lisez avec attention toutes les instructions ainsi que le manuel de l'utilisateur afin de vous familiariser avec cet appareil. Pour toute assistance supplémentaire, veuillez contacter votre fournisseur.

Déballage de l'appareil

Après avoir déballé l'appareil, jetez l'emballage conformément aux règles en vigueur.

Branchement

Cet appareil doit être branché par un gaz installateur compétent.

<u>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</u>

Sorte de gaz

Cet appareil est destiné au la pays et adapté au type de gaz spécifié sur la plaque signalétique.
Vérifiez que le type et la pression du gaz sur les lieux de l'installation sont conformes aux informations figurant sur la plaquette de type. Les références du modèle se trouvent sur la plaque en métallique attachée (6), voir schema 1.
Respectez les consignes d'installation relatives au gaz ainsi que toute prescription locale. L'appareil doit être branché par un gaz installateur compétent.

Important

- Veillez à ce que les rideaux ou tout autre matériel inflammable soient au moins à une distance de 50 cm de l'appareil.
- Attention: vous pouvez vous brûler si vous touchez des parties chaudes de l'appareil!
- L'appareil doit être installé et entretenu par un installateur agréé.
- Il est interdit d'installer ce qu'on appelle un filtre à poussières sur ou en dessous du manteau.
- Ne mettez pas de vêtements, serviettes, etc. à sécher sur le poêle.

Installation de l'appareil

L'appareil est conçu pour un encastrement bien ajusté dans un manteau à construire avec un matériel incombustible et réfractaire, avec éventuellement une cheminée décorative. DRU vous propose à cet effet toute une gamme de cheminées.
Cet appareil nécessite l'utilisation d'un panneau de commande.
Etant donné la longueur du câble, le panneau de commande doit être placé dans un rayon d'un mètre autour du foyer.
Voir le chapitre Panneau de montage pour les dimensions et les instructions de montage.
Si vous montez une cheminée à partir d'un autre matériau que la pierre (par ex. promatect), nous vous conseillons d'utiliser un film de fibre de verre à la place d'un plâtrage.
Si vous utilisez néanmoins un plâtrage, veillez à ne pas plâtrer sur les gaines pour éviter les fissures dues au dégagement de chaleur.
Veillez à avoir une profondeur suffisante pour insérer

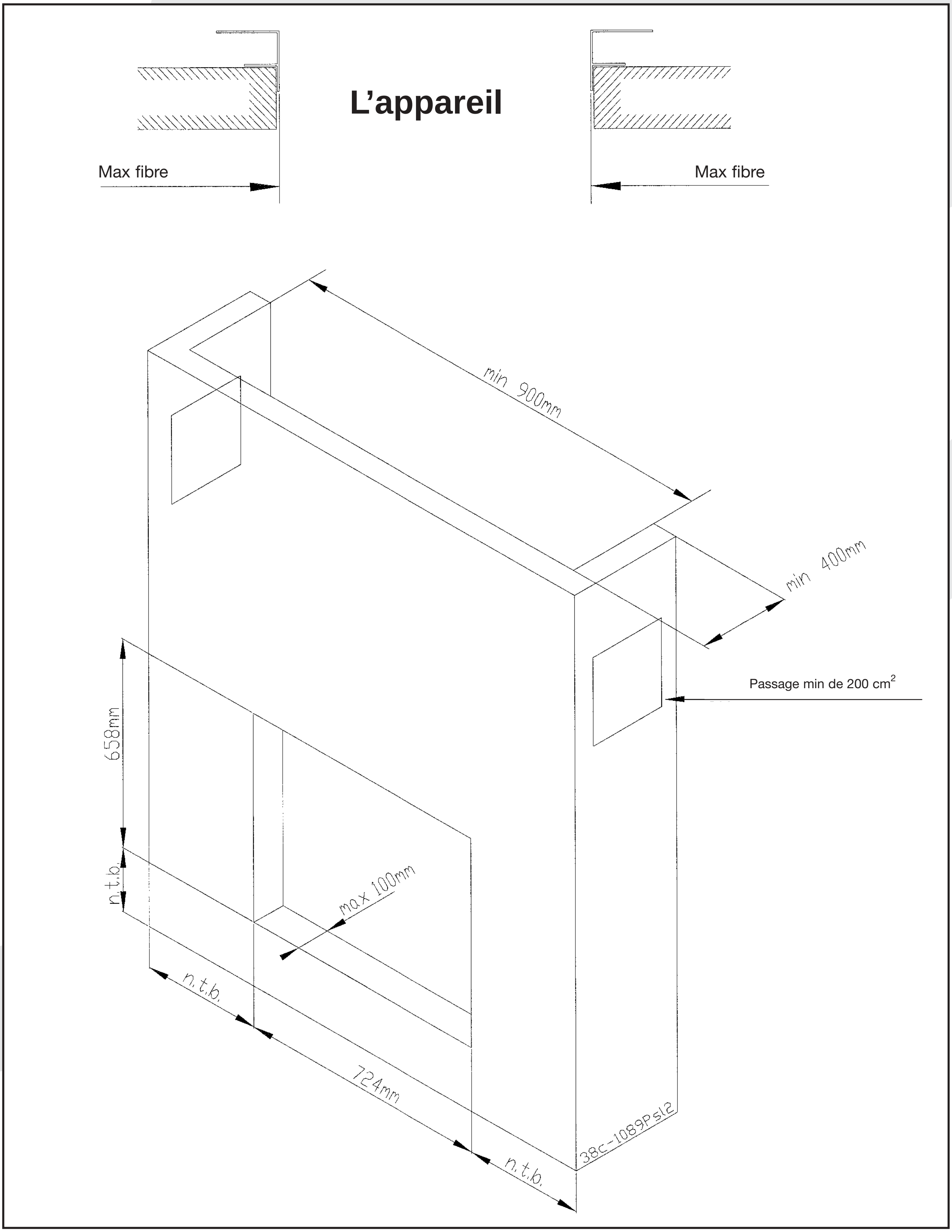
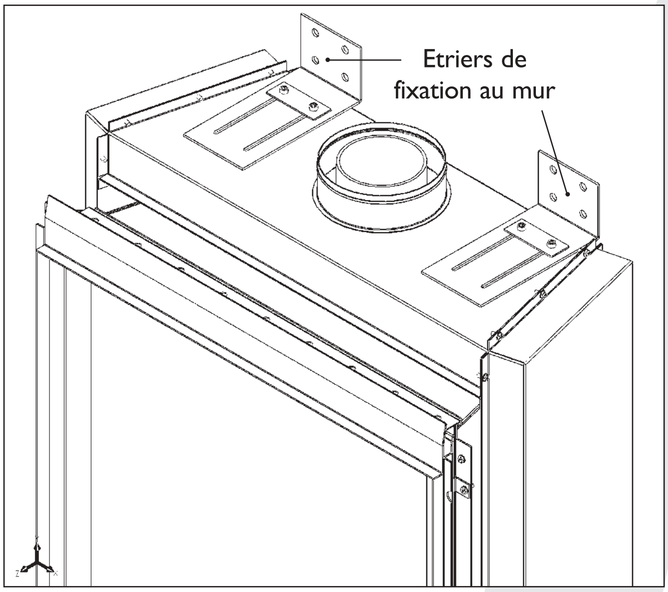

L'appareil
Max fibre
Max fibre
min 900mm
min 400mm
Passage min de 200 cm2
658mm
n.t.b.
max 100mm
n.t.b.
724mm
n.t.b.
38c-1089Psl2

fig. 1

l'appareil (400 mm). L'appareil doit être monté à quelque distance du mur arrière.
La hauteur de la cavité dépend du réglage des pattes.
Placez ensuite l'appareil à l'endroit souhaité.
Conservez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre l'évacuation de chaleur. Pour avoir une bonne circulation de la chaleur, il faut que le haut de la cheminée soit bien aéré. L'espace d'évacuation commune doit être d'au moins 200 cm^2. Nous vous conseillons de créer des aérations sur le côté.
DRU a conçu à cet effet des bouches d'aération design.
L'appareil est livré avec étriers pour fixation au mur. Fixez l'appareil.
Attention: Pour garantir un bon allumage, veillez à écarter le câble d'allumage des parties métalliques de l'appareil. N'entourez donc pas ce câble autour du conduit de gaz, de la veilleuse ou du thermocouple.
Le conduit de la veilleuse doit être dégagé du sol et des murs dans l'espace ou l'appareil est encastré.



Panneau de commande (schéma 2C)

Il est nécessaire de creuser une cavité de 285 mm x 194 mm (h x l) pour le panneau de commande.
Placez le cadre intérieur (1). Vous pouvez le fixer avec du ciment ou autre si le manteau est en pierre. Si le manteau est fait d'un autre matériau, vous pouvez coller le cadre intérieur ou le fixer avec quatre petites vis bien enfoncées.
En sortie d'usine, l'unité de réglage du gaz est monté sous l'appareil.
Dans la pratique, il ne peut pas rester sous l'appareil et doit être détaché.
Procéder alors comme suit.
Détacher le tuyau flexible du gaz (clé 17), le conduit aluminium de la veilleuse (clé 10) et le thermocouple (clé 10). Dérouler les tuyaux en veillant à ce qu'il n'y ait pas de plis d'étranglement.
Oter ensuite l'unité de réglage du gaz.
Arranger les tuyaux dans la position souhaitée en veillant à ce qu'aucune saleté ne s'introduise dedans.
Monter l'unité de réglage du gaz aux anneaux (2) du cadre intérieur.
Raccorder les tuyaux à l'arrière de l'unité de réglage du gaz.
Veiller à ce que le tuyau flexible et le conduit aluminium ne contiennent pas de gaz pendant le raccordement.
Serrer d'abord le thermocouple à la main avant de le visser à un quart de tour avec la clé.
Placez le récepteur dans le boîtier (3). Veillez à ce que le LED rouge soit dirigé vers l'avant.
Fixez le cadre extérieur avec volet ouvrant (4) au cadre intérieur à l'aide de deux vis Parker (5).
Vous pouvez fixer le cadre extérieur de façon à avoir l'ouverture du volet vers la droite ou vers la gauche, selon ce que vous désirez.

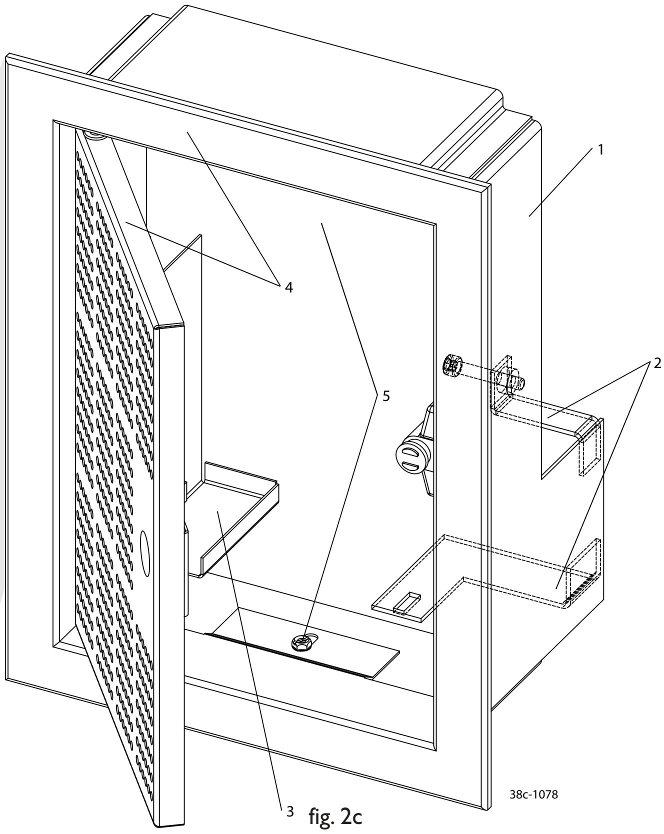


fig. 2c

Possibilités de raccordement (schéma 4)

Le conduit de traversée extérieure peut aussi bien passer par la façade que par le toit. Le raccordement des tuyaux d'évacuation et d'arrivée doivent satisfaire aux conditions suivantes.

- Il faut toujours commencer par placer un tuyau vertical d'un mètre de long, excepté exemple 4 du schéma 4.
- La longueur du tuyau horizontal ne doit jamais excéder les 4 mètres et traversée du mur.
- La longueur du tuyau ne doit jamais excéder les 12 mètres.

Il faut compter 2 mètres de tuyau pour un coude de 90° et 1 mètre pour un coude de 45°. La longueur du conduit de traversée de la façade ou du toit n'entre pas en ligne de compte.

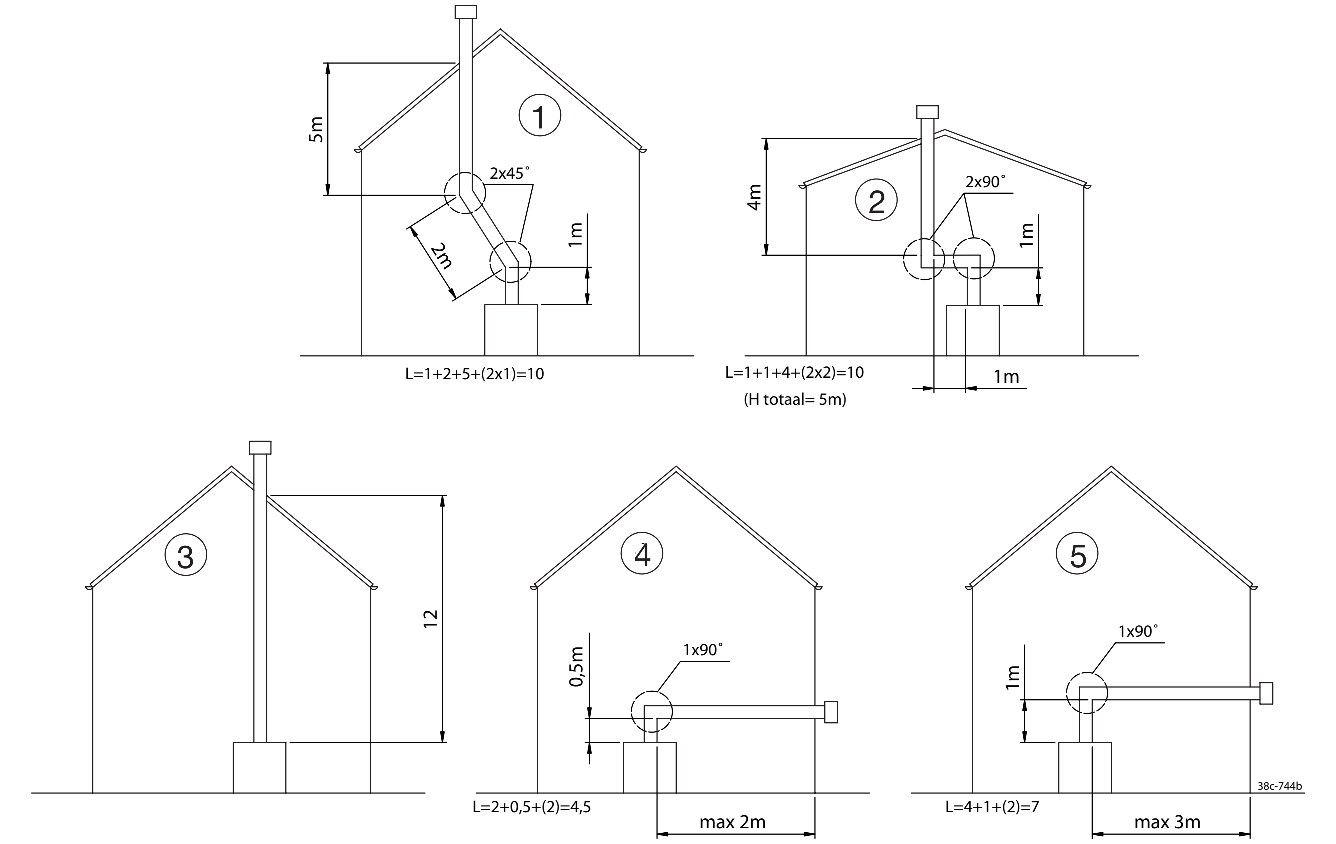


fig. 4

La longueur maximale totale correspond à la somme de la longueur de tuyau plus la longueur de remplacement pour les coudes (voir les 5 exemples du schéma 4)
Le jeu de la conduite de traversée du toit, les conduits d'arrivée d'air et d'évacuation, le tyau concentrique et les coudes sont emballés séparément et regroupés au moyen d'un collier de serrage muni d'un joint étanche. On peut également se procurer une plaque de tuile ou adhésive pour la traversée d'un toit respectivement pentu ou plat.

Attention: l'installation de cet appareil ne doit se faire qu'au moyen du matériel d'évacuation ø150/ø100 fourni par DRU. Ce matériel a été testé avec l'appareil et satisfait à toutes les normes. DRU ne peut garantir le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil en cas d'utilisation d'un autre matériel d'installation.

Préparation de l'installation du système d'entrée et d'évacuation

- Choisissez entre les différentes possibilités de raccordement selon la figure 4.
- Construisez les sections de conduits concentriques à partir de l'appareil. Si, à cause des conditions architectoniques, une partie du système de conduits concentriques va être encastrée, regardez alors attentivement la bonne méthode de montage.
- L'appareil commence sur une contre-partie. Placez le premier mètre de conduit sur cette contre-partie.
- Gardez une distance minimale de 5 centimètres entre l'extérieur des conduits concentriques et le mur ou le plafond.

Le conduit de traversée de la façade avec des conduits concentriques.

Veillez pour le conduit de traversée de façade à monter d'abord à la verticale 1 à 0,5 mètres de tuyau. Un 0,5 mètre pour 2 mètres au plus à l'horizontal et 1 mètre pour 3 mètres au plus à l'horizontal.

- Déterminez la place de l'appareil et celle du conduit de traversée de la façade.
- Faites un trou d'un diamètre de Ø 160 mm pour le conduit de traversée de la façade. Par matériel inflammable Ø 230 mm.
- Raccordez maintenant un ou plusieurs conduits verticalement à la bouche de l'appareil. Pressez-le et posez la/les bande(s) de serrage.
- Posez le coude dessus et les éventuels conduits concentriques horizontaux et rendez-les étanches au gaz.
- Raccordez le conduit de traversée de la façade au coude ou à la section de conduit horizontale et rendez-le également étanche au gaz.

Conduit de traversée du toit avec des conduits concentriques

Un conduit de traversée du toit peut sortir du toit où vous voulez, éventuellement avec un déplacement vers le faîte. Le conduit de traversée du toit peut être livré, en fonction des possibilités mentionnées ci-dessus, avec une plaque collante pour un toit plat ou avec une tuile universellement réglable pour un toit en pente.

- Déterminez la place de l'appareil et la place du conduit de traversée du toit.

- Faites un trou d'un diamètre de Ø 160 mm pour le conduit de traversée du toit. Par matériel inflammable Ø 230 mm.
- Raccordez maintenant un ou plusieurs conduits v erticalement à la bouche de l'appareil. Pressez-le et posez la/les bande(s) de serrage.
- Déterminez la longueur des conduits dont vous avez besoin et assurez-vous que la plaque collante ou la tuile universelle s'adapte bien au toit.
- Sciez le conduit extérieur à la juste longueur.
- Raccordez le conduit de traversée du toit aux conduits concentriques.

Attention: Vous pouvez aussi poser les conduits concentriques d'abord, avant d'installer l'appareil. Dans ce cas servez-vous d'un conduit qui peut se raccourcir, pour le raccordement à la bouche de l'appareil.

Cheminée existante

Il est aussi possible de raccorder L'appareil à une cheminée existante. Dans ce cas, DRU peut vous fournir un set de raccordement spécial. Des instructions d'installation sont jointes au set de raccordement.
Pour raccorder à une cheminée existante, il faut que la cheminée réponde aux conditions suivantes :

- La cheminée doit avoir un diamètre minimal de ø 150mm
- La cheminée doit avoir été correctement nettoyée
- La longueur totale ne doit pas dépasser 12 m et 3m horizontalement.

Registre de restriction

Afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de procéder à certaines opérations servant à adapter au mieux l'appareil au système de raccordement propre à chaque installation

Réglez la registre de restriction.
La registre de restriction est livrée séparément et doit être placée dans l'appareil comme indiqué sur le schéma 6.

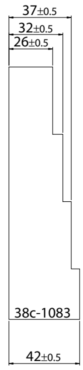


fig. 5

La registre de restriction peut être ajustée à la bonne dimension au moyen du gabarit fourni (schéma 5). Après réglage, fixez la plaque à l'aide du boulon hexagonal. Suivre les données du tableau pour le réglage.

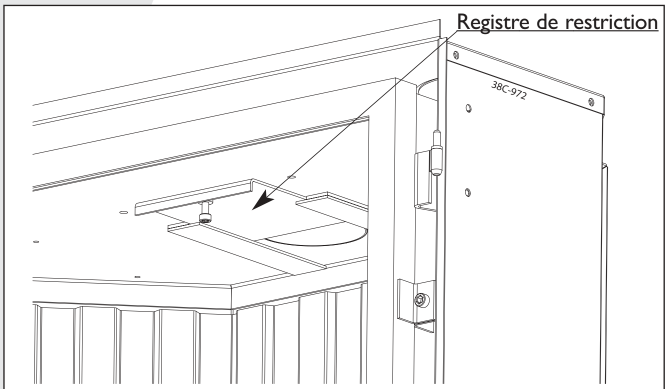


fig. 6

Il convient dans certains cas de supprimer le conduit d'arrivée d'air.

Procéder alors comme suit (fig. 7).
Retirer le couvre-joint et les bacs de vermiculite (2+3) de l'appareil.
Retirer les conduits d'arrivée d'air et revisser les vis parker.
Redéposer les bacs de vermiculite (2+3) et le couvre-joints (1) dans l'appareil.

Veillez à ce que la longueur horizontale maximale ne soit pas dépassée.

Le schéma 4 montre comment calculer les longueurs totales.

G20/G25	Conduit d'arrivé e d'air	Plaque de restriction	Distance plaque de restriction
de 8 à 12 m vertical + traversée par le toit	**OUI**	**OUI**	**26 mm**
de 5 à 7 m vertical + traversé par le toit	**OUI**	**OUI**	**32 mm**
de 3 à 4 m vertical + traversée par le toit	**OUI**	**OUI**	**37 mm**
de 1 à 2 m vertical + traversée par le toit	**OUI**	**OUI**	**42 mm**
1 m vertical + traversée par le mur	**OUI**	**NON**	**OUVERT**
1 m vertical + de 1 à 3 m horizontal + raversée par le mur	**NON**	**NON**	**OUVERT**
0.5 m vertical + 2 m horizontal + traversée par le mur	**NON**	**NON**	**OUVERT**

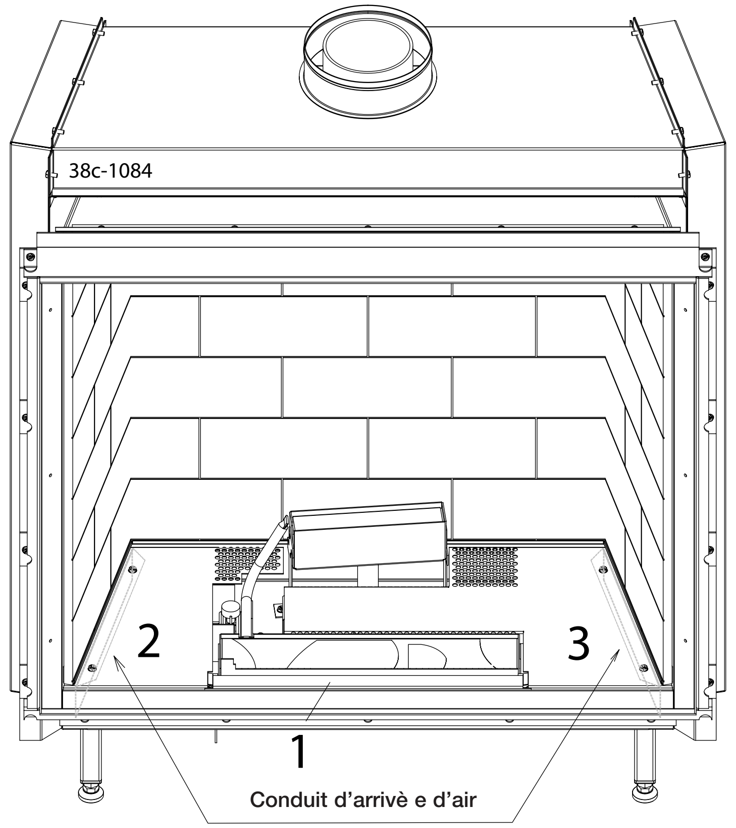


fig. 7

Connexion de l'alimentation en gaz

Dans le conduit d'alimentation, utilisez un robinet d'arrêt agréé avec raccord. (En Belgique, ce robinet doit être agréé par B.G.V.). Par ailleurs, respectez les consignes suivantes :

- Faites le vide d'air du conduit d'alimentation avant de brancher définitivement l'appareil.
- Il est interdit de tourner le robinet de commande lors du l'alimentation en gaz.
- Évitez toute tension sur les conduits et sur le robinet de commande.
- Vérifiez que les branchements ne laissent pas échapper de gaz.

Mise en place du jeu de bûches

L'appareil est livré avec un jeu de bûches.
Attention : respectez scrupuleusement les instructions ci-dessous pour éviter toute situation dangereuse :

- Utilisez uniquement le jeu de bûches fourni ;
- Placez le jeu de bûches exactement comme l'indique la description ;
- Veillez à ce que la veilleuse et l'espace qui l'entoure restent dégagés.

Jeu de bûches

Le jeu de bûches se compose de vermiculite (figure 8), copeaux (figure 9), un filament et 5 bûches.

Recouvrez les brûleurs avec la vermiculite ; répartissez la vermiculite de façon régulière.
Attention - Vous pouvez influencer l'aspect des flammes en déplaçant la vermiculite, mais ;
la couverture du brûleur doit rester bien couverte de vermiculite pour éviter de réduire la durée de vie du brûleur.

Placez la bûche A tel qu'indiqué sur la figure 10. Veillez ce faisant aux 3 points de référence indiqués sur les figures 11, 12 et 13.
Placez la bûche B sous la bûche A de manière à ce que le creux sur la partie inférieure se retrouve au-dessus de la face arrière du brûleur. Voir les figures 14a et 14b.

Placez la bûche C aussi loin que possible vers l'avant sur les petites dents du brûleur. Du côté droit, la petite bûche est placée contre la paroi latérale comme indiqué dans les figures 15a et 15b.

Placez à présent la bûche D avec la zone brûlée vers l'avant sur la bûche A comme indiqué sur la figure 16.

Remplissez le bac autour des brûleurs avec des copeaux ; répartissez les copeaux de façon régulière. Veillez à ce que les copeaux ne tombent pas en dessous dans le bac. À l'avant, les copeaux doivent être uniquement placés de biais sur le dessus des petites dents comme indiqué dans la figure 16.

Répartissez le filament sur le brûleur avant à gauche et à droite de la bûche B. Veillez à ce que le filament ne se retrouve pas à proximité du brûleur de la veilleuse.


fig. 8


fig. 9



fig. 10



fig. 11

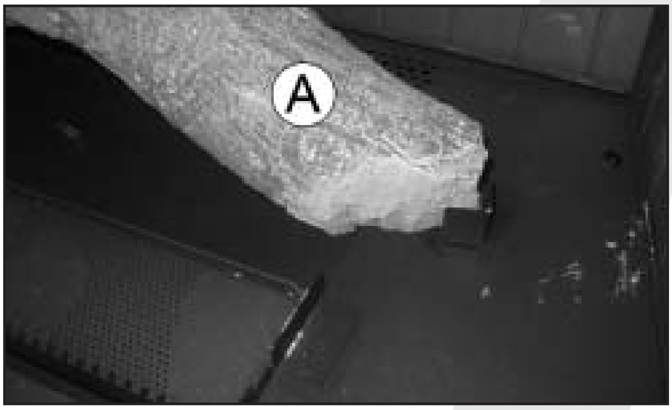


fig. 12



fig. 13

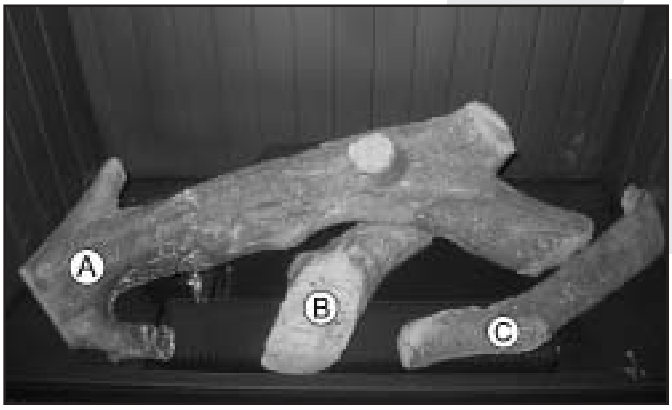


fig. 14a

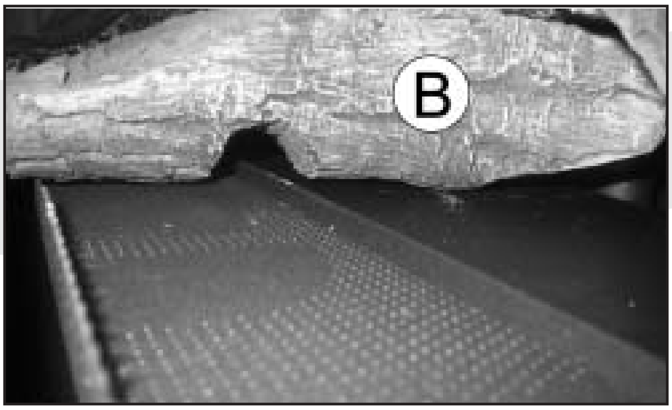


fig. 14b

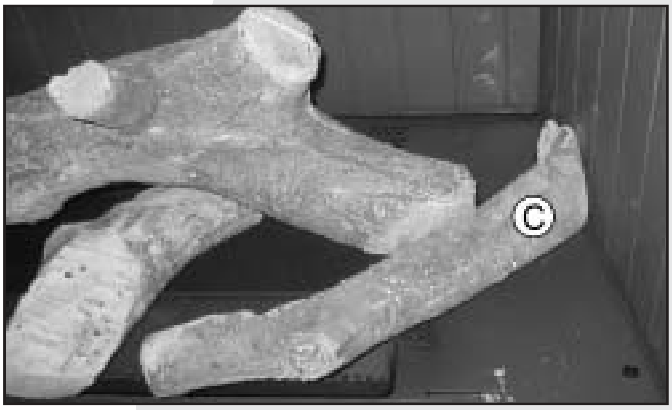


fig. 15a

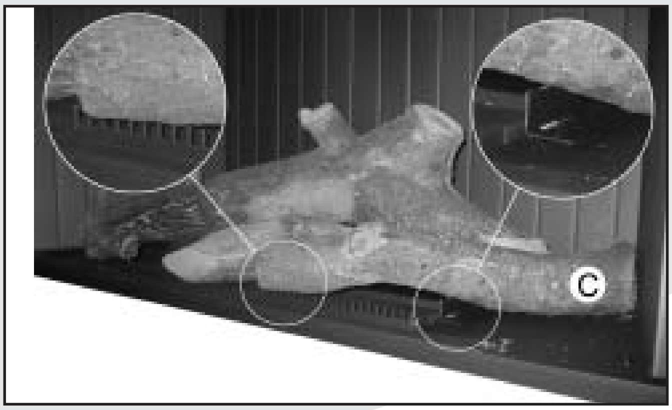


fig. 15b

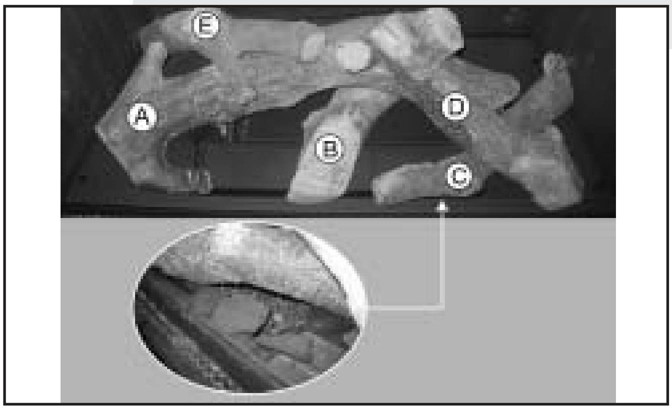


fig. 16

Vitrage

Après avoir installé le jeu de bûches/de cailloux, le vitrage peut être mis en place tel que décrit ci-dessous.
!Attention Évitez tout endommagement de la vitre avant lorsque vous enlevez ou mettez en place le vitrage.

Suppression du vitrage

Pour retirer le vitrage, suivez les instructions ci-après (voir les Fig. 17 à 28):

- Ôtez la moulure verticale du côté gauche et du côté droit en poussant vers le haut la languette au-dessus de la moulure, en basculant le montant parallèlement au vitrage puis en sortant celui-ci.
- Retirez la moulure horizontale en la saisissant des deux mains dans la fente et en la soulevant.
- Dévissez les 4 vis Parker de la bande inférieure du vitrage à l'aide de la clé à douille également fournie.
- Dévissez de 2 tours les 3 vis Parker de la bande de fi xation des deux côtés latéraux.
- **Attention:** Ne dévissez pas entièrement les vis Parker, laissez-les sur la bande de fi xation.
- Poussez les 2 coins supérieurs (gauche et droit) le plus possible vers le bas.
- Poussez les 2 coins inférieurs autant que possible vers le haut.
- Appuyez avec votre main sur les deux bandes de fi xation autant que possible vers l'extérieur pour éviter que le cordon d'étanchéité ne soit endommagé lorsque vous enlevez le vitrage.
- Saisissez la poignée en bas et en haut et tirez le vitrage vers le haut.
- Faites basculer le vitrage à l'aide de la poignée inférieure vers vous au travers de l'ouverture dans la structure de montage et tirez en même temps le vitrage sur le haut au maximum vers vous.
- **! Attention:** Tenez fermement la poignée supérieure. Si elle venait à vous échapper, tout le vitrage pourrait tomber à l'intérieur et le vitrage comme l'appareil seraient fortement endommagés ;
- Lorsque vous l'enlevez, maintenez autant que possible le vitrage au milieu de la structure de montage afi n d'éviter tout endommagement des éléments laqués et du cordon d'étanchéité.
- Laissez glisser le vitrage en oblique vers le bas jusqu'à ce qu'il soit entièrement sorti de la structure de montage.

Mise en place du vitrage

La mise en place du vitrage s'eff ectue dans l'ordre inverse des étapes décrites plus haut pour le retirer.
Attention: Evitez/ôtez les traces de doigts sur la vitre car elles vont se marquer davantage avec le feu;
- Ne vissez pas trop les vis Parker pour éviter qu'elles ne se cassent et/ou ne soient faussées en tournant: fi xe=fi xe;
- Remplacez la bande de fi xation si le cordon d'étanchéité s'est détaché.

Tenez compte des remarques suivantes lors de la remise en place:

- Contrôlez tout d'abord si les deux bandes de fi xation sont autant que possible poussées vers l'extérieur pour éviter que le cordon d'étanchéité ne soit endommagé pendant la mise en place du vitrage.
- Replacez le vitrage.
- Contrôlez si le crochet sur le haut du vitrage est bien en place dans la bande en U.
- **Astuce** Essayez de tirer le vitrage vers vous à l'aide de la poignée supérieure: si vous n'y arrivez pas, le vitrage a bien été remis en place.

- **Attention:** Fixez à nouveau la bande inférieure du vitrage à l'aide des 4 vis Parker.
- Poussez les deux coins inférieurs vers le bas.
- Poussez les coins supérieurs vers le haut de manière à ce que les deux bandes de fi xation appuient contre la vitre avec le cordon d'étanchéité.
- Vissez ensuite les vis Parker sur chaque coin.
- **Attention:** Appuyez sur le coin avec votre main pendant que vous vissez.
- Vissez ensuite la vis Parker centrale des deux bandes de fi xation.
- Placez la moulure horizontale.
- Placez les moulures verticales.



fig. 17



fig. 18



fig. 19



fig. 20



fig. 21

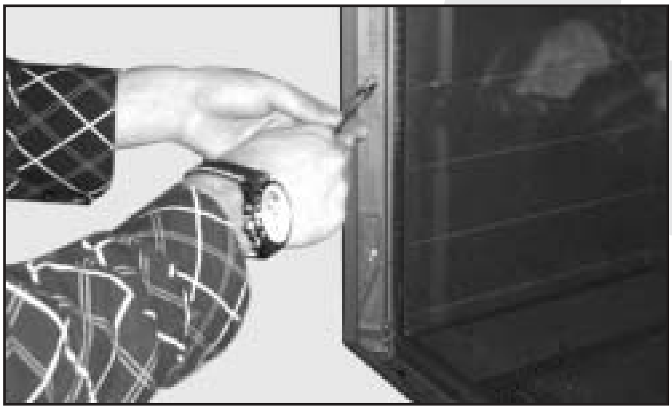


fig. 22

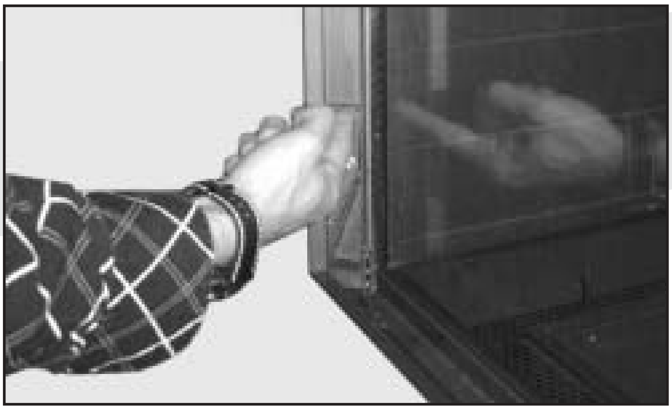


fig. 23


fig. 24


fig. 25


fig. 26


fig. 27


fig. 28

MODE D'EMPLOI

Commande à distance sans fil

L'appareil est commandé à l'aide d'une commande à distance.
L'allumage, le réglage de la hauteur des flammes ainsi que l'extinction de l'appareil sont effectués à l'aide de la commande à distance, qui commande un récepteur dans le coffret de commandes.
Le récepteur et la commande à distance sont alimentés par des piles. Pour le récepteur, vous avez besoin de 4 piles penlite de type AA ; pour la commande à distance, une pile 9V. En cas d'utilisation normale, la durée de vie des piles est d'environ un an.
Un adaptateur peut être utilisé en option. Informez-vous à ce sujet auprès de votre installateur. Vous avez alors besoin d'une connexion 230 V à proximité de l'appareil.

Récepteur

Le récepteur se trouve dans le coffret de commandes (voir Fig. 29).

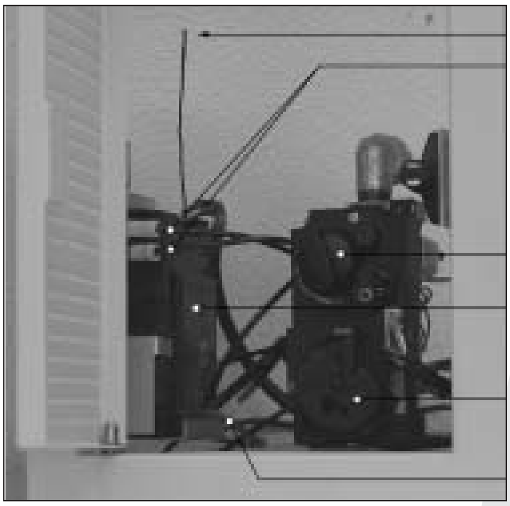


fig. 29

Remplacement des piles

Lorsque les piles du récepteur sont pratiquement vides, 3 bips brefs retentissent tandis que le petit moteur pour le réglage du brûleur principal tourne.

Vous pouvez remplacer les piles comme suit :
- Ouvrez la porte du coffret de commande.
- Prenez le récepteur.
- Faites-en coulisser le couvercle.
- Retirez et placez les 4 piles penlite (de type AA).

!Attention - Evitez un court-circuit entre les piles et des objets/éléments métalliques ;
- Soyez attentif aux pôles "+" et "-" des piles et du support ;
- Utilisez des piles alcalines ;
- Les piles font partie des "petits déchets chimiques" et ne peuvent donc pas se retrouver dans les ordures ménagères.

- Faites coulisser le couvercle pour le remettre en place.
- Placez le récepteur tel qu'indiqué sur la Fig. 29.

!Attention - Ne placez pas l'antenne du récepteur trop près du câble d'allumage et/ou d'éléments métalliques : veillez à ce que l'antenne soit tournée vers le haut (voir la Fig. 29 pour la bonne position) ;
- Veillez à ce que le câble d'allumage ne se trouve pas sur ou le long d'éléments métalliques : cela affaiblit l'étincelle ;
- Ne placez pas le câble d'allumage au-dessus du récepteur : cela peut endommager le récepteur.

Commande à distance

Les fonctions standard de l'appareil telles que l'allumage, le réglage de la hauteur des flammes, la position de veille (veilleuse) et l'extinction, sont exécutées en position

MAN, le réglage manuel de la commande à distance (voir Fig. 30).



fig. 30

D'autre part, la commande à distance permet également de régler un certain nombre de fonctions supplémentaires :
- affichage de la température en degrés Celsius ou Fahrenheit ;
- heure ;
- fonction thermostat ;
- minuterie de la fonction thermostat.

Attention Bien que les risques soient faibles, il n'est pas à exclure que le processus d'allumage de votre appareil soit involontairement activé par d'autres commandes à distance sans fil. Nous pensons ici à la commande à distance d'un foyer au gaz de voisins, mais aussi aux clés de voiture et ouvertures de porte de garage.
Par conséquent, votre appareil se met ainsi en marche sans que vous ne le vouliez.

Vous pouvez éventuellement résoudre/éviter l'allumage involontaire de votre appareil en :
- créant un nouveau code de communication entre la commande à distance et le récepteur;
- réglant le bouton A sur le bloc de réglage du gaz en position MAN en cas d'absence prolongée;
- fermant le robinet à gaz sur votre appareil. Il s'agit de la mesure la plus sûre lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période ;
- Tenez aussi toujours compte – même si l'appareil n'est pas utilisé – des mesures de précaution / instructions de sécurité mentionnées.

Créer un code de communication

Avant de mettre l'appareil en service, un code de communication doit être créé entre la commande à distance et le récepteur. Ce code est choisi au hasard parmi les 65000 codes disponibles. Par conséquent, les risques sont minimes que d'autres commandes à distance dans votre entourage utilisent le même code et influencent le fonctionnement de votre appareil.

Procédez comme suit :

- Appuyez sur le bouton de réinitialisation sur le récepteur jusqu'à ce que vous entendiez successivement deux signaux sonores (voir Fig. 31).
- Après avoir entendu le second signal (plus long), relâchez le bouton de réinitialisation.
- Appuyez dans les 20 secondes sur le bouton petite flamme) ou le bouton (grande flamme) de la commande à distance jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore ultra long : il s'agit de la confirmation de la bonne communication.

!Attention Si vous installez une nouvelle commande à distance ou un nouveau récepteur, vous devez à nouveau créer un code de communication.

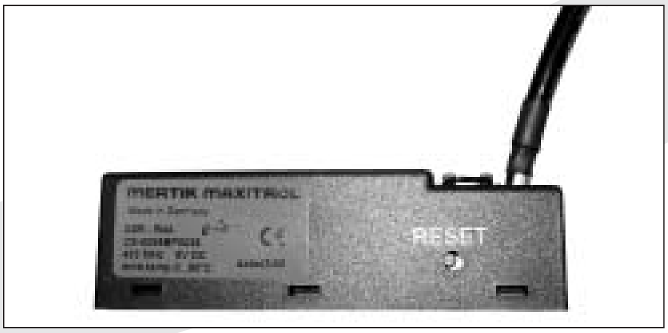


fig. 31

Position MAN

En appuyant brièvement sur le bouton SET, vous parcourez successivement les fonctions suivantes :
MAN → ✷ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN
où, en fonction du réglage de la minuterie :
(P*) est reproduit comme P1✷, P1 ☽ , P2 ✷, P2 ☽ .

!Astuce Vous pouvez également revenir à la position MAN en appuyant sur le bouton (grande flamme) ou (petite flamme).

!Attention - Lorsque vous appuyez sur les boutons (excepté le bouton SET), le symbole de transmission ( ) apparaît pour vous indiquer qu'une transmission a lieu entre la commande à distance et le récepteur.
- Le récepteur confirme la transmission par un signal sonore ;
- L'appareil passe automatiquement en position de veille lorsqu'aucune transmission n'a lieu pendant 6 heures.

- Placez la commande à distance en position MAN.

Allumage

Attention - Pendant le processus d'allumage, il n'est pas autorisé de commander manuellement le bouton de réglage B sur le bloc de réglage du gaz (voir Fig. 32) ;
- Attendez toujours 5 min. après avoir éteint la veilleuse avant d'allumer à nouveau l'appareil ;
- En cas d'utilisation du propane, une attention supplémentaire s'impose. La veilleuse peut s'éteindre suite à la présence d'air dans le conduit, par ex. lorsque vous avez changé une bombonne : Respectez scrupuleusement le temps d'attente de 5 min. avant de relancer le processus d'allumage;
- Fermez le robinet à gaz en cas de panne et/ou de dysfonctionnement et prévenez directement l'installateur.

!Astuce Pour les appareils au propane, utilisez un système à deux bombonnes, pourvu d'un transfert automatique vers la bombonne de réserve lorsque des bombonnes de gaz distinctes sont utilisées.



fig. 32

L'allumage de l'appareil s'effectue comme suit :

- Placez le bouton A sur le bloc de réglage du gaz sur ON (le bouton B est automatiquement commandé) (voir fig. 32). Le bloc de réglage du gaz se trouve dans le coffret de commandes.
- Appuyez simultanément sur les boutons OFF et (grande flamme) de la commande à distance.
- Relâchez les boutons lorsque retentit un bref signal sonore indiquant que le processus d'allumage a démarré.

Successivement :
- émet des signaux continus indiquant que le processus d'allumage est en cours ;

- émet un bref signal sonore indiquant que le processus d'allumage est terminé ;
- connecte automatiquement l'appareil sur la position la plus élevée du brûleur principal ; celui-ci se met à brûler après quelques secondes.

Attention - Si après 3 essais, la veilleuse ne s'allume pas, fermez le robinet à gaz et prévenez l'installateur ;
- Pendant l'allumage de la veilleuse, vous entendez des signaux sonores. Après le dernier signal sonore court, le brûleur principal doit être en majeure partie allumé dans les 10 secondes qui suivent. Si ce n'est pas le cas, veuillez fermer le robinet à gaz et prévenir l'installateur ;
- Si l'appareil s'allume par une petite explosion, fermez le robinet à gaz et prévenez directement l'installateur.

!Astuce Un petit moteur fonctionne lorsque le brûleur principal est en marche ; celui-ci est audible.

Hauteur des flammes / Veille

La hauteur des flammes peut être réglée en continu à l'aide des boutons (petite flamme) et (grande flamme).
En réduisant sans cesse la hauteur des flammes, l'appareil peut être mis en veille ; en d'autres termes, seule la veilleuse brûle encore.

- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour réduire la hauteur des flammes et/ou mettre l'appareil en veille.
- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour augmenter la hauteur des flammes et/ou activer le brûleur principal qui se trouve en position de veille.

Attention - En maintenant enfoncé le bouton (grande flamme) sur la commande à distance, le brûleur principal doit globalement s'allumer dans un délai de 10 secondes environ. Si ce n'est pas le cas, veuillez fermer le robinet à gaz et prévenir l'installateur ;
- Si l'appareil s'allume par une petite explosion, fermez le robinet à gaz et prévenez directement l'installateur.

Arrêt

L'appareil s'éteint lorsque vous appuyez sur le bouton OFF. La veilleuse s'éteint également.

Affichage de la température

La température ambiante peut être affichée en degrés Celsius (°C) avec une horloge 24 heures ou en degrés Fahrenheit (°F) avec un affichage de l'heure sur 12 heures.

- Appuyez simultanément sur les boutons OFF et (petite flamme) jusqu'à ce que l'affichage apparaisse tel que vous le souhaitez.

Heure

L'heure peut s'afficher sur l'écran.
Après avoir inséré la pile ou appuyé simultanément sur les boutons (grande flamme) et (petite flamme) l'indication de l'heure clignote sur l'écran et le temps peut être réglé.

- Appuyez simultanément sur les boutons et jusqu'à ce que l'indication de l'heure à l'écran clignote.
- Appuyez sur le bouton (grande flamme) pour régler les heures.
- Appuyez sur le bouton (petite flamme) pour régler les minutes.
- Appuyez sur OFF pour revenir en position MAN ou attendez jusqu'à ce que le système revienne automatiquement en position MAN.

Fonction thermostat

À l'aide de la fonction thermostat, vous pouvez régler deux températures qui seront réglées par thermostat.
Ces températures sont indiquées comme température de jour et température de nuit.
Les symboles ☀ TEMP et ☽ TEMP sur l'écran d'affichage signifient respectivement la température de jour et la température de nuit.
La température ambiante est comparée à la température de jour/de nuit réglée et la hauteur des flammes est ensuite réglée automatiquement pour atteindre la température souhaitée.
Pour pouvoir utiliser la fonction de température de jour/nuit, l'appareil doit se trouver en position de veille.

!Attention - Always leave the remote control at the same place, so that the thermostat is able to 'feel' the room temperature;
- Make sure this place is free from influences such as draught, heat from radiators and direct sunlight.

Exemple
À l'aide de la fonction ☀ TEMP, vous pouvez maintenir la température à 20 °C tout au long de la journée ; tandis qu'avec la fonction ☽ TEMP, la température de nuit reste proche des 15 °C.

Réglage de la température de jour/de nuit

À l'aide du bouton SET, vous parcourez successivement les fonctions suivantes :
MAN → ☀ TEMP → ☽ TEMP → (P*)TIMER → MAN

- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour atteindre la position ☀ TEMP ou ☽ TEMP.
- Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce que la température sur l'écran clignote.
- Réglez la température souhaitée à l'aide des boutons (grande flamme) et (petite flamme).

!Attention - La température minimale réglable est de 5 °C / 40 °F ;
- Le réglage de la température de nuit est déconnecté en réduisant la température jusqu'à ce que l'option indiquant deux tirets ("--") apparaisse à l'écran.

- Appuyez sur le bouton OFF ou attendez jusqu'à ce que l'affichage indique la position ✷ TEMP ou ☽ TEMP.

Activation de la fonction thermostat

Pour activer la fonction thermostat, procédez comme suit :
- Placez l'appareil en position de veille (veilleuse) à l'aide du bouton 🔥 (petite flamme).
- Réglez la température jour/nuit.
- Choisissez ✷ TEMP puis la fonction ☽ TEMP à l'aide du bouton SET.

Minuterie de la fonction thermostat

À l'aide de la minuterie, vous pouvez par jour déterminer deux heures pour connecter la température de jour et deux heures pour connecter la température de nuit.
Pour régler la température de nuit, celle-ci doit être de 5 °C/ 40 °F au minimum.
Si la température de nuit est en position "- - ", l'appareil reste en veille. L'appareil s'allume alors uniquement lorsque l'heure de connexion suivante de la température du jour est atteinte.
L'appareil doit être en position de veille pour pouvoir introduire le réglage de la minuterie.

Exemple de temps de connexion

Vous avez réglé une température de jour/température de nuit de 20 °C et 15 °C par exemple.
P1 ✷ TIMER = 7 heures ; la température passe à 20 °C à 7 heures.
P1 ☽ TIMER = 9 heures ; la température passe à 15 °C à 9 heures.
P2 ✷TIMER = 17 heures ; la température passe à 20 °C à 17 heures.
P2 ☽TIMER = 22 heures ; la température passe à 15 °C à 22 heures.

Réglage des heures de la minuterie

Procédez comme suit pour régler la minuterie :
- Réglez les températures de jour/de nuit tel qu'indiqué plus hau.
- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour entrer dans la position (P*) TIMER.
- Appuyez sur le bouton SET jusqu'à ce que P1✷TIMER apparaisse et que l'heure clignote.
- Réglez la première heure de connexion de la température de jour à l'aide des boutons 🔥 (grande flamme) et 🔥 (petite flamme).
- Appuyez brièvement sur le bouton SET pour régler l'heure suivante du cycle, P1 ☽TIMER.
- Réglez ensuite successivement les heures P2 ✷ TIMER et P2 ☽TIMER.
- Appuyez sur le bouton OFF ou attendez jusqu'à ce que l'affichage indique la position (P*) TIMER.

Activation de la fonction de minuterie

Pour activer le réglage horaire, procédez comme suit :
- Placez l'appareil en position de veille (veilleuse) à l'aide du bouton 🔥 (petite flamme).
- Réglez la température de jour/de nuit si ce n'est pas encore fait ; pour ce faire, voir le paragraphe 4.2.5.1.
- Réglez les heures de la minuterie P1 ✷ TIMER, P1☽TIMER, P2 ✷ TIMER et P2 ☽TIMER.
- Choisissez la fonction (P*) TIMER à l'aide du bouton SET.

Remplacement de la pile

Lorsque la pile est presque vide, "BATT" apparaît à l'écran.

Vous pouvez remplacer la pile comme suit :
- Ôtez le couvercle à l'arrière de la commande à distance.
- Débranchez la pile 9V / branchez une nouvelle pile 9V sur le connecteur.

!Attention - Attention aux pôles "+" et "-" de la pile et du connecteur ;
- Utilisez des piles alcalines ;
- Les piles font partie des "petits déchets chimiques" et ne peuvent donc pas se retrouver dans les ordures ménagères.

- Placez la pile dans le support.
- Fermez le couvercle.

REMARQUES GÉNÉRALES

Entretien et nettoyage

Votre appareil doit être contrôlé chaque année par une entreprise qualifiée. Le contrôle et l'entretien doivent dans tous les cas déboucher sur un fonctionnement correct et sans risque de l'appareil. Vous pouvez pour cela faire appel à votre gaz installateur ou à une société d'entretien spécialisée. Il est grandement conseillé de dépoussiérer l'appareil plusieurs fois avant et pendant la saison froide. Au bout d'un certain temps, du dépôt peut apparaître sur la face intérieure de la vitre. Pour nettoyer, utilisez un chiffon humide ou un produit d'entretien non abrasif (pour cheminée). Procédez au nettoyage dés que vous voyez du dépôt pour éviter que la salissure ne cuise et ne puisse plus disparaître. N'utilisez pas de produit détergent ou abrasif pour nettoyer le manteau. Les dégâts causés à la laque, par des objets posés sur ou contre le manteau notamment, sont exclus de la garantie.**Attention :** le remplacement couple thermoélectrique doit se faire en tournant à la main l'émerillon du bloc de réglage du gaz.

Changement de couleur des murs et plafonds

La teinte marron que prennent les murs et plafonds est un véritable problème qui est difficile à résoudre. Cette pellicule marron peut notamment provenir de la combustion des matériaux, d'un manque de ventilation, de la fumée de cigarettes ou de bougies.

Ce problème peut être évité en ventilant suffisamment la pièce où l'appareil se trouve. La règle à respecter est la suivante :

Pour les nouvelles constructions :	3.24 m^3 / heure par m^2 de surface au sol dans la pièce
Pour les constructions existantes :	25.20 m^3 / heure pour la pièce.

Il est recommandé d'utiliser le moins souvent possible des bougies et des lampes à huile et, si c'est le cas, la mèche devrait être la plus courte possible. Ces "éléments d'ambiance" sont à l'origine de quantités considérables de particules de suie salissantes et malsaines dans votre logement. La fumée de sigarettes et sigares contient notamment des particules de goudron qui, réchauffées, se déposent sur les murs frais et humides. Au cas où le manteau de cheminée vient d'être fait ou après des travaux de modification, il est conseillé d'attendre au moins 6 semaines pour chauffer jusqu'à ce que l'humidité de la construction disparaisse complètement des murs, du sol et du plafond.

La première mise en service

Lors de la première mise en service, l'évaporation de la laque peut provoquer une odeur désagréable. Cette odeur disparaîtra après quelques heures. Nous vous conseillons de chauffer la première fois l'appareil au maximum en prenant soin de bien aérer la pièce où la cheminée est installée.

Protection supplémentaire

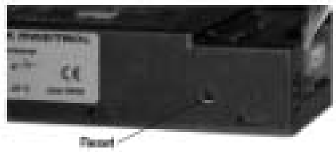
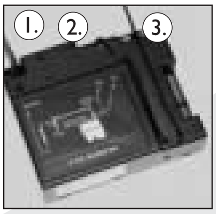
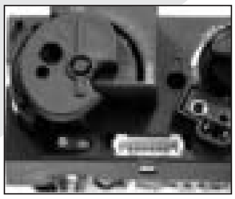
Si l'appareil est installé dans une pièce dans laquelle peuvent séjourner de petits enfants ou des personnes moins valides sans surveillance, il est préférable de prévoir une grille autour de l'appareil.

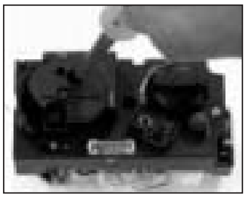
Mise aux déchets

Si vous remplacez ou enlevez l'appareil, vous êtes tenu de le mettre aux déchets en respectant les normes prévues à cet effet. Avant de démonter l'appareil, fermez d'abord le robinet de raccordement avec le raccord. Dévissez le raccord entre le robinet de raccordement et l'appareil. Vous pouvez maintenant démonter l'appareil et l'apporter à une déchetterie.

Garantie

La garantie sur votre appareil DRU est accordée via votre fournisseur. En cas de pannes, veuillez toujours prendre contact avec ce dernier. Votre fournisseur contactera DRU s'il l'estime nécessaire. La garantie d'usine sur votre appareil s'étend sur 2 ans à compter de la date d'achat.

PROBLEME:	ORIGINE POSSIBLE:	SOLUTION:
A. Le moteur ne marche pas : *ATTENTION :* *Veiller à ce qu'il ne puisse y avoir de court-circuit entre les piles (ou le boîtier) et les parties métalliques de l'appareil. Cela pourrait endommager la télécommande (voir schéma 2).*	1. Programmer un nouveau code canal pour le récepteur. 2. Les piles sont usées. 3. Le récepteur est abîmé. 4. L'émetteur est abîmé. 5. Le câble du moteur est cassé à hauteur de la valve. 6. Des broches du connecteur 8 fils sont tordues. 7. Si le récepteur est entouré d'objets métalliques, cela peut en perturber la portée.	1. Maintenir enfoncé le bouton Reset du récepteur jusqu'à l'émission de 2 bips sonores. Relâcher le bouton Reset après le deuxième bip et appuyer dans les 20 secondes qui suivent sur la télécommande ▼ jusqu'à l'émission d'un son prolongé confirmant la programmation d'un nouveau code (voir schéma 1). 2. Changer les piles. 3. Changer le récepteur et reprogrammer le code (solution 1). 4. Changer l'émetteur et reprogrammer le code (solution 1). 5. Remplacer le câble à hauteur de la valve. 6. Redresser les broches du connecteur 8 fils. 7. Modifier la position de l'antenne.  schéma 1. Récepteur avec bouton Reset
B. Pas d'allumage : *ATTENTION :* *Veiller à ce qu'il ne puisse y avoir de court-circuit entre les piles (ou le boîtier) et les parties métalliques de l'appareil. Cela pourrait endommager la télécommande (voir schéma 2).*  schéma 2	1. Le commutateur Marche/Arrêt est sur arrêt. Le bouton de commande prioritaire manuelle est sur la position MAN. *ATTENTION :* *Veiller à ce que l'antenne ne soit pas trop près du câble d'allumage ou de la bobine d'allumage (sous le couvercle) Cela pourrait endommager le récepteur (voir schéma 3).* Position correcte de l'antenne 1. Le commutateur 2. Câble d'allumage Antenne Bobine (à l'intérieur) 3. antenne  schéma 3	1. Mettre le commutateur Marche/Arrêt sur Marche et le bouton pour commande prioritaire manuelle ('override') sur Marche (voir schéma 4.)  schéma 4
C. Pas de signal sonore :	1. Le récepteur est abîmé	1 .Changer le récepteur et reprogrammer le code (solution 1).
D. Un seul son continu de 5 secondes (et peut-être 7 bips avant le signal sonore de 5 sec) :	1. Le commutateur Marche/Arrêt est sur Arrêt. 2. Des fils sont détachés. 3. Le récepteur est abîmé. 4. Des broches du connecteur 8 fils sont tordues. 5. La valve est abîmée.	1. Mettre le commutateur sur Marche. 2. Bien raccorder les fils. 3. Remplacer le récepteur et reprogrammer le code (solution 1). 4. Redresser les broches du connecteur 8 fils. 5. Remplacer la valve.

PROBLEME :	ORIGINE POSSIBLE :	SOLUTION :
E. Pas de veilleuse :  schéma 5	1. De l'air s'est introduit dans la conduite d'alimentation de la veilleuse. 2. Le thermocouple est mal raccordé. 3. Pas d'étincelle dans le brûleur à flamme pilote.	1. Purger la conduite ou redémarrer l'allumage plusieurs fois. 2. Contrôler la polarité des fils du thermocouple. 3. Essayer d'actionner la valve manuellement : Tourner le bouton de la valve sur le réglage manuel et maintenir à l'aide d'un crayon la sécurité magnétique ouverte pendant 60 secondes (voir schéma 5).
F. La valve ne fonctionne pas manuellement : (la veilleuse s'éteint lorsqu'on relâche le bouton après 60 secondes [voir Figure 5]).	1. Le thermocouple ne marche plus. 2. La pression du gaz est trop faible. 3. Le robinet ne fonctionne plus.	1. Changer le thermocouple. 2. Contrôler la pression et le calibrage du régulateur. Le changer éventuellement 3. Remplacer la valve. Si l'interrupteur-thermocouple est trop serré, cela peut endommager la sécurité magnétique.
G. L'électronique produit encore des étincelles après l'allumage de la veilleuse :	1. Le récepteur est abîmé.	1. Remplacer le récepteur et reprogrammer le code (solution 1).
H. La veilleuse est allumée mais la valve se referme après 10 secondes ou lorsque l'appareil devient chaud :	1. Le récepteur n'est pas programmé. 2. La tension générée à partir du thermocouple en 20 secondes est insuffisante Il y a trop de résistance dans le circuit.	1. Retirer les piles du récepteur. Puis les remettre. 2. Mesurer la tension à l'aide d'un multimètre numérique réglé pour portée d'émission mV, en raccordant les câbles de test à la cosse à œillet. La cosse à œillet se trouve sur l'extérieur, à côté de l'écrou-aimant (voir Figure 6). La tension disponible doit être d'au moins 5 mV en 20 secondes. Et elle ne doit pas baisser quand l'appareil est chaud. A) Contrôle simple pour vérifier le temps de retombée une fois que l'appareil est chaud. Le fabricant est tenu d'indiquer le temps de retombée pour l'appareil concerné.* REMARQUE : Les signaux sonores prolongés pendant l'allumage indiquent que l'on peut encore allumer l'appareil une dizaine de fois avant de changer les piles.
I. Les signaux sonores courts sont bien audibles mais il n'y a pas d'étincelle et on n'entend pas le solénoïde se mettre en marche :	1. Les piles sont (presque) usées.	1. Changer les piles. * Pour savoir où se situe l'origine du problème dans le circuit, on peut établir une liste de contrôle pour chaque appareil à partir d'un formulaire de calcul Excel fourni par Mertik Maxitrol.
J. La veilleuse est allumée mais le gaz n'arrive pas dans le brûleur principal :	1. Le bouton de commande prioritaire manuelle est sur la position MAN. 2. La valve est tournée sur la position de la veilleuse. 3. La pression du gaz d'arrivée est trop faible. 4. La valve est abîmée.	1. Tourner sur Marche le bouton de commande prioritaire (voir Figure 4). 2. Augmenter la hauteur de la flamme en appuyant sur le bouton «vers le haut » de la télécommande. 3. Vérifier la pression et le calibrage du régulateur. Remplacer la valve si nécessaire. 4. Remplacer la valve.

PASSEO

Type		C11/C31	
Gassoort, Type of gas, Gassorte, Sorte de gaz		G25	G20
Branderdruk, Burner pressure, Brennerdruck, Pression de brûleur	mbar	19.5	13.5
Nom. Belasting (Hs), Nom. Load (Hs), Nom. Belastung (Hs), Puissance calorifique (Hs)	kW	9.1	9.3
Nom. Belasting (Hi), nom. Load (Hi), Nom. Belastung (Hi), Puissance calorifique (Hi)	kW	8.2	8.4
Nom. Vermogen, Nom. output, Nennleistung, Puissance nominale	kW	6.1	6.1
Verbruik, Gas consumption, Gasverbrauch, Consommation de gaz	L/h	955	867
Branderspuitstuk, burner injector, Brennerdüse, injecteur brûleur	mm	2x Ø 1.60 1x Ø 0.80	2x Ø 1.60 1x Ø 0.80
Verbruik kleinstand, Gas consumption on low output, Gasverbrauch Kleinstand, Débit de gaz débit réduit	L/h	504	463
Kleinstelspuitstuk, low setting injector, Kleinstelldüse, injecteur débit réduit	mm	Ø 1.80	Ø 1.80
Waakvlamspuitstuk, pilot light injector, Zündflammendüse, injecteur veilleuse	Kode	51	51
Rendementsklasse, Effective class, Wirkungsgradklasse, Classe de rendement		2	2
Aantal houtblokken, Number of logs, Anzahl der Holzblöcke, Nombre de bûches	St.	9	9

Categorie en voordruk, category and pre-press, Kategorie und Gasdruck, catégorie et pression			
	Cat.	Pre-press. (mbar)	
		G20	G25
NL	I_{2L}	-	25
BE	I_{2E+}	20	25
FR	I_{2E+}	20	
GB	I_{2E}	20	
IE	I_{2E+}	20	
DE	I_{2E+}	20	